大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 李宗瀛
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千六百六十三號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元 外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊一號 電話：83706
干諾道中一二三號有利印務有限公司承印

大西洋會議大吵大鬧
法再與美英爭平等
遭到英代表反對終被否決

【合眾國際社倫敦九日電】大西洋會議的代表們今天以壓倒的多數擊敗了法國的一個動議。法國在動議中呼籲會議支持戴高樂總統向北大西洋公約組織所提的要求。

由曾任法國國防部長比羅特將軍所提出的一個議案，被十三國出席的六百名代表「穿廊」一喝就把它壓下去了。

比羅特建議：西方的防衛計劃（應該）從一個區域性的防衛擴大到全球性防衛。法國的議案係支持戴高樂的願望，在北大西洋公約組織的戰略方面，法國要與美英有同等的發言權。在辯論期內，比羅特指摘美國獨霸西方防衛。

比羅特指摘說：「只有美國政府是指揮戰略空軍部和總攬區域公約的主人翁。」

英國馬上起來替美國辯護。英國代表布匯（是工黨國會議員）激昂地反對法國的立場，全場而且歡呼了三十二秒鐘。

比羅特說到戴高樂與北大西洋公約組織之間的分歧。他說：「這是一個嚴重的危機，……我們不能讓它再惡化下去。」他說：「這是由於這一事實所引起的，那就是美英兩國對戴高樂所提在北大西洋公約組織中有平等發言權的要求未予答覆。因爲這個原故，戴高樂將軍可能不接受在法國土地上設立導彈和原子基地。」

法向美提三項條件
如不獲允拒絕合作
美國答以將駐法原子飛機撤走
英報諷刺說法國不應進入原子俱樂部

【合眾國際社巴黎九日電】北大西洋公約發生了新裂痕，可能迫使美國把原子飛機撤出法國。法國方面希望艾森豪威爾與戴高樂舉行會談，來解決這項問題。

戴高樂政府八日發出通知：除非美英兩國答允法國分享原子秘密的條件，並予法國在阿爾及利亞以更多的支持及予法國在全球戰略中以更大的發言權，法國對大西洋同盟將不做出新的承諾。

大西洋同盟正在倫敦召開大會，企圖找到加強北大西洋公約組織的方法，同時東西方正在日內瓦會議企圖緩和冷戰，法國卻在這個時候發表此種聲明。

由於法國政府不准在法國領土上存儲原子彈，盟國最高司令部已經考慮將美國的兩百架F—一〇〇戰鬥轟炸機從巴黎移到西德或英國其他基地。

這是數月來盟國政策上第一次是在三月間，那時，戴高樂說：戰爭一旦發生，法國地中海艦隊將不受北大西洋公約組織的控制。儘管盟國抗議，說法國此舉削弱了北大西洋公約組織，但法國仍然堅持她這個意見。按，法國與北大西洋公約組織最早的裂痕發生在幾年以前，那時法國把它駐在西德的北大西洋公約組織中的部隊抽出到阿爾及利亞作戰。

法國此種態度的主要因素在於它想擁有自己的核子武器，並欲在盟國的全球戰略決定中爭取平等的地位。自從戴高樂執政以來，他已不止一次表現這樣的姿態。特別是他給美國艾森豪威爾總統和英國麥克米倫首相的信中都表示此種願望。

美國曾經發出邀請，請戴高樂到華盛頓去，但據此間未證實的消息說，戴高樂寧願呆在巴黎以主人的地位招待艾森豪威爾。

【法新社倫敦九日電】來自巴黎和華盛頓兩方面的消息，都說法國拒絕美國在法國設立核子儲藏庫，今天英國的報紙很重視這個消息。有幾家報紙說：法國通過這一決定，意圖迫使擁有原子武器的方法，在北大西洋公約組織的事務總方向方面擁有更大的發言權。

「泰晤士報」說：「雖然（法國）這種戰術和同盟的精神是不相容的，而且如果繼續這樣搞下去，可能有嚴重的損害。」

「戴高樂政策所根據的前提是大成問題的。從英國是原子俱樂部的會員這個意義來說，法國原子彈爆炸即或成功，也不一定使她能成爲核子俱樂部的會員。因爲這樣一來，其他國家就要效法法國了。」

合眾國際社放出空氣
美向蘇提「最後通牒」
硬要蘇承認西柏林現狀
葛羅米柯昨天曾和勞埃德會晤

【合眾國際社日內瓦九日電】西方三大國今天以一紙毫不客氣的「最後通牒」交與葛羅米柯說，除非他停止對西柏林問題的堅持，四國會議將會破裂，最高級會議也沒有什麼希望了。

西方高級人士的消息說：除非蘇聯放棄它暗中削去西方在柏林的權利的決心，已有三十天之久的外長會議沒有再開下去的必要了。

美國國務卿赫脫和他的英法兩國同事，於國際標準時間十四時與蘇聯外長葛羅米柯進入秘密會議，西方決心來一個迅速的攤牌。

恰在會議之前，西方三國外長把已經拖得夠長的東西問題擱在一邊，而集中精力來討論在他們自己陣營裏所爆發出來的紛爭。這一突如其來的紛爭的爆發係由於戴高樂拒絕准許美國在法國作核子武裝儲備，除非法國能直接控制北大西洋公約組織這些武器。

西方這次匆匆忙忙的秘密會商，事前未經宣佈。赫脫和法外長德姆維爾及英國外交大臣勞埃德在這次會商中花了一小時。

外交界的消息說：他們做出初步的措施以補救這一可能成爲高度危險的西方分裂。

據悉，赫脫本人對此間是否能有機會達成任何有價值的協議一節感到「極其悲觀」。

西方國家，特別是美國和法國已決心使葛羅米柯承認繼續會議已無用處來迫使會議立刻獲得進展。

據高級人士說，英國外交大臣勞埃德和平時一樣，比赫脫及德姆維爾表現得更願與葛羅米柯繼續談下去。但是在今天下午的會議上，他卻同意赫脫及德姆維爾指出除非蘇聯願意從拒絕承認西方在柏林的權利一點有所退讓，否則會議似乎已無繼續開的必要。

西外長秘密會議長達兩小時又一刻鐘。

【法新社日內瓦九日電】今天日內瓦的兩件大事，一是蘇外長葛羅米柯和英國外交大臣勞埃德之間的會談；另一是西大國外長會議舉行第七次秘密會議。

廣東民間樂團在莫斯科演出

【新華社莫斯科八日電】目前正在蘇聯訪問的中國廣東民間樂團七日，八日在莫斯科作了兩次演出，受到熱烈歡迎。七日晚的演出是在莫斯科柴可夫斯基音樂廳舉行的。演出開始前，蘇聯國家交響樂團總指揮阿諾索夫致歡迎詞說，蘇聯人民熱愛中國音樂，這次廣東民間樂團的訪問，將使蘇聯觀眾對於中國豐富的民間音樂獲得進一步瞭解。中國駐蘇聯大使劉曉及使館工作人員觀看了這次演出。

中國廣東民間樂團來蘇後，曾先後在伊爾庫次克、高爾基等城市演出，他們結束莫斯科的演出後，將赴何矛利訪問。

緬境蔣殘軍再度受重創

【法新社仰光九日電】緬甸陸軍總部九日說，緬甸國防軍最近在臘戍以東五十公里的莫通地區，曾與殘餘蔣軍發生戰鬥。緬軍繳獲機槍一挺，自動步槍兩支及彈藥一批。此外，殘餘蔣軍的兵營及軍火庫均起火焚燒。

我國貿易團離瑞典返國

【中國新聞社北京九日電】斯德哥爾摩消息：以對外貿易部副部長盧緒章爲首的中國政府貿易代表團，在瑞典訪問了十二天之後，已經在四日離開這裏回國。

在瑞典期間，中國政府貿易代表團受到瑞典各界人士友好的接待。瑞典外交大臣恩德和商務大臣蘭格並且爲中國貿易代表團舉行了招待會。瑞典出口協會、進口商批發商協會、紙業協會等團體負責人也分別舉行了歡迎宴會。

中國政府貿易代表團曾赴瑞典北部、中部、西部等地參觀了鋼鐵、造紙、滾珠軸承、造船、電纜製造、鐵礦設備等主要工業。

在莫斯科一度會談後
蘇德領導人訪里加
赫魯曉夫與烏布利希格羅提渥同行
烏布利希強調：只有在外長會或首腦會就拒絕使用武力、拒絕在德國設火箭武器、限制武裝力量和締結和約等問題達成協議時，才能指望在準備恢復德國統一方面有重大進展。

【法新社莫斯科九日電】塔斯社報道：蘇聯部長會議主席赫魯曉夫和其他蘇聯領導人今天在莫斯科作了東德統一社會黨第一書記烏布利希和東德總理格羅提渥的午餐席上的客人。

塔斯社說，午宴設在駐莫斯科的東德大使館內。蘇聯部長會議兩位第一副主席科茲洛夫和米高揚也屬於客人之列。

塔斯社報道：午宴後，赫魯曉夫和以格羅提渥及烏布利希爲首的東德代表團離開莫斯科赴拉脫維亞的里加。

莫斯科電台說，今天（九日）上午東德代表團與蘇聯領導人討論的主題包括國際局勢、歐洲安全、德國以及西柏林問題。也討論到日內瓦會議的工作。莫斯科電台又說：「會談肯定了雙方對討論各問題的意見的一致性」。

【據新華社北京九日電】據塔斯社莫斯科訊：蘇聯共產黨中央委員會和蘇聯部長會議八日在大克里姆林宮設宴招待以烏布利希、格羅提渥爲首的德意志民主共和國黨政代表團的全體成員。

蘇聯方面出席宴會的有阿里斯托夫、依格納托夫、基里欽科、科茲洛夫、庫西寧、米高揚、穆希金諾夫、赫魯曉夫、波斯別洛夫、別爾烏辛和波利揚斯基。

在宴會上，赫魯曉夫和烏布利希講了話。

赫魯曉夫在講話中說，德意志民主共和國代表團的訪問將有助於進一步鞏固蘇聯和德意志民主共和國之間的合作。他指出，十年來，蘇聯和德意志民主共和國在和平建設和爭取和平的鬥爭中，一直並肩攜手前進。赫魯曉夫說：「我們可以驕傲地說：我們的友誼經受過了時間的考驗。這種友誼，對我們兩國人民獲得成就、對我們兩國克服發展道路上的困難起了很大的作用。」

赫魯曉夫強調指出，團結社會主義陣營各國的一切民主力量，是具有特別重大的意義的。使我們非常高興的是，在德意志民主共和國，民主德國全國陣線順利地實現着這一任務，在這個統一陣線中，在德國統一社會黨的領導下，共和國一切民主黨派合作無間。

德國統一社會黨中央委員會第一書記烏布利希講話說，德意志民主共和國黨政代表團訪問蘇聯，是德國全體愛好和平和愛國人民的一件重大事件。

烏布利希指出，我們感謝蘇聯頑強地爭使兩個德國政府平等地參加了日內瓦會議。這次兩個德國參加會議是具有原則性的意義的，因爲，這樣，大國就在事實上承認了兩個德國，在準備兩個德國之間的談判方面邁出了第一步。

烏布利希強調指出，只有當日內瓦六國外長會議或者是最高級會議就拒絕使用武力、拒絕在德國設置原子和火箭武器、限制武裝力量和締結和約等問題達成協議時，才能指望在準備恢復德國統一方面有重大進展。烏布利希接着指出，統一後的德國只能是一個愛好和平和民主的國家。因此，締結由兩個德國簽字的和約，是恢復德國統一的和平基礎。

中蘇友協代表團應邀赴蘇聯訪問

【中國新聞社北京九日電】中蘇友好協會代表團一行十五人，應蘇聯對外友好和文化聯系協會聯合會、蘇中友好協會的邀請，九日早晨由北京乘飛機前往蘇聯訪問。代表團團長是中蘇友好協會總會理事、北京市中蘇友好協會副會長曹靖華。團員有陝西、江西、廣東、雲南、湖北、四川、新疆、山西、安徽、旅大等地的中蘇友好協會負責人。

日內瓦的「耳語」與「內幕新聞」

在外長會議內外，西方矛盾重重，但似乎有一條維繫「大西洋秩序」的「戒律」，不准「單獨行動」，赫脫就曾以此告誡過勞埃德。西德—法國「軸心」經常駕英國為「叛徒」，實際上反映了美英矛盾。但也可以看到，西方之間的矛盾在擴大，美國已經不能完全控制一切了。

新華社記者 萬光

日內瓦外長會議四個多星期以來，西方國家實際上一直在同時進行着兩種會談。一種當然是東西方國家外長間的會議，另一種則是「西方陣線」內部不斷進行的幕後會商。

每天，西方外長或者他們的助手、專家，都要舉行這樣的會商，來擬訂或者重新擬訂它們的「共同戰略」，少則一次，多則數次。例如，五月三十日，東西方外長在下午五點多鐘剛結束會議後，西方三國外長就立即同西德外長勃倫塔諾開會，商量當天晚間八點鐘在葛羅米柯晚宴上進行的非正式會談中西方將如何行事。其緊張的程度可見一斑。

勉強保持「共同陣線」

依靠這樣的幕後商談，到目前爲止，西方國家在東西方外長會議上勉強保持一條「共同陣線」，一次又一次地拒絕蘇聯關於締結對德和約和結束西柏林佔領狀態的建議。

在反對締結對德和約、把西德保持在北大西洋侵略集團裏、加深德國的分裂以及企圖讓它們在西柏林的佔領軍賴着不走等方面，西方國家的立場是一致的。但是，在蘇聯的和平創議深入人心的情況下，西方不能光是說「不」，總得要提出一些「主張」來應付搪塞。這就有問題了。而且自己在西方國家中也不乏有想利用目前局勢來爭取在西方內部的激烈利害衝突中佔上風的。美國專欄作家李普曼就說過，日內瓦談判對西方來「非常困難」的原因之一是，「西方盟國對於什麼是它們所一致願意接受的東西這一點還不曾取得充分的協議」。

在日內瓦會議期間，似乎可以看到在「西方陣線」裏立下了這樣一條維繫「大西洋秩序」的「戒律」：只有西方四國取得「共同意見」的議題和計劃才准許在外長會議上提出，在一切沒有「共同意見」的方面不准「單獨行動」，不准在會議桌上提出，也不准在正式場合談論。

葛羅米柯擊中弱點

在六月五日外長會議的全體會議上便出現了顯示這種「裂痕」的一個場面。當時，蘇聯外長葛羅米柯要求西方國家澄清對於使用武力和在歐洲建立限制軍備區兩個問題的態度，而美國國務卿赫脫在「回答」時完全答非所問，其他西方國家外長也個個閉口不語。第二天的「紐約先驅論壇報」點出了原因何在：葛羅米柯「觸及了西方最大弱點之一」。限制軍備區和互不侵犯原本是英國政府有興趣的概念。雖然在它的盟國的壓力下，英國在目前的會議上未敢正式再提，但是這些概念的現實依然是存在的。因此當葛羅米柯突然提到這些問題時，西方國家不啻沒有「共同意見」，而且還走進另一個密室會商一下如何對答的機會都沒有，只好各顯窘態了。

英曾主張取消美在西柏林電台

西方在日內瓦會議前經過好幾個月的緊張磋商才共同提出了「一攬子計劃」，但是這個計劃經提出以後，西方國家自己便不能不忙於爭論在什麼時候、用什麼方式打開「一攬子」而開始討論具體問題。在會議進入討論具體問題的階段以後，西方之間的磋商活動就更加頻繁了。雖然這一切都在幕後進行，但是仍然有一些東西透露出來。例如，據說英國曾經在磋商中提出過一個關於西柏林問題的方案，其中有一條規定停止美國設在西柏林的對社會主義國家進行挑撥宣傳和間諜活動的機關——「里亞斯電台」的活動。美國代表團聽了勃然震怒，他們斥責英國人居然來干預美國人的事。美國和西德決不讓這個電台的活動停止。

上周裏，在這裏的「記者之家」還廣泛流傳着一件「內幕新聞」：勞埃德在一次同西方記者的私下談話中表示英國在西柏林問題上有某些主張還沒有提出，赫脫接着便向勞埃德重申了「大西洋的秩序」的戒律。於是第二天勞埃德在公開會議上又出來表示他「同意赫脫所說的話」。

僅這條「內幕新聞」所顯示的那種規律，實際上已經在日內瓦會議期間反覆出現過好多次了。

美法西德高壓英國

除了赫脫的「大西洋秩序」的「戒律」以外，還有在這裏西方代表團人員聚集的地方和「記者之家」裏西方記者圈子內盛行的一種「耳語運動」。這一運動的主要矛頭也是針對英國的。西德和法國的官員和記者以及美國記者是這種「耳語運動」的積極參加者，而美國官方則在其中煽風點火。在這些「耳語」中經常責罵英國是「歐洲的叛徒」、「西方的叛徒」，以保持對英國的高壓。例如，關於英國不支持意大利參加外長會議的「耳語」傳播到了這種程度，以致英國外交部發言人不得不專門發表聲明，指責這種說法是「荒謬的」。

在某些場合裏，西德—法國「軸心」同英國之間的衝突顯得很突出。但是，誰都知道，西德軍國主義者是美國目前在西歐的「最親密的盟友」，西德目前是靠美國扶植和聽美國的話的。因此，西德和法國同英國之間的一些爭論，剝開來看實際上是反映了美英矛盾。

美報發動「憎恨英國運動」

美國統治集團對於英國想乘美國在世界力量對比中的頹勢和外交上遭到挫敗、孤立的機會爭取分享西方領導權的企圖，是很惱恨的。這一時期來，美國不少報刊發動了「憎恨英國運動」，指責英國在日內瓦「軟弱」，指責英國不該同蘇聯簽訂貿易協定，以致英國保守黨報紙「每日電訊報」也不得不發表社論說「是應該提出抗議的時候了」。勞埃德在五日會議上發言的演說的末尾，談到了麥克米倫訪問蘇聯以及英蘇最近簽訂貿易協定，他說：「有些人認爲，我們英國在這些事情上已經走得太遠和太快了。我不同意（這種話）」。這段話不是要對蘇聯講的話，卻要在東西方外長會議上講，這也是能說明一些問題的。

彼此刀插後背

在整個「西方陣線」裏，目前依然是美國起着主要的操縱作用，英國等盟國仍然都基本上跟着美國的路線行事。到目前爲止，英國在日內瓦會議上的表現是畏畏縮縮，謹小慎微，在公開會議上一再給美國幫腔。但是，四個多星期來也可以看到，西方國家之間的矛盾在擴大，美國已經不能像過去那樣憑「實力」完全控制一切了。在對付它的盟國上，已經越來越吃力了。「紐約時報」記者蘇茲貝格在六月一日發表的文章裏形容說：在日內瓦同蘇聯談判的時候，西方內部的分歧使得西方國家「彼此間正在同時把刀子插進對方的脊背」。這便是日內瓦「西方共同陣線」幕後的圖景。【新華社日內瓦八日電】

及時供應各地市場需要
滬津日用品紛外調
上海五個月來日用品增產三成

【中國新聞社北京九日電】正當各地夏熟作物陸續登場的時間，上海、天津、重慶三大城市的工商部門大力增產和調撥日用工業品和夏令藥品、醫療器械等，已及時供應市場需要。

到目前爲止，上海市預定上半年供應的各種夏令用品大部分已經運出，有些計劃在第三季度供應的商品也已提前發貨。已經運出的夏令品中，深色花布有一億四千多萬公尺，汗衫、背心有四百一十多萬打。從一月到五月份，上海全市工業總產值比去年同期增加了百分之六十四點七，其中與人民生活密切有關的日用輕工業品，增長了百分之三十七點九。今年頭五個月內，上海百貨、紡織品、五金機械等八個經營工業品的商業採購供應站調往各地的商品的總值，比去年同期上升了二成以上，許多商業部門都及時完成了國家的調撥計劃。

天津市從三月份以來，有一百多種小商品的生產量都在逐月上升。這些小商品有髮卡、鈕扣、眼鏡、奶嘴等生活用品，也有鉛筆刀、鐵膽文化用品等。除了供應天津市場之外，大部份還支援了各地市場。

重慶各製藥工廠，在今年頭五個月中生產了比去年同期多一倍半的藥品和醫療器械。全市生產藥品和醫療器械的單位已由原有的二十八個擴大到一百三十五個，全市能生產的藥品已有九百多種，並能小批生產一百多種化工原料和製藥原料。

比新安江水電站大一倍
甌江水電站初步設計已完成
發電總能力一百二十六萬瓩，可送電到上海
形成江（南）福（建）大輸電網。

【本報上海九日專電】水利電力部上海勘測設計院最近已經勝利完成一座巨型水力發電站——甌江水電站的初步設計。

甌江是浙江省東南部的最大河流，發源於浙閩交界的洞宮山，全長三百七十八公里，流域總面積達一萬八千平方公里，雨量充沛，水力資源十分豐富，加以地形地質條件良好，是建設巨大水電站的好地方。

設計中的甌江水電站建在青田縣城上游附近。攔河壩採用砂石壩，壩高一百三十四公尺，比上海國際飯店高出近一倍，全長六百公尺，壩頂寬十二公尺，壩基寬達一千公尺。上下游壩坡上每隔二十至三十公尺設有一道寬六公尺的馬道，壩頂設有雙車道公路。壩體總堆築工程量達二千五百立方公尺。地下廠房設在左岸離攔河壩中心線下游約五十公尺的大山岩內，裝有二十一萬瓩的大容量水輪發電機六台，總發電能力達一百二十六萬瓩，比快要發電的新安江水電站還大一倍。年發電量達三十八億七千萬度。電站建成後，可用二十二萬伏和三十三萬伏的超高壓輸電線送電上海、南京、杭州，並和福建系統聯接形成江（南）福（建）大電網。

甌江水電站形成的一個水庫容積達一百九十五億立方公尺，具有巨大的調節能力，可以完全消除水電站下游青田縣和溫州市的洪災害。水庫同時還可保證永（嘉）瑞（安）平原四十九萬畝農田灌溉用水。水電站建成後，上游九十至一百三十公里的航道徹底得到改善，由原來只可通行一至三噸木帆船提高到可使大型船隻暢通無阻。此外，水庫還可以用來發展漁業，每年估計可產魚三千五百萬斤，約值七百萬元。

這個水電站的施工準備工作已於去年九月開始。準備工程的工程量十分巨大，包括施工場地交通公路五十公里，臨時生活建築十七萬平方公尺，要建立機械製配廠、鋼管加工廠、鋼筋加工廠、壓風廠、篩分廠、汽車保養場、施工機械安裝廠以及混凝土拌和系統等十餘座輔助工廠，以及二條直徑達十公尺總長共一百八十公尺的巨型導流隧洞。

編者按

我國水電站建設正在遍地開花，象徵着我國電力建設事業的無限光明遠景。

單就浙江省而言，發電能力六十五萬瓩的新安江水電站今年國慶節可望開始發電。離新安江水電站六十公里處，正在建設發電能力三十萬瓩的富春江七里瀧水電站，明年可以發電。在衢縣烏溪江，一座發電能力十九萬瓩的水電站也可於明年建成發電。初步設計完成的甌江水電站，規模更大，計發電能力達一百二十六萬瓩，而我國最著名的小豐滿水電站發電能力才是五十萬瓩。中國建設規模愈來愈大，凡有資源的地方都在爭取開發，此種現象到處可找，水電站的建設不過是其中一個例子而已。

圖爲未來的甌江水電站地區，水面鐵塔站點正在勘探攔河大壩壩基。（新華社稿）

我國日用品生產量
今年又有很大增長
正儘快改善日用品供應的緊張

人民日報社論指出：目前日用品的供不應求，主要是由於人民購買力的增長超過了生產的增長。這是生產大躍進過程中難於完全避免的，也是經過積極努力可以逐步克服的暫時的困難。

【據新華社北京九日電】人民日報九日發表「從蘇州看日用品的增產」的社論。社論說：今天本報發表了蘇州市積極增產日用工業品的新聞，這是目前人們普遍關心的問題。人們日常生活中所需要的商品是五花八門的，歸納起來，是吃、穿、用三大項。其中又以用的範圍最廣，因時因地而異，各人喜愛不同，看起來是星星點點，但缺少一樣卻又不行。例如，鈕扣、洋釘、髮夾、拉鏈、掃帚、拖把……，這些東西，在商品的海洋中似乎並不那麼「顯赫」，可是少了它們，人們就會感到很大的不便。

目前某些日用品的供不應求是比較突出的現象。這主要不是因爲去年日用品的生產沒有增產或者增產很少。雖然，去年大躍進中有一些生產日用品的小工廠和手工業合作社轉業製造其他產品，對日用品的生產沒有及時作好安排，因而影響了這一部分日用品的數量和花色品種；某些日用品的原材料，由於各項建設的大發展對原材料的需求很大，因而受到或多或少的限制，也影響了這些日用品的增產；但是，去年日用品的增產仍然是很大的。去年工業生產總產值中屬於生活資料的產值，比前年增加了百分之三十一，其他四十一種輕工業主要產品的產量，比前年增長了百分之四十。這樣的高速度的增產，在我國歷史上是罕見的。但是，我國人民的購買力卻增長了更大。去年由於工農業生產的大發展，農村人民公社化的實現，特別是由於就業而使人民的收入增加了，消費量也隨之大大增長了。據江蘇宿遷縣、安徽蕭縣、河南遂平縣等十個縣的調查材料表明，與前年比較，去年膠鞋的銷售量增長了百分之一百一十五，搪瓷面盆增長了百分之七十九，搪瓷口杯增長了百分之六十一．五，肥皂增長了百分之八．八。今年以來，日用品的生產比去年同期雖然又有很大的增長，但是，許多日用品的銷售量更比去年同期有成倍的增長。這些情況說明，目前日用品供應的緊張，主要是由於人民購買力的增長超過了生產的增長。這是生產大躍進過程中難於完全避免的，也是經過積極努力可以逐步克服的暫時的困難。我們的方針是在鼓勵節約的同時，努力增加日用品的生產，盡可能迅速地改善目前的供不應求的狀況。

兩國文化團體發表交流計劃
中日交換舉行展覽
我邀日文化代表團到中國訪問
中島健藏指出日國內「東風」必將壓倒「西風」

【據新華社北京八日電】一九五九年五月，以中島健藏為首的日本中國文化交流協會和日本中國友好協會的代表團為了促進中日兩國人民間的文化交流，應中國人民對外文化協會的邀請，訪問了中國，並同中國人民對外文化協會就今明兩年的中日兩國人民間的文化交流的有關問題，進行了友好的協商，取得了一致意見，同意爭取實現下列各項文化交流和友好往來而共同努力：

一、在日本舉辦中國文化經濟展覽會、中國版畫展覽會、中國郵票展覽會、中國書法展覽會。

二、在中國舉辦日本國畫展覽會、日本書法展覽會。

三、中國人民對外文化協會將邀請日本的戲劇團體來中國進行演出。

四、中國人民對外文化協會將邀請日本文學代表團、日本文字改革代表團、日本建築家代表團以及文化界個別人士來中國訪問。

五、此外，其他有關文化、學術交流和友好訪問，今後雙方將繼續進行聯系和協商。

【據新華社北京八日電】日本中國文化交流協會理事長、日本著名評論家中島健藏今天在北京發表講演，嚴厲譴責岸信介政府敵視中國的政策，再次表達了日本人民同中國人民加強友好的強烈願望。

中國人民對外文化協會今天上午舉行講演會，邀請即將結束在我國友好訪問的中島健藏發表講演。中島健藏在講演中譴責岸信介政府敵視中國的政策。他說，大多數日本人民認為岸信介的做法是錯誤的，對不起中國，也是危險的。中島健藏強調指出，日本處於非常危險的境地。日美「安全條約」是向美國提供軍事基地的條約。這個條約和按照條約在日本的美國軍事基地，是針對中國和蘇聯的。

反對岸信介政府敵視中國的政策，在日中關係上，大家都看得很清楚。要改變政策，就必須反對岸信介政府。日本有一部分人認為岸信介政府可以改變政策，我認為岸信介政府不會改變政策。在這種情勢下，問題不是要求岸信介政府如何改變政策，現在的問題是應該打倒岸信介政府。我們不是政治家，但是我們應該把人們的意見集中起來，作這樣的呼籲。

中島健藏說，日中關係不僅只是日中關係的問題，它和亞洲和世界各國有關，它也有關於「東風」和「西風」的問題。在日本，愛好和平的力量和冒險的帝國主義勢力之間的鬥爭，是越來越激烈了。日本的「東風」和「西風」都在強烈地颳着。現在的情況要求日本人民說明自己處於「東風」還是「西風」。我們的回答是，我們是站在「東風」一邊的。日本的「西風」的中心就是岸信介，日本的「東風」的中心就是日本民主力量的團結。在日本最重要的問題是民主力量的團結，團結起來，「東風」就能壓倒「西風」。他指出，日本人民正在努力，民主力量的更大的團結已經開始出現了。

中島健藏最後說，相信在不久的將來，日本將作為一個新的「東風」國家而出現，日中兩國將會更好地友好相處。中島健藏的這些講話獲得全場熱烈的掌聲。

尼赫魯向加拿大建議
老撾局勢日益緊張 國際委會應早恢復
傳英覆蘇仍反對恢復國際委會

【路透社新德里九日電】印度總理尼赫魯致函加拿大總理迪芬貝克，建議早日恢復老撾國際監察委員會。此外，尼赫魯亦有信致當年日內瓦會議兩主席國家——蘇聯和英國。

尼赫魯在信中要求迪芬貝克注意，老撾局勢日緊，建議委會早日恢復，並催促加拿大早日派出出席委會的代表。

【路透社日內瓦九日電】英國九日答覆五月三十一日蘇聯有關印度支那半島老撾王國局勢的照會。英外交大臣勞埃德與蘇外長葛羅米柯在此間作了一小時的會談，英國的復文就是在會上由勞埃德面交與葛羅米柯的。

英國照會的詳情尚無法獲悉，但是，英國一發言人說：他預料照會原文將於十日在倫敦發表。

蘇聯的照會要求國際監察委員會復會，按該委員會於去年七月間已無限期休會。英國的照會料是重申英國反對該委員會復會。該委員會包括印度（印度是該委員會的主席）、加拿大和波蘭。

葛羅米柯的會談，依照預定時間在蘇外長的別墅舉行。會談幾一小時才告結束。

世界反氫彈會議揭開序幕
日和平遊行今開始
從東京、新潟、與論三路出發 向廣島進軍全程一千五百英里

【美聯社東京九日電】據九日宣佈：有一個「國際性的向廣島作和平朝拜」的運動，參加的有外國人也有日本人。用這個運動來標誌着第五屆反原子彈和反氫彈的世界會議的開幕。

這個會的理事會總幹事安井郁說：將從東京、新潟和日本極南端的與論島三方面向廣島的遊行。安井說：從東京和新潟（東京的東北）的遊行將於十日開始。從與論向廣島的遊行十二日開始。全程包括海陸里程約一千四百五十英里。

有四個日本人從東京出發，三個從新潟出發，兩個從與論出發。他們都是走的全程，另外一些人將只參加短程的遊行。

安井說：一位英國女作家馬寧夫人將與幾百個日本人一起參加東京到廣島的遊行。另外一些外國人則將於七月下旬參加遊行。

安井說：從東京和新潟出發遊行，須歷時五十五天，於八月四日到達廣島之後，遊行才算結束。

安井指出：參加這次遊行的外國人，包括兩位諾貝爾獎金獲得者——美國波林博士和巴爾區小姐，英國的波伊德勛爵和羅素勛爵。另外還有印度亞非團結協會的主席拉梅希瓦里·尼赫魯夫人，曾任印度總督的拉雅哥巴查利、法國觀察報總編輯波……以及蘇聯作曲家——列寧獎金獲得者蕭斯塔科維奇。

安井說：加納總理恩克魯瑪已拍來賀電，祝賀第五屆世界反原子彈和氫彈大會的舉行。

岸政府核武裝日本 廣島表示強烈反對
十一市議長會議一致作出決議

【新華社北京八日電】東京消息：廣島縣十一個市的市議會議長和副議長會議在五日舉行的會議上一致通過決議，反對核武裝日本。

決議強烈反對岸信介政府核武裝日本，並且號召日本人民堅決要求政府在歷史上首次遭受原子彈禍害的日本國土上絕對禁止進行核武裝。

這十一個市是廣島、吳、三原、尾道、福山、府中、三次、因島、松永、莊原和大竹。

美在日私人投資 九年增加近九倍

【據新華社北京七日電】東京消息：聯合國最近發表的一項報告說，美國在日本的私人投資從一九五〇年到現在幾乎增加了九倍，而在一九五〇年的投資額是一千九百萬美元。

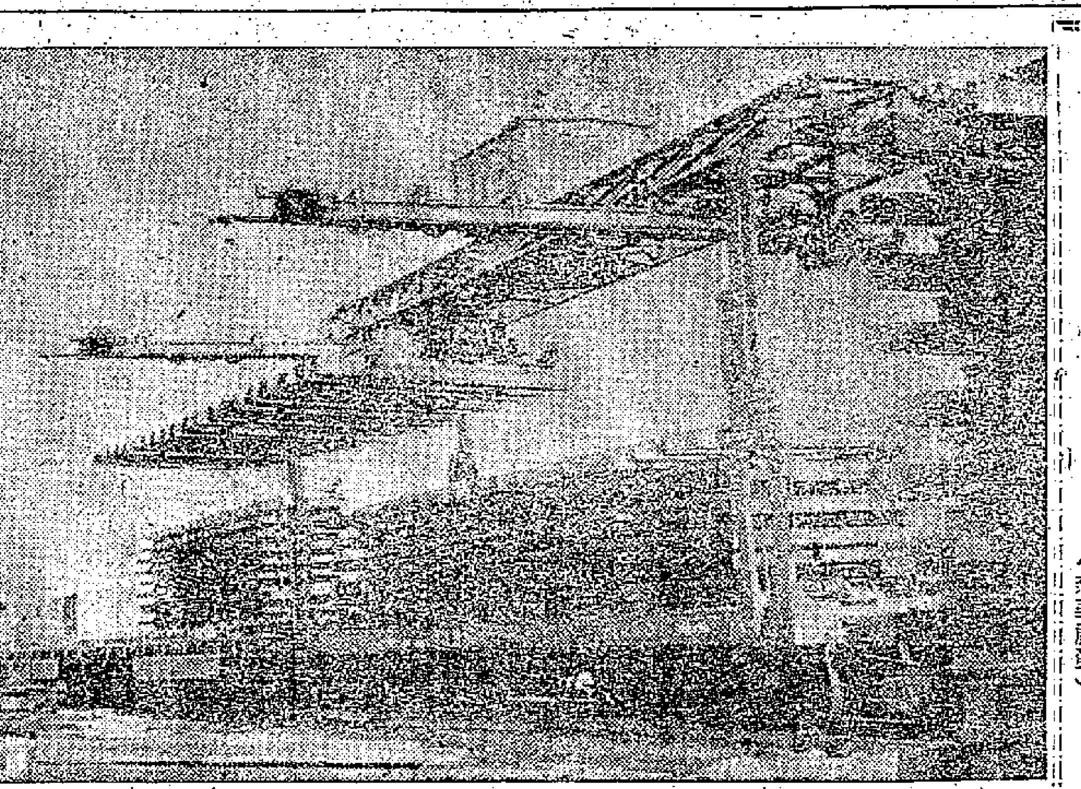
聯合國的報告還說，日本的大多數受外國控制的企業由美國投資者擁有。

西德當局做法得人驚
劊子手當醫生
希魔殺人「醫生」獲官方許可 不顧輿論強烈抗議竟復開業

【新華社倫敦七日電】英國「星期日泰晤士報」今天報道了西德當局庇護希特勒殺人「醫生」的令人激憤的事實。該報記者自波恩寫道，許多過去在「研究」的幌子下殘酷地利用集中營的囚犯當作試驗品的「醫生」，現在又在西德開始活動了。

記者引證了以下的事實：奧伯霍澤現在在施托克漢當醫生，她過去曾在拉文斯堡集中營折磨過上百的婦女；專門研究麻痹性瓦斯對人的作用的比肯巴赫，現在又開業了；過去專門拔囚犯的金牙的牙科醫生希姆萊拉，現在在西柏林工作；現在在波恩大學教書的舒夫，過去曾經利用囚犯研究如何以寒冷和折磨致人於死命的問題。

記者強調指出，雖然輿論提出大量抗議，但是這些人仍然得到了官方的許可證。



圖片說明

「友誼鐵路」鋪軌到蘇中邊境上　連接中蘇兩國的「友誼鐵路」——即蘭州—烏魯木齊—阿克斗卡鐵路的蘇聯境內段現已鋪軌到蘇中國境線上，蘇聯鐵路建設者們如期在六月初完成了鋪軌到邊境的任務。這是築路工人用機器鋪軌。（新華社發）

印尼前任副總統哈達啟程赴北歐

【新華社雅加達八日電】印度尼西亞前副總統哈達今天乘飛機離開這裏前往斯德哥爾摩。他將在瑞典、丹麥、挪威、英國和其他西歐國家作為時約兩個月的訪問。

據宣佈，他的訪問是為了「研究合作運動的發展」。

直升飛機架橋墩 電氣鐵路築得快

【路透社倫敦九日電】據莫斯科廣播：蘇聯工程師利用直升飛機來為電氣鐵路架設橋墩，大大簡化了工序和增加了鐵路建設速度。

他們利用直升機上的自動化機械先行鑿孔，然後將沉重的水泥橋墩放下就行了。

巴黎模特兒飛蘇 表演百餘套時裝
蘇京市民訂票踴躍後至向隅

【法新社巴黎九日電】十二名法國模特兒包下了明天飛莫斯科的專機，準備到莫斯科表演已故法國時裝專家狄奧的時裝。

隨同這十二個巴黎模特兒去的，有她們專為在莫斯科時裝會上展出的一百二十套華貴時裝，有長的、短的、冬季的和皮裘等等。

時裝展覽會的入場券早已被莫斯科市民預訂一空，此外還有一萬人要求購票無法遂願。

十年來執行龐大檢查計劃
美國沒收大量郵件
僅一九五六年就沒收了近八百萬件

【新華社北京八日電】據太平洋消息：據「加拿大論壇報」今天刊載的一條芝加哥消息說，美國郵局沒收了國外寄來的好幾百萬件郵件，僅僅是因為政府官員認為這些郵件是「宣傳品」。

這家報紙說，這個龐大的檢查計劃是一九五〇年開始的，雖然在美國並沒有法律認為可以沒收郵件。在去年十二月以前，美國政府甚至沒有把郵件已被沒收的情況通知許多收件人。到後來，美國政府才決定「在試驗的基礎上」把這種情況通知收件人。

一個美國海關官員一九五七年在眾議院非美活動委員會意見聽取會上說，他在上一年「處理了」七百萬件「共產黨宣傳」的郵件。芝加哥海關首席檢查官拉科夫斯基同一年宣佈，那裏扣留了四十萬件郵件。他說，很多郵件中包含有關於美國的「謊言」，因此已被燒掉。從英國和加拿大寄來的許多郵件也被沒收。

美國政府這種沒收郵件的違法行為已遭到美國公眾的強烈抗議。「美國社會學雜誌」主編休斯夫人已控告芝加哥郵政局長卡爾·施羅德，因為這個郵局非法扣留了從捷克斯洛伐克寄給她的兩種雜誌——「捷克斯洛伐克婦女」和「捷克斯洛伐克青年」。休斯夫人要求將雜誌立即交給她。但是施羅德只對她說，她的要求轉到……

尼加拉瓜與寃獄 各監獄關滿了人

【美聯社洪都拉斯首都特古西加爾巴九日電】此間八日收聽尼加拉瓜革命軍電台廣播：尼加拉瓜人民對索摩查總統政權的反抗正在增加之中。

廣播並說在馬那瓜、在雷翁和馬薩雅各地的監獄關滿了尼加拉瓜革命者的家屬。

印度喀拉拉邦反對派 進行推翻邦政府
天主教會正募「敢死隊」

【據新華社新德里八日電】據報紙消息：喀拉拉邦內的一些反對黨正在加緊進行推翻印度共產黨領導的喀拉拉邦政府的運動。邦內的國大黨、人民社會黨和穆斯林聯盟這三個反對黨最近發表聯合聲明，要求邦內人民在六月十二日舉行「解放日」，要求邦政府辭職。一個「行動委員會」來鼓動邦內的人民要求邦政府辭職。國大黨的印度全國工會大會喀拉拉邦委員會在七日號召工人在十二日實行罷工。

喀拉拉邦司法部長艾耶爾在四日對報界說，天主教會正在徵募「敢死隊」和「志願軍」，並且發給他們武器，訓練他們向政府作鬥爭。

最近一期「閃電」周報報道說，喀拉拉邦的一個天主教修道院的教會已經變成了武器庫。「天主教全國軍訓隊正在加緊訓練」。帕拉地方天主教會召開的秘密會議上決定了切斷電訊線和破壞正常交通的計劃。「一種名叫美國刀子的刀子正在大量收集中」。

印度共產黨領袖布里巴德七日在記者招待會上預料各地可能發生一定程度的暴力行動。

印度共產黨總書記高士指出，喀拉拉邦立法會議中的國大黨領袖查科曾經在五月二十四日說過，「通過選舉或者在立法會議中搞掉共產黨政府是不可能的，只有通過青年人的武器的力量，才能使共產黨人下台。」高士在七日出版的「新世紀」周報上寫文說，目前喀拉拉邦內的鼓動運動的目的是想招致「中央政府的進行干涉並解散喀拉拉邦政府」。

喀拉拉邦政府是在一九五七年四月成立的。兩年以來，邦內的反對黨曾經多次進行反對這個政府的運動。最近，邦政府將要把已經得到印度總統批准的教育法付諸實施，這項法律規定，邦政府有權接管私立學校，批准教師，改善教師待遇。但是邦內的國大黨等反對黨和一些天主教、印度教組織卻反對這項法律的實施，並且由此發動了推翻邦政府的運動。

縱橫談

會內一致 會外吵架

「最後通牒」

合眾國際社說，西方三國在日內瓦準備向蘇聯提出一個最後通牒：如果蘇聯不承認西方三國在西柏林的佔領權，日內瓦會議就不必開下去了，首腦會議也不必開了。

值得注意的是，只有這家美國通訊社有這條消息，而英國的路透社卻只是說，西方將提出一些日內瓦會議最後公報的內容，其中也包括「保證西方的佔領權利」。但是，路透社並沒有所謂「最後通牒」的說法。

在大國之間的會議中，任何一方提出什麼「最後通牒」都是可笑的，「最後通牒」只能使任何會談決裂。合眾國際社這條消息有多大可靠程度是一回事，但至少表示，今天在西方陣營中的確有人想早日用「最後通牒」這類的手法來破壞日內瓦會議，使它無結果而散。

三國緊急會議

西方陣營中現在有人想馬上結束日內瓦會議，也是不希奇的；原因就是：它們在日內瓦會議的所謂「一致」，已經越來越維持不住了。

昨天，美、英、法三國外長不得不在日內瓦開一次與日內瓦會議無關的會，來解決自己之間的爭吵，就更可以看出它們之間的矛盾之大。

這個爭吵的主角是法國。

爭吵之一：因為美國不肯把原子秘密給法國，法國宣佈不許美軍在法國領土上儲存原子武器；於是，美軍的諾斯塔德就宣佈，考慮把美國的原子彈轟炸機都遷到西德去。

爭吵之二：法國代表在「大西洋會議」上替法國爭取與美、英平等的領導權，遭到了英國的堅決反對，在會議上被否決了。

「原子俱樂部」

這兩項爭吵圍繞着一個問題：法國在西方集團的領導權問題。而擁有原子彈、進入所謂「原子俱樂部」，在法國看來是爭取領導權的一個重要條件。

法國爭取領導權，首先遭到英國的反對。英國千辛萬苦地搞出了原子彈，又利用蘇聯人造衛星出現後美國的不利處境，迫使美國承認了美英之間的所謂「互相依賴」，提高了自己的地位。它當然不願意看見法國也擠進來。為此，英國甚至千方百計使法國無法擁有原子彈，還不如沒有原子彈的好。

法國為了反擊，一方面是盡力往「原子俱樂部」中擠，另一方面是結成波恩—巴黎軸心，來抬高自己的地位。

瓦解的危機

但這就必然使英國與法國西德之間的矛盾更尖銳起來。

在日內瓦會議的過程中，這種矛盾一直時隱時現，現在卻公開化了；這當然會影響到日內瓦會議中的西方地位。

四週的日內瓦會議中，美國一直用所謂「大西洋紀律」來維持「一致」，維持西方的僵硬立場，使日內瓦會議得不到任何具體成就。

現在，這種「一致」越來越難以維持了，僵硬的立場也有瓦解的可能。美國總然會有一種想法，要在這種立場尚未公開瓦解之前，先瓦解日內瓦會議。

這樣，所謂「最後通牒」的消息首先由一個美國通訊社傳出來，也就決非偶然的了。

施君玉

蘇部長會議第一副主席
科茲洛夫月底訪美 要求與美總統會見
並將訪問美六、七個大城市

【美聯社華盛頓九日電】蘇聯部長會議第一副主席科茲洛夫已要求在訪美十天期間，會見艾森豪威爾及美國其他行政領袖。預料艾森豪威爾會同意此項建議，並同意他在美國全境旅行，訪問六、七個大城市。

科茲洛夫定於六月二十五日抵紐約，主持蘇聯展覽會開幕典禮。蘇聯駐美大使緬希科夫已正式向國務院申請安排科茲洛夫的行程，希望將華盛頓、底特律、舊金山、洛杉磯和德克薩斯州某一城市包括在內。

齊人不是福
美一胎四女嬰的父親 為兩頭住家大傷腦筋

【美聯社紐約八日電】不久前出生的一胎四女嬰的父親「齊人」布拉瓦塔感到煩悶極了。這個三十九歲的鐵路貨運調度員說：「我就像是一個給網子網住了。」「我要為這些孩子作出很好的永久性的安排。」

他和律師卡斯發尼商量過，律師說，布拉瓦塔的目的是既要使他的有四個女兒的新家庭作出合理的安排，同時他又要對他原有的另一個家庭負起義務。律師又說：程序之一是布拉瓦塔和他的妻子離婚，這樣他便可以同四嬰的母親結合了。「布拉瓦塔和我的意思，是盡可能用一切努力使雙方的孩子都能享受好處。」

這個齊人面臨的問題是，除了他自己以外，他有妻子裴格蕾斯，她生的一個女兒（十三歲）和一個兒子（十二歲）住在紐約；還有一個露易斯·斯塔蓮，她就是那一胎四嬰的母親，兩年前布拉瓦塔離開裴格蕾斯，和斯塔蓮同居。

布拉瓦塔說：「我早就想搞好這個問題，使它們合理化，但是我怎麼會曉得一下子來了四個小傢伙呢？」

目不邪視 耳不邪聽
星再取締腐化音樂
電台將減播查查查等靡靡之音

【路透社新加坡九日電】新加坡文化部長拉惹列南九日說：他打算把新加坡電台目前所廣播的「查—查—查」及西方靡靡之音的分量加以削減。他說：將來電台將優先廣播馬來亞和亞洲的新聞以及評論。

拉惹列南是人民行動黨的黨員。該黨已在上星期新加坡普選中取得政權。

他於九日上午在他的辦公廳對記者們說：「將來我們的評論和新聞說明將根據以下這樣的原則：『先馬來亞，然後亞洲。』採取這樣一種想法，在使人民以馬來人的立場看事物。」

拉惹列南說：「用西方人的觀點來看亞洲事務是沒有益處的。」他說：「這並不是說我們完全排斥外國人的觀點，而是把這些放在馬來人的觀點上。只要是可能的話，對本地人將予以優先權。」

拉惹列南繼稱：「查—查—查」和西方的靡靡之音的削減，不僅是英文廣播，用本地方言的這類廣播也將予以削減。

古代建築的修繕和保護

陳明達

中國的古代建築是珍貴的文化遺產的一部分，保護這些古代建築，是中國文化工作中的一個重要項目。

十年來新發現的古代建築

近十年來，新發現的古代建築很多，其中被認為重要的就達六百多處。例如山東平邑發現的功曹闕和皇聖卿闕，建於東漢元和三年及章和元年（公元八六至八七年），是現存漢代石闕中最早的實物。五台南禪寺大殿是唐代建中三年（公元七八二年）建的，是現在我們所知道的最早的木建築。浙江餘姚保國寺大殿，建於北宋大中祥符六年（公元一零一三年）；福州華林寺大殿也是北宋的建築，它們給宋代建築增添了寶貴的實例，並且打破了過去認為江南地區潮濕多白蟻，不可能保存有北宋木建築的假定。山西永濟縣永樂宮，是元代建築，保存完整的大殿，在三座大殿中繪滿了精美的壁畫，這些壁畫不但是極可貴的元代藝術作品，而且還可以從這些壁畫中看到當時人民生活情況，給研究元代歷史提供了可貴的資料。

石窟、寺廟、橋梁、佛塔等

中國特有的石窟，都是精美的雕塑、雕刻或壁畫。過去為人所熟知的只是敦煌莫高窟、大同雲岡、洛陽龍門、太原天龍山等六十幾處，而新中國成立後的十年中，又新發現了五十幾處。其中如麥積山、炳靈寺石窟等新發現，都曾在學術界藝術界中轟動一時。麥積山石窟在甘肅天水縣，它保存着從北魏到宋代所建的一百九十四個窟龕，窟中最早的紀年是景明三年（公元五零二年），洞窟開鑿在一百四十公尺高的削壁上，用飛橋棧道連緊着，有廣闊達七間的大崖閣，也完全是就山崖開鑿成的。麥積山石窟共保存着幾千尊精美的塑像和大量壁畫。炳靈寺在甘肅永靖縣，共有一百二十四個窟龕，窟中最早紀年是北魏延昌二年（公元五一三年），魏代石窟只有十二個，唐代石窟有一百零六個，其餘六個是明代的。炳靈寺石窟中有一千多尊精美的雕像和浮雕佛塔，也有一部分壁畫。石鐘山石窟在雲南劍川縣，共有十七個窟龕，保存着極精美的雕像及有關的銘文，是研究南詔、大理國歷史的重要資料。

在新發現的建築名跡中，還有寺廟、樓閣、磚石建築的橋梁和佛塔等等。所有已發現的建築名跡都經過慎重研究，在肯定了它們在歷史、藝術或科學上的價值後，就交給所在的縣或公社負責保護，其中重要的建築還由省或市公布為保護單位。現在，由省、市公布的保護單位已達一千三百多處，並且還在不斷的增加中。

還有古代遺址、陵墓等

在這一千三百多個保護單位中，大多數都是範圍很大的建築群，像北京的故宮，算作一個單位。當然也有些範圍較小的。如果將這些保護單位中所包含的建築物，都一一單獨計算，那麼總數將近五萬個。由此可想而知，這項保護工作的範圍是多麼大了。還應當說明：很多古代城市的遺址還沒有包括在內，因為那是屬於古遺址項目內的；很多古代陵墓如南京附近的南朝陵墓，西安附近的唐朝陵墓等，也另屬於古代陵墓項目；近代革命紀念建築如上海市的中國共產黨第一次代表大會會址，遵義縣的遵義會議地址，廣東的孫中山先生故居等等，又另屬於革命紀念建築的項目。

在舊中國的時候，政府是不理睬這些文化遺產的，那時候的古代建築多是斷梁折柱、屋頂塌陷。這還不說，那時候甚至清理打掃工作都沒人做，到處垃圾堆積，雜草叢生。所以新中國成立後，保護古代建築的工作分外繁重。以北京故宮為例，我們不得不首先清除垃圾，這些堆集了幾十年的垃圾達二十萬立方公尺之多，真是驚人聽聞。接着就拔除地面、屋面的雜草，修補漏雨屋面，疏通排水道等等，然後逐步地一座一座的加以修理。故宮每年固定的修理經費達數十萬元，有些較大的工程還另撥專款。現在故宮的面貌已經大大改觀了。

十年來幾全部進行了修理

十年來，我國的古代建築，幾乎全部進行了清理、保養；有一部份古代建築每年都有固定的修理款。一些最為人民喜愛的古建築，如北京頤和園、北海、景山、十三陵，上海的龍華塔，蘇州的虎丘塔、拙政園、怡園、獅子林，浙江的六和塔，山東的孔廟，洛陽龍門石窟，敦煌莫高窟等等，都經過大規模的修整。重要的宗教寺廟如洛陽白馬寺，五台佛光寺，北京雍和宮，廣州光孝寺等等，也都經過大規模的修整。國家為修理古代建築，每年要支付幾百萬元經費和巨大的人力物力。

着手修復的還有不少

有些修理工作是很艱巨的，需要經過慎重的研究，作出規劃和施工詳圖才能開工。例如隋代大業年間（公元六零五至六一八年）建的趙州大石橋，在清代就損毀了一部份，橋上的欄杆全部遺失了，我們經過兩年的研究和發掘，才肯定了它原來的形狀，並從橋下河床中發掘出雕刻精緻的石欄杆，然後才確定修復的技術方案，經過一年多，才全部完工，前後花費了四年時間和三十幾萬元經費。又如廣州光孝寺是佛教禪宗六祖慧能出家的地方，這裏保存着五代南漢和宋代的建築物，原來損壞很嚴重，前後經過兩年多時間才修復的。

目前正在着手修復的古代建築還有不少。例如承德市的避暑山莊是康熙四十二年（公元一七零三年）建築的，它在軍閥統治時代遭到了很大的破壞，現在我們正在計劃恢復它，使首都北京附近增加一個遊覽避暑勝地。在這個山莊的四周，有一些著名的喇嘛教寺廟，其中有清代建的普陀宗乘寺和須彌福壽廟，都是風景幽雅、建築宏麗的名勝，也都在計劃逐漸修復。

西德執政黨內鬥爭劇烈
聯邦院議長與阿登納大爭吵 艾哈德回來後將掀起新鬥爭

【新華社波恩八日電】西德執政黨基督教民主聯盟領導機構內部圍繞阿登納堅持繼續作總理問題的鬥爭正在劇烈化。

在今天舉行的基督教民主聯盟執行委員會會議上，阿登納和基督教民主聯盟副主席、西德聯邦議院議長格斯登美爾發生了激烈的爭吵。當時格斯登美爾氣得臉孔通紅，退出了會場，半個小時以後他才被人請了回去。

這個黨的發言人拒絕透露發生這次爭吵的原因，但是，人們指出，格斯登美爾是堅決反對阿登納繼續當總理的人之一。在上周阿登納宣佈了要繼續留任總理的決定後，格斯登美爾一直認為阿登納所列舉的必須繼續當總理的理由是「完全錯誤的」、「不能令人信服的」。可以推斷，這次口角仍然是由於這個問題而引起的。

阿登納和他的競爭對手艾哈德之間的關係也越來越緊張。艾哈德已經結束在美國的訪問，他定於九日回波恩。他昨天在華盛頓的電視節目中表示，阿登納宣佈這一決定是一個「令人遺憾的決定」。他還對阿登納選擇他出國訪問的時機來宣佈這一決定表示不滿。據說，在艾哈德離波恩之前，阿登納同他談話時一點也沒有提到這個打算，因此，艾哈德的朋友們感到受了阿登納的欺騙和玩弄。他們表示，在阿登納和艾哈德之間，「桌子上的布已經撕碎了」（即無法合作之意）。

「新萊因報」在評論西德基督教民主聯盟領導機構內部的這種鬥爭時指出，波恩當前的政局還不過是「暴風雨前的沉寂」而已。這家報紙認為，當艾哈德從美國回來以後，基督教民主聯盟內部可能掀起一場新的鬥爭。

廣州夏令商品量多
新產品花布外衣等受顧客歡迎
背心蚊帳香皂藥皂等供應增加

【廣州通訊】濃綠的榕樹上響起了青蟬鳴的「知了」聲，南國廣州進入了盛夏。為城鄉人民準備生活資料的廣州市商業部門的職工，他們正在千方百計為人民供應更多更好的夏令商品而不懈地努力。

在夏季到來之前，他們就在本地和外埠採購了各種廣州市市民歡迎的花布、絲綢和汗衫背心以及草帽、木屐等適用於廣大人民的汗衫背心，在今年第二季度內將要供應十一萬五千打，比去年同期約增加一倍。而且根據消費者的意見，增加了花色品種。如新品種針織品「錦光鴨蛋夏領」、「反領薔薇花」外衣等都受到了青年們的喜愛。深受婦女和兒童歡迎的泡泡紗花布的品種也比去年增多了。全市最大的百貨商店用這種布和其他布料或絲綢加工的夏令服裝，不僅名目繁多，而且講究質量。為了能夠及時供應市場的需要，商業部門最近又根據市人委指示，集中了四十五家縫工廠，歸自己領導，專門為百貨商店加工成衣。商業職工們還為人們準備了夏令遮陽的用具。四月底，商業部門便發出一萬公尺白布，組織生產了一千二百多打太陽帽，還從浙江等地採購了大批美麗大方的草帽、綿帽等，及時供應了市場。

盛夏，著名的廣東木屐，需要量大大增加了，市商業部門職工利用上級撥下的木材，積極組織生產，目前每天投放市場的有五千雙左右。

商業部門還考慮到人民生活提高以後，對蚊帳、痱子粉、醫藥等需要量增加的情況，曾多方面設法開闢貨源，像蚊帳布，二季度的供應量將可比去年同期增加一倍半；由於需要量大，原有的織綢廠來不及加工，商業部門就組織了職工家屬幫助加工，因此目前全市每天能有五千床蚊帳上市，可以基本上滿足需要。由於商業部門採取組織本地生產和外地採購相結合的方法，香皂和藥皂的供應量也已陸續增加。夏季防暑用的清涼油、十滴水以及消滅蚊蠅用的六六六乳劑和滴滴涕水等藥品的供應也都很充足。六月份生產滴滴涕噴霧器的工廠由於及時得到商業部門提供的原料，因而能源源不斷地供應市場一萬多個，六月份還能上市近萬個。街頭巷尾的涼茶舖，和眾多的冷飲店是廣州市場的一個特色，而今夏的供應量又比去年增多了。

新會荔枝獲大豐收
可逾六百萬斤元枝黑葉陸續上市

【本報新會專訊】新會縣荔枝大豐收，全縣十六萬多棵荔枝樹，估計可收果六百萬斤以上。較十年來產量最高的一九五六年要多一百多萬斤。其餘各種水果亦全部增產。會城水果店裏荔枝、西瓜、木瓜、菠蘿等皆正大量上市。

早熟的「三月紅」荔枝已收了一百六十多萬斤，目前，元枝、大荔、黑葉等皆陸續上市。西瓜今年全縣種一千五百多畝，現正源源上市，已有大批運往北京及出口港澳等地。

著名的新會柑、甜橙，今年開花很好，就目前結果情況估計，產量較去年將超過增加一倍以上。全縣除原有三萬多畝柑、橙外，去年起大量向山地發展，至今春為止，山上種植的柑橙已有六千三百多畝，生長皆良好。圭峯山上前年種的柑、橙，今年已開始開花結果。

以碩大甜脆聞名的新會官田沙梨，今年結果也很好，較去年多一半以上。這種梨原來只有官田一地獨有，共約三百多畝，去年起全縣各人民公社普遍採苗移種，現全縣已種有三百八十多萬株。蕉和大蕉今年全縣也擴種了三百多萬株，成活率都很好。

今年起，新會縣的水果收入將逐年增加。

江門工業五個月來產值比去年同期增倍多

【本報江門專訊】江門市工業生產今年有很大發展，一至五月全市工業生產總值較去年同期增長近一倍三，其中輕工業產值增一倍八，化學工業增二倍九。不少工業品過去江門無法製造的，今年皆已大量生產，如過去江門不出產，新建規模巨大的北街「江門甘蔗化工廠」今年二月下旬投入生產後，至五月底為止已產白砂糖一萬三千多噸。新建的機械廠，一至五月已產三千九百八十雙。此外如電動機製了二百五十台，共一千九百多瓩；變壓器一百多台，共六千多千伏安，金屬切削機床二百多台，製糖機械一千二百多噸，工業水泵三百台，這些機器去年上半年都是還沒有生產的。許多輕工業品如機製紙、皮革、糖果、米粉等皆較去年同期增加。

粵桂等六省區
摩托艇競賽正在穗舉行

【本報廣州專訊】一九五九年全國分區摩托艇競賽七日在廣州航海俱樂部舉行，參加競賽的，有廣東、廣西、湖南、湖北、河南、甘肅等六個單位的運動員共四十八名。

在第一日競賽中，男子舉行了三場九次的競賽，廣東隊在三百五十立方公分，一萬公尺比賽中成績最好，在全日比賽中廣東男子運動員起航準、多領先、繞標操作又穩又好，沒有犯規，共得三千三百五十分列第一名。

湖北男子隊的成績也不錯，速度快，但途中機器發生故障，所以影響了成績。

這次摩托艇競賽實力最強的要算湖北隊和廣東隊，競賽時間共七天。

上圖：新會縣會城人民公園內的農業展覽館。　下圖：會城潔淨的街道。

治慢性肝炎中醫有良方
廈門中醫師寫臨床經驗

【廈門通訊】慢性肝炎中醫治療有良方，廈門市採用中醫療法治療六百多個病例，療效高達百分之八十六。治療的臨床經驗，目前已經加以整理、總結，準備推廣。

慢性肝炎，中醫稱為「積聚（木犯土）」症和「黃疸（陰黃）」症。

廈門中醫院中醫師康良石，對採用中醫療法治療肝炎頗有專長，自一九五六年以來，他一手治療的肝病患者，有五百多個病例。最近，他徵集了許多中醫師的意見，搜集了許多肝炎病例，並且取得西醫師們的資助，採用現代醫學理論和中醫學理論相結合的方法，分析、研究六百多個病例，根據長期的觀察，六百多個病例的治療結果，有百分之八十六見效。現在，康良石醫師在中醫院的中西醫師們的協助下，着手整理「中醫治療慢性肝炎病例臨床報告」，初稿已經寫就。

粵省中等醫藥學校將增加到二十九間
今秋招新生四千二百人

【本報廣州專訊】廣東各專區、縣、市中等醫藥學校將由現有十四間，增加到二十九間，秋季招收新生人數達四千二百人，比去年增加一倍以上；並增設保育士新專業，修業期為三年，畢業後將分配到托兒所參加幼兒保健和教育工作。

今年全省的中等醫藥學校實行統一招生，分別在廣州、江門、佛山、韶關、湛江、汕頭及海南行署設立考區，並定七月二十七、二十八、二十九三天考試。凡具有初中畢業程度的青年都可以報考。報考共分八個專業：醫士、醫士助產士、護士、衛生醫士、檢驗士、藥劑士、X線技士、保育士。除醫士助產士修業期為三年半，其他都為三年。湛江和梅縣衛生學校將新招收一百五十名修業期為五年的高級醫士，這是今年設立的五年一貫制專科。

【又訊】廣東全省中等醫藥學校暑期約有一千三百五十多名畢業生參加工作，現在他們正在寫畢業論文或深入到工廠、農村的醫療網實習，將於八月間走上新的工作崗位。

海南歌舞團在廣州演出「勞動模範上北京」

瑤漢兩族人民組隊開採石棉

【本報連陽各族自治縣通訊】一支瑤漢兩族人民組成的採礦隊，正在瑤族聚居區的九寨開採石棉。

在寨備人民公社的瑤村九寨，經地質勘探隊的勘察，發現這裏蘊藏着豐富的石棉礦，一支包括漢族和瑤族的石棉開採隊組織起來了。瑤胞從未開過礦，初次嘗試，開採效率不高，漢族隊員就主動幫助瑤族隊員，掌握技術。漢族隊員初到瑤區，瑤胞騰出房舍讓他們居住，在瑤胞幫助下，新蓋起廚房、沖涼房。

這支瑤漢開採隊，已經開採出一批石棉礦。當地瑤胞在與醫地談論着：「在漢族兄弟的幫助下，石頭都變成寶啦。」

海南民族歌舞團在穗演優秀節目
招待住廣州的少數民族

【本報廣州專訊】廣東省民族事務委員會和廣州市民族事務委員會聯合舉辦晚會，邀請海南民族歌舞團在中山紀念堂演出，招待在廣州市居住的少數民族兄弟。

海南民族歌舞團演出的節目有該團最近參加全省藝術會演的優秀節目：舞蹈「松不老」、「草笠舞」，器樂合奏「叮咚舞曲」，男聲二重唱「老漢之歌」、表演唱「松濤之花」、「遼航歸來」和男聲獨唱「黎族民歌」等。

海南民族歌舞團自一九五四年在海南黎族苗族自治州成立後，幾年來，一直深入黎族苗族居住地區發掘、整理、改編和創作黎族、苗族的音樂、舞蹈節目，並為他們演出。這歌舞團演出的節目大多數是反映黎族、苗族人民的生活和生產情況的。

廣東各屬新聞

梅縣 ▲梅縣程江公社聘請了十八個有經驗的老農，成立一個老農顧問團，定期研究農業生產上的重大問題。

海豐 ▲海豐縣文教衛生部於上月下旬召開蛇醫座談會。參加座談會的醫生們都紛紛表示要為民除害，並共獻出青草藥驗方和秘方六十條，馬君英醫生，將二十八年來捕蛇及醫蛇咬傷的經驗，毫不保留地獻出來，並詳細介紹了海豐多種常見蛇類的性質和各種藥方，準備編印一本民間草藥藥編。

澄邁 ▲澄邁縣為提高幼兒師資的工作水平，最近先後舉辦了幼師訓練班、幼師業餘學校等，參加學習有八百多人，佔幼師總數百分之七十二。他們經過了學習，增加了教育兒童的知識，初步掌握了教育兒童的方法。

中山 ▲中山縣於六月一日成立了文學藝術工作者聯合會。選出梁其穎為縣文聯主席，吳家騏、江士駿、何福友為縣文聯副主席。

欽縣 ▲欽縣長灘公社屯良大隊，有一位安社員，最近一胎生下三個女嬰，公社幹部和社員都很關照她，常常去探問。公社黨委特撥給補助金二十元，還買了糯米、食油、糖、酒、布等送給她。在公社無微不至的關懷下，他們母女都很健康。

花縣 ▲花縣花山公社城西管理區培育的二十多畝草菇，生長很快。源和、民安兩個生產隊，從五月二十八日起，每天平均有一百二十多斤草菇上市供應。

粵閩邊境築新公路
建饒公路今年底可建成
由饒平到詔安全長五十多里

【本報廣州專訊】饒平消息：饒平縣正在興建建饒公路，建饒公路是由上饒公社的東村起，直達福建省的詔安開溪鎮下，全長五十多華里，一端與饒平的柏埃公路相通，另一端與福建的詔安公路銜接，中間經過潘康、饒南、饒中等區，劈山築壁、架橋渡河，工程頗大。計劃在今年底建成通車。

建饒公路建成後，饒平縣的山區和平原將可暢通無阻，福建和饒平一帶出產的陶瓷、木材和水果等，也將可用汽車迅速地運銷到外地去。

新會已成新社會

新會已成新社會，機關幹部學工農；
圭峯綠化池魚碩，產品敷陳在泮宮。
——郭沫若

本報記者　陳曉亞

二十多萬人參觀過

、葵田一片濃綠，荔枝紅滿枝頭，我又在這個炎炎熱熱的季節來到新會。

新會在去年大躍進中，各項生產建設多、快、好、省，一馬當先，成為全國的旗幟縣，全國各地都不斷有人來參觀，港澳同胞和海外歸國華僑也有許多人前來看過，據說去年全年專程來新會參觀的人在二十萬人以上。

我去年六月裏來過，現在整整一年了，新會在我的腦子裏還有那麼深刻、新鮮。「稻田變穀倉，河涌變魚塘，荒山變果山，農村變花園」。現在，新會又變得怎麼樣了呢？

江門會城之間

由江門乘公共汽車來會城，沿途公路兩面遙闊的稻田一片綠油油，大部份已經抽穗，同車一位農民給我指點那一塊是粳稻，那一塊是直播田。粳稻是今年才從外省大量引來的優種，特點是禾苗不高而穀粒壯大，農民一看就滿意。他說：今年禾苗生得很好，再過二十多天就可以開始收割了。

平坦的公路兩旁，路樹都已成長，長得很整齊，車行二十分鐘便到會城，進入市街以後，兩旁不知名的腦葉樹和紫荊、披滿紅花的紅棉更是清新悅目。會城河岸也長起楊柳和蕉樹，綠化在這裏顯然已取得頭大的成就。

清潔衛生，深入人心

下了車，到新會旅行社設的招待所裏找好了住處以後，我懷着興奮的心情到處去逛，這裏的馬路和兩旁行人道還是和去年一樣保持得那麼清潔，看不見一點果皮、紙屑之類。行人道邊還設有一個個像痰盂似的綠色方形小箱，這是痰盂箱，用腳在箱門上一踏，箱蓋打開，露出個白色痰盂。吐痰入盂，把垃圾、果皮、紙屑丟進垃圾箱，在這裏本來不是新東西，去年就已經膾炙人口了，可是它能經常維持這麼整潔，這就非全體居民自覺地共同合作不可。現在正是荔枝大上市的時候，水果店裏都是荔枝，人們買荔枝，不是在水果店裏吃或帶回家去，就是在這淨的垃圾箱前面吃，或者把西瓜皮、荔枝殼包起來投進垃圾箱，連小學生、老太婆也不例外，街頭巷角，處處乾爽，沒有污水污泥，沒有小孩子拉屎尿，愛清潔，講衛生，如此廣泛地深入人心，決不是個簡單的事情。

美化的城鎮

清潔之外，第二個給人深刻的印象就是美化，除街邊處處擺盆花外，路旁屋角，到處是小花園，去年夏天，那些小花園的花木多是新種，現在都已成長起來，花葉繁茂，紅的玫瑰，白的茉莉，還有美人蕉、鳳仙花皆正盛開，又鮮又香。有些小花園內還建有亭台，擺石凳，供人坐息。這些地方原來都是垃圾地，瓦礫場。

我由知府路向北行直出人民公園，這條路兩旁全種白蘭樹，都已高過人頭，濃葉間開着朵朵白花，花香撲鼻。在人民禮堂那一帶，路旁種的木瓜結實纍纍，一個個圓轆轆的，不少已黃熟可摘，人民公園裏也長着許多碩大的木瓜和香蕉，我曾想：這麼多香花，熟果，會不會被人採摘呢？後來公園裏園林管理處的負責人給我肯定的答覆了這個問題，他說，公園和路旁花果，從來沒有發現被人採摘；在學校、幼兒園和家庭教育下，小孩子都養成了良好的品德，大人更不會去採摘，這也是證，這種新社會新道德的成長又是多麼不簡單啊，不僅城鎮面貌已經美化，人們的精神面貌也美化起來了！

人民公園規模宏偉

從荒涼的墳地、瓦礫場上建起來的人民公園，及其周圍建設，是新會縣黨政領導方面多、快、好、省地改變城鎮面貌的典型地方。在這一千多畝廣闊的公園區裏，現在不但有宏偉的人民禮堂、壯麗的農業展覽館，設備完善的動物園，游泳池，雅潔的茶館，古香古色的盆栽藝術園，碧綠的湖水，茂盛的花木，早晚播出嘹亮歌曲的音樂亭，這許多供人參觀遊覽的場所，而且還有不少的生產收入。

園林管理處的負責人告訴我：公園內外和路邊種植的木瓜、香蕉、茉莉、白蘭等花果，去年收入共四千多元，今年預計可達五六千元，他說：中共新會縣委指出：「有生產觀點，就是建設就有生命力」，這個公園就是在這種思想指導下，用群眾和機關幹部的義務勞動，建設起來的，現在不僅可以自給，還正自力作更大規模的發展。

我在公園裏觀賞了許久，留連不忍遽去，再一次深刻的體會到，共產黨人不但懂得生產建設，更懂得生活藝術。

明仔
林多　畫

賽龍奪「粽」

愛國詩人屈原的詩
——艾同——

今天是端午節，小朋友們在吃粽子、看龍舟的時候，一定會想起我國古代的愛國詩人屈原，因為誰都知道，屈原就是在五月初五這一天投汨羅江死去的，粽子和龍舟，都是為着紀念他流傳下來的習俗。

屈原是古代的詩人，他寫的詩當然是古詩，小朋友是讀不懂的，幸好現在有人將它們譯成了白話詩，讀起來就容易懂了。

有一次，屈原和朋友們到橘林去游玩，這些朋友有的誇讚橘子好吃，有的欣賞橘樹林的美景；屈原呢，撫摸着別人送到他手中的兩個橘子，望着一片碧綠中點點金黃的橘實，不禁發出無限感慨。他站到高處，激動地招呼自己的朋友：「看呀，朋友們！多可愛的橘樹呀！讓我們為它吟首詩吧！」

於是，他深情地剝開了將要成熟的橘子，用清亮的聲音緩緩地吟起來：

渾綠的橘樹啊！
枝葉紛披。
生長在這南方，
獨立不移。
綠的葉，白的花，
尖銳的刺。
多麼可愛啊，
圓滿的果子！
由青而黃，
色彩多麼美麗！
內容潔白，
芬芳無可比擬。
植根深固，
不怕冰雪霜霧。
賦性堅貞，
類似仁人志士。

聽得朋友們都呆了，從這些詩句裏透露出來的他那崇高的品質和堅定的意志，使大家深深感動着。

屈原因為熱愛自己的國家和人民，他看不慣當時的昏庸貪暴的大官們，常常激憤地批評他們，又把他自己美好的理想寫成詩讀給朋友們聽。有些怕事的人勸他不要惹惱那些大官們，免得受到報復。屈原聽了朋友的話，就拿出身上佩的寶玉，對大家說：「真正的玉不論在暗夜裏或是在泥土中，它總是保持着自己的堅定和潔白，一個人難道可以因為自私和畏懼就放棄自己的理想嗎？」

他在一首詩中寫道：

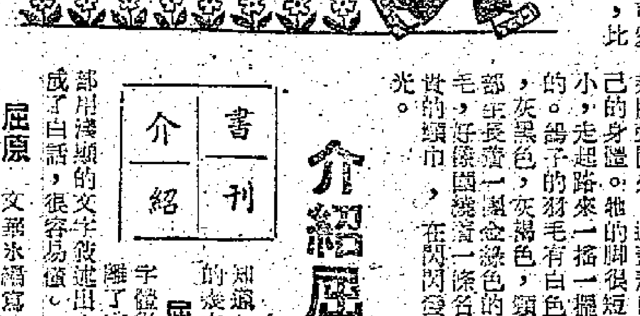
明知前途不順利，
我也不改變，
儘管是車翻馬倒，
我自己依然要走這條道路。

屈原一生都是抱着為國家、人民、真理和正義奮鬥的精神，他的詩深深感動了人們，他死去離現在已經兩千多年了，人們還是這樣敬愛他！（摘發捐勞校）

十齡童張吳才作

愛國詩人屈原

這幅畫的作者只有十歲，你看他畫得多好！



兒童

鴿子
張祐明

鴿子是一種很可愛的家禽，牠比雞小，比麻雀又大得多。牠的頭圓圓的，有一對亮晶晶的紅眼睛，嘴尖得很，而且又硬又銳利。牠常把翅膀張開來，遮蓋着自己的身體。牠的腳很短小，走起路來一搖一擺的。鴿子的羽毛有白色的，灰黑色，灰褐色，頸部，至胸部長着一圈金綠色的毛，好像圍繞着一條名貴的頸巾，在閃閃發光。

鴿子的性情很溫和，喜歡集體生活。牠們的主要飼料是五穀，牠們很喜歡洗澡，就是在嚴寒的冬天，也一樣要洗澡的。早晨，太陽剛剛升起，鴿子就醒來了。牠們習慣地成羣結隊在遼闊的天空飛翔，疲倦了，就飛到屋頂上休息。鴿子還有一種可貴的特性，就是牠們有代表和平的意義。

考試前夕
吳堯堅

還有兩個星期，我校就要舉行期中考了。高班的同學都在加緊地溫習功課。高年班還分組溫習。

在我班來說，同學們對考試好像很不關心。有些同學，打了上課鐘還在操場上玩，玩到一身大汗才匆匆忙忙地拿書上課。上面的事例，都證明我班的同學不重視學習，所以每次考試的成績都不好。

後來有位同學提議開一個檢討會，在開會中互相檢查，使每一個同學知道自己的缺點。現在每位同學都在緊張溫習了，都希望能夠彌補自己過去的錯失。

我想：我班同學這次考試的成績一定會比上次好。

不吃零食
兒童作品
古國經

現在夏天到了，許多細菌或病菌也繁盛起來，所以我們的食物要清潔新鮮才好。有些同學常常把零用錢拿來買零條及街上不清潔的東西吃，這是不對的。為什麼我們不要買街上不清潔的東西吃呢？因為街上有很多車來往往，不潔的病菌隨着灰塵落在食物上。我們吃了就會生病，譬如街上的烘魷魚，切開的西瓜，我們最好不要買來吃。如果能把每日爸媽所給我們的零用錢存起來，那不是更好嗎？

如果我們日省五毫，五年後就有千元了。那時就可以把這些錢拿來交學費和買書本，自己家裏經濟情形好的，就可以拿去幫助困難的同學。

賣鞋童
邱國光

我家樓下有一個賣舊鞋的小孩子，每天晚上六點鐘，他就和他的爸爸來賣舊鞋，賣到十點鐘他才挑着一大袋賣剩的舊鞋回家。有一天晚上，我和他談話，我問他：「你和你的爸爸一天賣舊鞋能得多少錢？」他說：「普通都是二塊多。」我又問他：「你的母親呢？」他說：「我母親很早就去世了。」我看他的衣服很殘又不清潔，相信他的生活一定很苦。

我們熱愛和平
甘日

介紹屈原故事書
書刊介紹
小同

今天是紀念愛國詩人屈原的日子，大家一定喜歡多知道一些關於這位偉大詩人的故事，那麼，買下面介紹的幾本書來看看吧！

屈原的故事 蘇池編寫。這本書只有六十二頁，字體很大，把屈原從出生、成長、做官，後來被楚王趕出了宮廷，在江南過流浪生活，一直到投江死去，全部用淺顯的文字敍述出來。最後還介紹了屈原寫的一些詩篇。詩篇也都譯成了白話，很容易讀。

屈原 文熙泳編寫。這是香港中華書局出版的中華通俗文庫中的一冊。文字比較深些，六年級的小朋友，可以拿它當作歷史補充讀物。

屈原 這本屈原是北京中華書局出版的。它像寫故事一樣告訴我們關於屈原的事跡，又介紹了屈原寫的詩多篇的，這些詩都是譯成白話的，很容易讀。

屈原 這是一本圖畫故事，天津美術出版社出版的，有圖有字，三四年級小朋友也能看得懂。這本圖畫書講的是屈原被陷害的故事。

以上四本書在上海書局、中華書局、三聯書店都可以買到，有的售二毫半，有的售四毫。那本圖畫故事售價九毫。

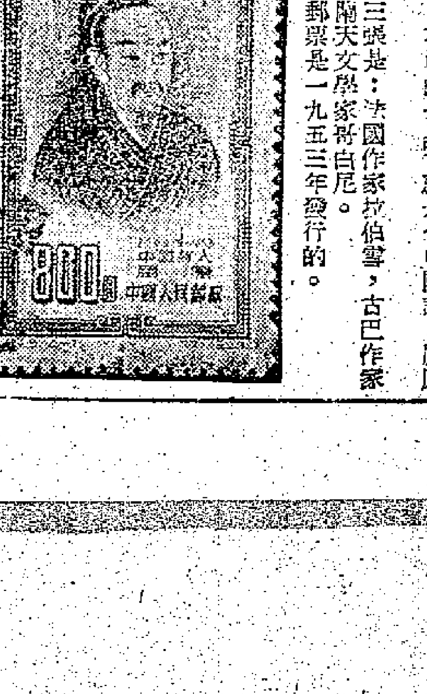
「屈原」郵票
明

小朋友！你愛集郵嗎？你有沒有一張屈原的郵票呢？

有一套郵票，是紀念世界著名文人的，一共有四張，其中的一張就是「中國詩人屈原」。

其餘三張是：法國作家拉伯雷，古巴作家馬蒂，波蘭天文學家哥白尼。

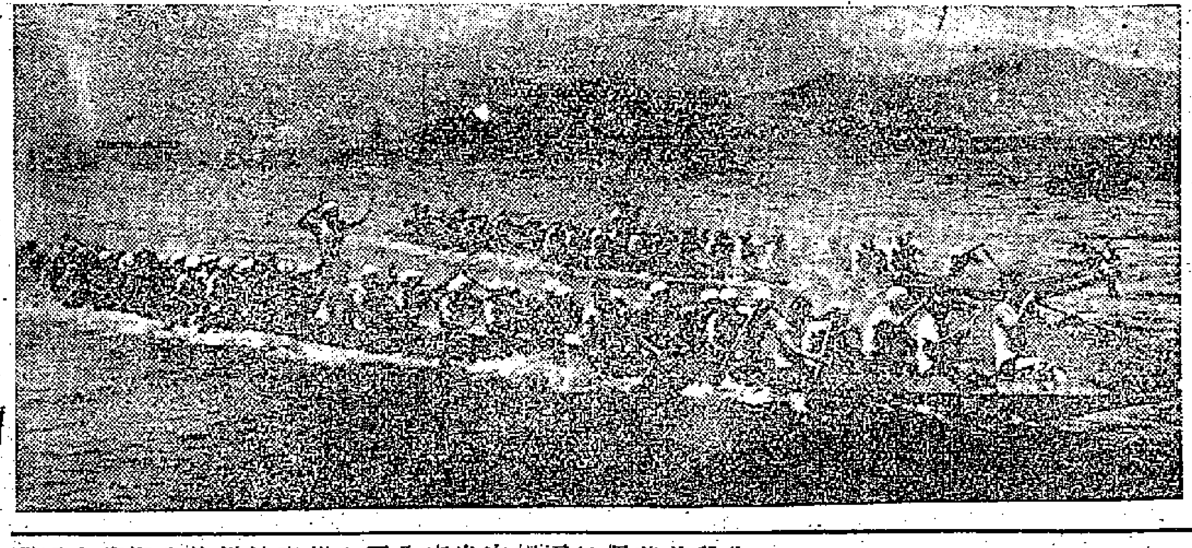
這些郵票是一九五三年發行的。



聲鑼聲鼓鬧端陽
各區龍舟競渡

【本報訊】今日為端午節，港九新界各區海灣均有龍舟比賽會。已知有龍舟比賽及表演賽的地區，有西環鐘聲泳場、香港仔及鴨脷洲海面、紅磡大環泳場、大澳、長洲、荃灣、西貢、小清水灣、元朗、筲箕灣、灣仔、大埔等十二處，其中鐘聲泳場龍舟比賽規模較大，大埔的龍舟賽會以舢舨代替，屆時各區海邊均有一番熱鬧。

鐘聲泳場舉行的龍舟賽，定今日下午三時舉行，屆時由筲箕灣漁業堂、聯順堂、茶果嶺合義堂、灣仔聯業堂及荃灣合衆堂等五艘龍舟分組比賽及聯合表演，賽後舉行頒獎禮。凡入場參觀者須樂捐善款。鐘聲泳場昨日已舉行了龍舟賽，參加者有六艘龍舟。大埔的龍舟賽於上午十一時舉行，全部以舢舨代替，據悉，共有二十六艘舢舨，其中兩艘為西人執槳。香港仔及鴨脷洲海面屆時有三或四艘龍舟賽，由上午十一時開始。今天晚上，東區灣仔海面有七彩燈色夜龍出遊。


鐘聲泳場雙龍競渡一景

內地學生暑期來港探親
港府宣佈不受入境限制
七月一日至九月卅日憑學校證明入境

【本報訊】港府人民入境事務處處長昨宣佈：「在中國大陸就讀的學生，如擬在七月一日起至九月三十日止暑假期間，來港省視父母及訪問親屬者，如移民局對他們的真實身份表示滿意時，可以獲准入境，不受『限額』限制。『獲入境學童』必須出示學校所發證明文件。」

脫韁狂奔竄越十條街
兩癲牛鬧龍城
五男女被牴傷
牛羣上岸未設防結果釀成大禍

兩癲牛狂奔肇禍的路線

【本報訊】兩頭失了控制的泰國水牛，昨天下午在九龍城狂奔，穿過十幾條街道，撞翻一輛電單車，撞傷四女一男，結果兩頭癲牛被當場槍斃。

一百多隻泰國牛昨晨運抵香港，下午一時許，用駁船載往九龍城馬頭角道尾的石碼頭，送往位於馬頭角道的屠房。

牛隻運送的時候，兩頭一隊，由工人牽領步行前往，但沒有預設防止意外的措施。以致釀出一場大禍。

昨天闖禍的兩頭牛，一頭重約八百斤，一頭重約五百斤。昨天下午二時左右，牠們從駁船步上碼頭，兩頭牛的鼻繩被連在一起，然後由工人文烱拖往屠房；但尚未起步，兩頭牛狂性大發，將鼻繩扯斷，發足飛奔，工人文烱被撞，手部受重傷。

兩頭牛沿着馬頭角道飛跑，經土瓜灣道，入木廠街，搶過北帝街，轉入宋皇台道。宋皇台公園門前停着電單車A七九×號，駕駛者已離去，兩牛衝至，將車撞翻，電油瀉滿一地。接着，兩牛在宋皇台門前徘徊、跳躍，似欲入園一遊。當時有一個穿黑褲子、撐開黑布傘的中年女子行過，兩牛將目標轉向她身上，旁人喝她離開，但已來不及，兩牛向她奔去，她嚇得沿馬頭涌道跑，不料兩牛仍尾直追，追了約兩百碼，在啟德機場鐵絲網旁邊的泥路上將她牴倒。該婦人右邊臂部受了個孔，負傷到太子道巴士總站附近求救。

兩牛撞人後繼續奔跑，竟橫跨熱鬧的太子道，一個穿花布衫褲的女人在步過馬路時被牛撞倒，據說還被牛蹄踐踏，頭、腰、脚各部受傷。

闖入米店嚇壞夥計
幫辦趕到將牛槍斃

跨過太子道後，兩牛進入城南道，跑了一段，轉進衙前圍道。衙前圍道四十二號地下的裕成隆，是間開張才一個星期的米店，生意不差，仍然高掛，兩條牛在道上跑，忽然相繼闖進鋪內。是時，有一個女人站在門前，光顧該店的榮業，店內的夥計有四人，店內堆有二十多包白米。兩條牛首先向門前的女人用角猛了兩下，傷者鮮血直冒，號啕呻吟。店伴見狀大驚失色，趕忙在店內登梯上自由閣避難。兩條牛進店，大的行在前面，直入米堆之中，轉身不過來，狠狠用牛角將幾包米的蔴袋撕開。較小的一頭跟在後面，進去後見無路可走，便退出來，獨自沿衙前圍道朝西奔去。

店內那頭大水牛，被困在米包陣中，進出不得，待了十多分鐘，屠房幫辦趕至，在門前射了一槍，但落空；他便另設辦法，沿樓梯登上該店的自由閣，居高臨下，瞄準牛頭再發一槍，大水牛即倒地不起。

事後，屠房動員了十多名大漢才將牛屍拖出，拉上貨車運走。

話說較小的那頭水牛獨自離開之後，沿衙前圍道朝西跑，繼轉入嘉林邊道，再向北跑，後來又進延文禮士道，跑到恩光樓對面山邊。屠房幫辦乘私家車追到，放槍將牠擊斃。

癲牛闖龍城
這兩條癲牛闖下了大禍，終被槍斃，還得費了許多人的力氣，把牠們抬走。（本報攝）

據說，在混亂中尚有另一名女子受傷，但詳情未悉。

這場慘禍歷時幾達一個鐘頭始告結束。兩條牛奔過的路上，大都擺滿攤販，路人衆多。大家見兩名「兇徒」橫衝直撞，擔恐萬分，紛紛走避，狼狽不堪。事後許多人都說：「見過鬼怕黑，以後咪再搞啲嘢。」

昨天五傷者是：文烱，又名乾仔，男，五十三歲；吳珍嫩，女，廿二歲，住龍崗道廿×號三樓；李萍，女，廿八歲，住打鼓嶺道四十×號二樓；陳乾中，男，四十七歲，住下鄉道八十×號三樓；朱志卿，女，二十歲，住砲台街廿×號地下。

【本報訊】南洋紗廠經理唐星海前日在此間美國婦女會演說時說，香港紡織工業所要求的不是援助，而是有一個辛勤工作的機會，及使生活水準得到提高。他希望美國人了解這種情況。

唐星海說，自從香港棉織品於今年二月輸往美國設立限制之後，歐洲各地便已跟着對香港貨進口施行限制。亞洲市場也是這樣，他們為要保護本國的紡織工業而削減輸入。

對港織品輸美
美國又施恫嚇
說半年後就要強行限制

【路透社華盛頓八日電】消息靈通人士今天說，如果在六個月內香港貨輸美無限制的話，美國將會實施對棉織品入口的強制性限制。

據了解，商務部的官員們說，強迫性的管制制度並不只是對付從香港來的入口貨，而且還要對付其他國家來的入口貨。

商務部的官員們說，美商務部助理部長邢恩斯曾經通知美國的入口商們說，如果急劇的入口比率沒有受到限制，那麼就會造成強迫限制。官員們曾作警告說，美國的出品商將會把這個問題提到稅務委員會去，而稅務委員會可以向艾森威爾總統要求強迫限制。

港九巴士 今日增班

【本報訊】港九兩巴士公司在今日農曆端午節將增車行走。中華巴士公司將由今日上午十一時起以迄下午五時之間，增車行走堅尼地城、香港仔，增加的車輛約比平日多三分之一。九龍巴士今日亦增車行走文錦渡、上水、元朗，便利遊客到郊外觀賽龍舟。

婦人失金鏈 劫賊吞落肚

【本報訊】昨晚七時許，太子道與彌敦道交界處，一個女人的金鏈被一個男子搶去，當時適有一個警探發覺，上前追捕。那個男子竟把金鏈吞落肚內，後被送院救治。被捕男子姓胡，年約三十五歲。

香江漫談
炎夏三怕

夏日炎炎有「三怕」。何謂「三怕」？第一，怕有水。有水之弊，數不勝數，無須多說。第二，怕「鼠摸」。天熱之際，屋如火籠，斗室之中，架床叠鋪，熱氣再加人氣，難於忍受，許多人只好實行戶外露宿。如此一來，鼠竊趁乘虛而入。第三，怕蚊蟲疾病。許多地方衛生環境極差，坑渠水氹，臭氣薰人，蚊蟲孳生，疾病傳染，均較其他季節為甚。

夏天這「三怕」，在徙置區、木屋區這類人煙稠密的地區，最為易見。這些地區猶如一面聚光鏡，把社會問題的幾個焦點都聚在一起了。

方舟

台灣蔣幫山窮水盡
又想再向港商刮龍
說要「改善環境」騙誘華僑投資

【本報訊】台灣財源貧乏，蔣介石集團又準備向海外華僑開刀刮龍了。

台灣「社會處長」傅雲六月二日說：「住宅興建為一項艱鉅事業，單靠政府有限資金自屬不足，必須發動民間財力、人力、物力，來從事長期的努力。」

蔣集團的「黨報」「中央日報」三日發表短評，對傅雲的說話加以註解說：「這裏所說民間的財力，目前最應該提倡的，應該是東南亞各地的華僑資金。」

對於在香港的僑資，蔣介石集團也把它列為搜刮榨取的目的物。「中央日報」流露出它們那敗詐的陰謀說，「誘導的方法，也很簡單，我們必須改善此間（指台灣）投資環境，使得投資較之香港尤為有利。……我們不僅要爭取世界各地的僑資，即已流入香港的僑資，自亦在爭取之列。」從這一段話，人們可以看出，這「中央日報」也承認過去台灣的「投資環境」，顯然不妙。過去就有過許多被騙到台灣投資的僑商和香港商人受到損害，財盡身亡。其中如前幾年年尾轟動一時的香港商人胡治榮在台灣投資失利，負債纍纍，因此自殺的事例，可見僑資在台灣所遭遇的一斑。

現在，「中央日報」吹噓什麼「改善投資環境」，但是，在美國壟斷資本控制下的台灣，經濟不景氣籠罩全島，蔣介石集團的政治又那樣腐敗，僑資更望而卻步了。

青島啤酒
五羊啤酒
端節期間特別優待顧客
憑大啤酒樽蓋三個
可向各大士多士館辦
換精美水杯一只
送完即止
保留樽蓋可換啤酒
各大士多有售

貧民區裏的夏夜
竊賊乜都要偷 色狼乘機竄擾
居民為求安眠 紛採聯防看守

【本報訊】天氣酷熱，在人們住得像沙甸魚一樣，擠迫在一起的徙置區等地，已經響起了提防竊匪和提防色狼的警號。

在這些徙置區、木屋區居住的人們，入夜後有如熱窩上螞蟻，紛紛從「熱窩」裏面搬出來，在門前、騎樓甚至街頭睡覺，於是竊匪大肆活躍，色狼乘機出動。近日來這些地區頻頻發生失竊和非禮等事件。

竊匪在這期間的猖獗情形，實難想像，因為除了財物被竊之外，甚至菜刀、鐵鑊、鍋煲、水壺等物，亦在被竊之列。鑑於此種情形，若干徙置區居民，已採取「聯防」辦法應付。

在大廈的每一層走廊上落梯口，由一人或二人駐守，把守了這一切關口之後，歹徒活動大見減少。據說，這種聯防辦法，是由大坑東徙置區的若干幢大廈首先實行的，後來其他各區亦相繼效尤。

由於同樣原因，每到天熱，睡在室外的少女和少婦，常遭色狼毒手。大坑東徙置區六樓三××號，昨晨便發生了一宗非禮案：丁座廿四歲少婦曹××前晚因熱得無法入睡，搬出門口騎樓，在帆布床上睡。昨晨五時，她突然醒覺，發覺有男子在脫她的下裳，遂大呼非禮。這時附近居民聞聲群起追捕，發現該色狼是住在七座的一個男子。後來報警。

歹徒假造工會圖章
魚目混珠圖謀不軌
紡織工會希望各界防止受騙

【本報訊】日前，有歹徒盜用港九紡織業職工總會的名義，僞造圖章，圖謀不軌。該會負責人指出，歹徒的伎倆是拙劣的，因為該會會址設在旺角砵蘭街三四七—三四九號四樓，而該僞製圖章上半部為「港九紡織業職工總會」，下半部的地址則為「九龍城道三十七號四樓，支會會址設在九龍城道三十九號四樓」，地址是不符合的，一看就知道是僞造的。該會負責人指出，顯然，僞造工會印鑑的歹徒是懷有不可告人的企圖的，希望各會員、各工友及社會人士注意，以免被歹徒魚目混珠，進行欺詐勒索。

中央氣象台天氣預測：中和東南風，初時有局部地區性驟雨，後轉天色頗好。
高潮：凌晨一時七分，上午十一時五十五分
低潮：早上五時零八分，晚上七時卅五分

港華隊勝馬總

【路透社馬來亞北部檳榔嶼九日電】港華足球隊今晚以快速作戰方式打出隊形，以三比〇擊敗馬足總隊，其短傳的精準，令七千觀衆嘆為觀止。開賽僅五分鐘，港華中鋒何祥友頂得左翼司徒文傳中，攻入一球。二十分鐘後，右輔鄺國泰又獲得司徒文供應，再報一喜。下半場四十二分鐘，右翼何應芬射入第三球。

兩坏黃土足警世人
後輩失檢老者受苦
姦殺案男角之母生活孤苦無依

【本報訊】波斯富街姦殺案男女主角，昨天分別出殯，定今日落葬新界和合石墳場。

少婦蘇靜嫻的屍體，自剖驗之後，前天已移送灣仔香港殯儀館，昨晨十時出殯，死者的丈夫、家姑及親友二十餘人送殯，暫時停靈北角，待今日送往和合石落葬。據說殯葬之費千餘元，由丈夫伍志勛負責。棺木前書寫：「恩平伍門蘇氏之靈」。

朱垂弟屍體昨晨在西區公衆殮房入殮，隨於上午十時半出殯，亦等待今日送往和合石落葬。殯葬費用三百多元，由死者堂兄負責。

死者的母親昨晨一直在家痛哭，未有到西區殮房。她面對這一宗慘劇，悲傷痛苦地說：「我不如也去死好了！留下我有什麼用呢！」同居者莫不動容，紛紛責朱垂弟太不長進，累及年老的母親受罪。一位死者的同鄉慨嘆說：「朱母今後生活大成問題。以前只靠兒子供給數十元過着苦生活，經常家無隔宿之糧，致她老人家今後怎辦呢！」

辛勞過度患腦病
男子雙料自殺
小輪女客跳海男子奮勇營救

【本報訊】西營盤第一街七十×號B樓下尾房，昨天下午二時許發生剖頸、剖腹離奇自殺慘案，傷者受創後血流如注，同居報警，送他入醫院急救。據說，這男子雖不致慘死，但身上刀傷甚多，需要留醫一段時期。

傷者名盧倫，四十歲，為西營盤均益貨倉職員。家中有妻及六子女。據說他在貨倉工作已有十餘年，由於上工時間太長（由早晨八時至晚間九時），精神過度緊張，去年一度患腦病，一月來常謂有人在後面跟蹤他，問他什麼原因，他又答不出來。

昨天他照慣例回家吃午飯，至一時四十五分，通知妻子讓他小睡片刻，到二時一刻再來叫他起來。其妻如命，不料五時許推開房間，發覺丈夫直挺挺站在牆角，手上拿着一柄小刀不停地在頸上鋸，另有一柄小刀已插入腹部，婦人大驚，高聲呼救。同居代為報警。

據說盧倫平日交友小心謹慎，私生活相當嚴肅；每月入息四百多元，勉強亦足安家。這回自殺，可能因腦病之後精神失常。

九龍東安街一間鋼窗店的老闆娘昨晨五時許被發現在廚房吊頸自殺斃命。死者名容銀子，卅九歲；夫姓何，有子女五人。據說前日其夫擬將其店前部頂給人，但死者極力反對，曾發生爭吵。

昨日下午四時四十五分，由佐頓道碼頭開往統一碼頭的一艘小輪上，有一個女搭客跳海，同輪一個男搭客旋即躍下海中把她救起。女人名梁葉，四十三歲，據說身染有肺病，沒有飯食而出此下策。勇敢救人的男子名勞源昌，二十三歲。

床頭毒蛇嚇壞睡婦

【本報訊】毒蛇一再出現，住在山邊的人，需要格外當心才是。

昨晨荃灣金華街又出現毒蛇，是一條飯鏟頭。住在該處一間石屋的一個婦人，昨晨起床時發現牠就躺在床邊。

她嚇得跑往警署報案，可是等到捉蛇專家到來時，那條蛇已不知去向了。

上等白藤蓆 枕頭藤蓆
特點：原身織邊 涼爽舒適 價廉耐用 名貴大方
▲各大酒店旅店公寓適用，歡迎各界採購▼
港澳經售處：顧繡、棉胎、山貨、皮具、藤器、蓆庄、國貨公司等
港澳總批發處
永興隆藤業公司
九龍深水埗欽州街五十八號
電話：五九二五三

新光酒家血案 老翁血濺茶廳

茶客未及會賬蜂湧下樓 混亂中疑兇和血刀失蹤

【本報訊】上環新光酒家二樓茶廳，昨天下午二時秩序大亂，有人高呼救命，大部茶客不及會賬，蜂擁落樓。原來混亂之際，有一老翁被人揮刀斬倒，手臂、大腿各中一刀，當場血流如注。店方急電九九九報案，但疑兇與血刀均在混亂中失蹤。隨後來有一人到警署自首。

兇殺案傷者名叫陳金波，五十六歲，住九龍長沙灣道一七×號三樓。據說他平時很少過海，近日有一姪兒從新加坡來港，住海旁惠僑旅店。昨天他特過海探訪姪兒，後來一起到新光茶廳品茗。他們一行約六人坐近窗的二十八號座位，飲至下午二時，準備離座，其姪前行會賬。陳金波走在最後，不意將達樓面時，突被人揮刀猛斬，手臂、大腿均受刀傷，濺了一地鮮血，後來被送入醫院急救。據目擊者說：此案兇器似爲一柄簇新菜刀，但疑兇與菜刀一同失蹤，地下僅餘包裹菜刀的報紙一張。

又據說傷者與人素無仇怨，只是三年前有一段不如人意事情。那時，他有個表妹自新加坡返港，彼此時相過從。表妹對他甚爲信任，曾委託他代購樓房一層，聘與另一位親戚。但房子東找西找沒有合適的，未幾，傷者表妹已返新加坡，買屋之事遂告吹。但有些人對此事不清楚，以爲買屋之款被騎「劉皇馬」。

據說老翁昨天到酒店訪姪時，適與一些久違的親人相遇，不久即發生慘案，傳後來有一男子到警署自首。

各式粽子登場應節 三鳥燒肉售價略升

內地製粽子用料豐富入口軟滑

【本報訊】端午節前，應時的粽子、香包觸目皆是。雞、鵝、鴨等牲口售價上升。

各茶樓、食品公司甚至燒臘店都有大批粽子供應，南貨店則有上海式的粽子出售。一般店子都以中山蓮兜粽、鹹肉粽和梘水粽爲號召。內地來的正宗蓮兜粽和裹蒸粽等，每日都是用車船運到，在新中、大發、華人、荃豐等土產食品公司有供應。這些粽子用料豐富，純用糯米，味佳而軟滑，如二毫一隻的豆沙梘水粽，豆沙餡極多。蓮兜粽分有四黃、三黃、雙黃等幾種，售價各有不同。南貨店的上海式鹹甜粽另有風味，有紅豆、白米、紅棗、火腿、鮮肉、豆沙等粽子，二毫至六、七毫一隻。

街市的雞、鴨售價多上升一些，其中上雞項每斤八元左右，但前數天的售價只不過是七元左右；毛鴨每斤約四元；鵝要五元至五元半一斤。豬價較穩定，但燒肉也漲了價，售五元以上一斤。

市面上出售的香包，以塑膠製的比用花線、花布縫製成的反較多。一、兩毫可以買一個。

開米舖齊人家不齊 大婦妾侍輪糴米飯

一男子主演「此子何來問句妻」

【本報訊】一個開米舖的「齊人」，在兩月前遭髮妻在九龍法庭控訴追米飯，被判按月付給髮妻贍養費一百廿元，到昨晚又在夜庭被另一名同居婦人控訴，追索兒女之米飯。「齊人」否認不養子，並稱自己開設米舖，有「大把」米，兒子可以回家一齊食住。但原告婦人要求贍養三子女，因此法官命將案押候審訊。

原告婦人名魏細妹，昨晚拖男帶女出庭。被告男子名成澤甫。原告人指被告人自一九五八年十月起即不付贍養三名子女之資。三名子女，長子年十歲，次女八歲，幼子僅半個月大。原告並申請贍養三名子女。

昨晚蒞審訊另一宗米飯官司。原告婦人名呂麗娟，亦拖男帶女出庭。被告男子陳耀興。原告指被告不負贍養妻兒之責。被告否認二名子女是他「骨肉」。法官命將案押候七月三日上午十時審訊。

一高利貸者被罰五百元

未註册放債是犯法

【本報訊】放債而不註册，便是犯罪。大坑東從化區男子李興，被控未經註册而擅自經營放債業務。主控說，他放債收取百分之二十利息。結果被判罰款五百元。

蓮香樓棋賽 女將打擂台

【本報訊】棋手大集會昨晚繼續擂台賽，蓮香樓頭觀衆擠擁。擂台由李志海主理，攻擂者樂奕因染病不能出台，有一位青年女棋手李少卿。女子上台表演棋藝，在本港棋壇尚屬首次。又，麗的呼聲電視前晚（八日）曾派員到棋壇拍攝實況。今晚擂台由溫漢出戰。

社團備忘錄

六月十日

港九車衣工會（上午八時半）在快樂戲院舉行復會九周年紀念暨第十屆新職員就職禮。

羅氏宗親會（上午九時）在公衆四方街碼頭登輪遊河。

紅磡街坊會（上午十一時）龍舟競賽。

鐘聲慈善社（下午三時）西環泳場龍舟決賽。

中國郵學會（下午八時）複選。

龍舟鼓響懷屈原

吃粽子，灑白糖，五月初五是端陽，龍船下水喜洋洋。——兒歌

是日也，乃我國偉大詩人屈原忌辰。二千多年前，他憂國憂民，投身汨羅江中。傳說龍舟競渡，乃打撈他的遺體；裹粽子以飼蛟龍，免他葬身龍腹。

端午節又來到了。這一天是我國人民紀念偉大的愛國詩人屈原的節日。這幾天，各區龍舟鼓響，龍舟下水，並在端午節進行競賽；市面上出現了各式各樣的五月粽，許多人家也在家中裹粽過節；中華、商務等書店，專門佈置了紀念屈原的櫥窗。

屈原逝世已經有二千二百三十年了。二千多年來，我國人民年年都懷念他。屈原是我國偉大的詩人，他是戰國時代的楚國人，約生於紀元前三四零年，死於紀元前二七八年。起初，屈原很得楚懷王的信任，做到職位比較高的左徒的官職。他看到楚國在强大的秦國欺壓下，危機重重，主張對內改良內政，對外則聯齊抗秦。可是他這種愛國主張，遭到了一小撮賣國賊的破壞，使楚懷王疏遠了屈原而把楚國出賣了。到了楚懷王的兒子頃襄王二十一年的時候，秦國起兵打破了楚國首都「郢」以後，屈原悲痛之極，做了一首哀悼「郢都」的詩，就在這一年的五月五日在湖南省的汨羅江投水自殺了。

屈原愛祖國愛人民的崇高思想和熱烈的感情，都在他的二十幾篇不朽的詩篇中表現出來。所以他幾千年來都受到人民的敬愛。對他有許多美麗的傳說。關於龍舟競渡，據說是當時人民在江裏划龍船打撈他的屍首；包粽子，據說當時用竹筒裝了米，用楝葉塞了起來，丟在江裏給蛟龍吃，免得蛟龍去吃屈原的屍首。這些，以及在門口掛上艾蒿、菖蒲、喝雄黃酒等等的習俗，實則並非始自紀念屈原的，比如龍舟競渡，在屈原之前早就有了。但是在屈原死了以後，爲了紀念屈原，這些習俗便具有了新的意義。從這裏也可看到屈原對人民的巨大影響。

屈原一生堅決和那些無恥的小人和賣國賊鬥爭，爲祖國而獻出自己的生命。今天我們在紀念屈原的時候，要效法他的愛國主義精神，堅決維護祖國領土和主權的完整和統一。一九五三年世界和平理事會決定紀念世界四大文化名人，屈原就是其中之一。

·野路·

新界居民承領遺產 逾年不報罰稅三倍

【本報訊】遺產稅條例經港府立法局於去年底修訂後，今年二月一日以後去世之人，遺產滿五萬元者始課遺產稅。但在今年一月卅一日以前去世之人，仍按舊例課稅，即滿五千元者即須課稅。

新界民政署長何禮文，昨發出通函說明承領遺產手續，並指出若在一年內仍未申報者，遺產稅要罰收三倍。

該函內稱：最近在新界進行公共及私人建設，因業主未向田土登記處申領遺產而遭遇困難，不報遺產即不易尋查有關地產業權，因此須浪費不少時間人力，找尋現時業主，以便辦理遺產手續。凡業主死後應儘速申領遺產，以便將地產過戶。根據遺產稅條例，凡一九五九年一月三十一日以前死亡之人，其遺產價值超過五千元者，須繳付遺產稅；一九五九年一月三十一日以後死亡之人，則其遺產價值超過五萬元者，方須繳付遺產稅。承領遺產者，如在一年內仍未申報，須照依期申報遺產稅繳三倍。

殺賀秀雲兇犯 死刑減爲徒刑

港督接納行政局意見後決定

【本報訊】港府新聞處消息：港督在接納行政局意見之後，決定將陳維恭死刑減爲徒刑。

陳維恭現年四十八歲，於去年十月廿二日在巴域街一號犯有謀殺賀秀雲罪，於本年二月二十日被判死刑。

另悉：賀秀雲生前是粵劇演員，其夫麥先聲亦爲粵劇演員，即名演員麥炳榮之弟。出事時麥先聲與妻居九龍城，死者偕子居巴域街。兇手即上址包租人，主客間爲了用廚房和用水問題存下積怨，陳維恭於去年十月二十二日晚用三角銼將賀秀雲刺斃。該案在高院審訊時，有證供證明兇手精神不正常，因此獲得減刑。

葵涌青山道 五車連環撞

【本報訊】荃灣中葵涌青山道上，昨晨九時許五車連環相撞，三人受傷，貨車兩輛毀爛沙板。

據悉：這宗交通意外地點，在中葵涌良友工廠及任合興果子廠間，最先相撞是兩輛運坭貨車，適有三輛貨車亦尾隨而至，三車因煞掣不及，從後面撞去，沙板均遭撞毀，傷司機乘客三名，傷者一名曾松、一名黃榮華、一貨車司機沈某。

又：昨晚九時，清水灣道有一宗車禍，一男一女被車傷。傷者名余根，男，二十一歲；馮靄洪，女，十三歲。

劇影

▲一部驚險曲折的「長城」新片，由石慧、張錚、石磊、劉甦、朱莉、王葆眞等主演的「血染少女心」，通過一封奇怪的信，引出一個有血有淚有歡笑的故事，女主角石慧在片中除了有優異的演出外，還主唱了三支新曲。「血染少女心」今天上映。

▲華僑電影企業公司根據著名童話改編的「十兄弟」，今天（端午節）排在太北線七院上映。該片故事非常有趣。由張瑛、羅艷卿、石堅、雷鳴等領銜主演，吳回導演。「十兄弟」即老大千里眼、老二順風耳、老三大力三、老四飄皮四、老五飛天五、老六鐵頭六、老七高腳七、老八通地八、老九大口九、老十大喊十。這「十兄弟」統統都是充滿傳奇意味的人物。

▲仙鳳鳴劇團頭班戲寶「九天玄女」，已經殺上銀幕，由原班人馬任劍輝、白雪仙、梁醒波、任冰兒、蘇少棠、陳錦棠、靚次伯等主演，今天在紐大線七院推出。

國產嬰孩車有新貨到港

【本報訊】用上海的嬰兒圓蓆車，代替揹帶的，對大人和小孩都感方便。

新到的上海圓蓆車，是用膠布做墊的，即使小孩坐着撒尿，也較容易弄乾。前用帆布做的圓蓆車，大號的有彩色的美麗圖案，更易吸引孩子。而車前上方還有一個擊輪，壓下來壓着車輪，便可阻止車子前進。每輛售二十八元。

荃灣一公地將公開拍賣

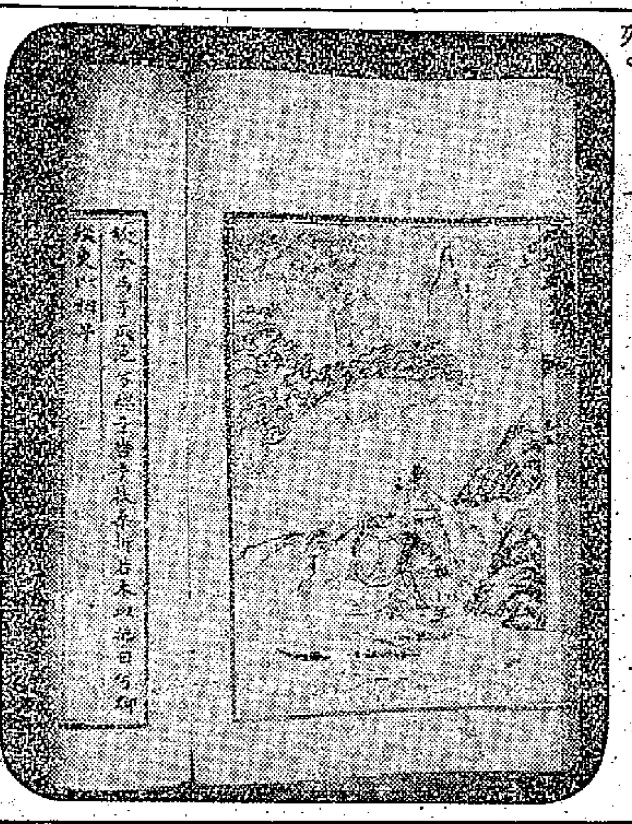
【本報訊】荃灣工業區有一段公地定本月十八日上午十時半，在九龍加士居道南約理民府內拍賣。這段公地可作貨倉用途，面積爲九萬五千平方呎。

欽定補繪蕭雲從離騷全圖

在商務印書館紀念屈原櫥窗陳列

根據故宮文淵閣本影印

【本報訊】商務印書館爲紀念屈原，將欽定四庫全書（集部）中的欽定補繪蕭雲從離騷全圖，根據故宮博物院所藏文淵閣本的影印。全書分三卷，內容爲：離騷經（三十二圖）、九歌圖（九圖）、天問傳（五十四圖）、九章傳（九圖）、遠遊傳（五圖）、卜居傳、漁父傳（二圖）、九辯傳（九圖）、招魂傳（十三圖）、大招傳（十三圖）、香草圖（十六圖）等。該部欽定補繪蕭雲從離騷全圖今日在商務印書館紀念屈原櫥窗中陳列。



馬騮塘毒犯判入獄五年

另一被告無罪省釋

【本報訊】本年四月十三日，警方在將軍澳馬騮塘一木屋中破獲一藏毒機關，除搜出毒品一批外，並拘獲兩名疑與此案有關的男子，昨在九龍地方法院審訊完畢。不認罪的第二被告判無罪釋放；而不待審訊自行認罪的首被告則被判入獄五年。

兩被告人是：麥操江、黃勁如。控罪共兩項：製毒罪，指兩被告於四月十三日在上址製毒；藏毒罪，指兩被告於四月十三日在上址藏有六磅零二分之一安士海洛英。

首被告承認兩罪，次被告兩罪均否認。次被告自辯說：他受僱於第一被告，是菜農，對於房內所搜出的物品，他根本不知爲何物，且其僱主（首被告）曾囑他不要入其房。法官認爲控方並無充分證供以支持次被告的控罪，裁定次被告罪名不成立，當庭釋放。

法官判首被告首罪入獄一年，次罪入獄四年五年，同期執行，即共入獄五年。

兒子滿月燃放鞭炮 未領「情人」罰了五元

【本報訊】一位「新任爸爸」黃浩，於上（五）月六日兒子滿月拜神時，燒一串鞭炮，卻被控未領取「人情紙」而非法燒鞭炮，前晚在九龍夜法庭被審。他對法官說：「我燒嗰串爆仗係一毫子買嘅嗜。」結果法官判罰款五元。

據香港政府規定，除農曆新年特准燒炮仗期間內，燃放鞭炮不需申請外，其餘在任何情況下燃放鞭炮，均要向華民署領取「人情紙」，否則即屬違例，可被控罰款。今日端午節，居民拜神時切勿亂燒鞭炮，否則會求福未成先招禍。

文員廿日遊清水灣 三院獎券購者踴躍

社團動態

▲香港華人文員協會，定於本月二十日下午舉辦清水灣海浴會，是日下午二時在中環統一碼頭集合，二時半啓航。當日海浴秩序，有音樂欣賞、有獎問答遊戲、華運禮物及茶點等。

又訊：該會體育部定於本月十三日晚上八時四十五分，請曾河福講演游泳技術及放映今日中國游泳影片，歡迎該會會員及家屬參加。該會福利部於本月六日發給端午節物品，慰問該會失業會員，每人各式粽子六隻、國產象山牌紅燒牛肉乙罐。

▲東華三院籌建新廣華醫院第二期工程舉辦慈善游藝大會，定本月廿六日下午七時三十分假掃桿埔政府大球場舉行，大會發售的一元慈善獎券，各界人士日來前往各代銷站購買獎券者極爲擠擁，港九及新界各區商號，響應設站代銷獎券者日有增加，截到昨日止，除原有百餘家代銷站外，繼續增加者新界方面計有西貢、沙田、荃灣、大埔、元朗等五間大戲院及荃灣遠東錢莊等。

▲西區婦女福利會託兒所，月底便可建築完成，內部設備，亦積極計劃，所內電燈等工程，亦由則師設計妥善，交各電器公司打價。該會委員，定明（十一）下午二時半在會所內開會，以便即日決定交承建公司安裝。

▲香港銀行華員會定於本月十一日晚在該會會所舉行第一次攝影晚會，攝影內容分設室內人像和靜物攝影，由攝影家林璞修及陳寄影主持，並邀請女明星蕭芳芳作爲人像攝影對象，會場已充分設備燈光，參加者只要自備攝影機及多帶菲林便可。日來銀行界拍友報名甚爲踴躍，已有一百餘參加。

▲女青年會家庭婦女部主辦的免費手工藝班，招下期學員，凡家庭主婦及成年失學婦女，均可參加，所授科目有，裁縫、毛冷、廚藝、西裝設計等，三個月修業期滿。該班港區在北角英皇道四二九號女青會所，九龍區在石硤尾徙置區上M座上課，報名處亦同上址。

▲香港金銀業貿易場，定本月十五日（星期一）下午二時，在場內議事廳舉行第廿六次行員代表大會，屆時將由理事長梁季彝報告一年來最後場務概況及選舉下屆福利理監事等新職員。是日全體會員銀號均休息一天。全體新員登記後，定七月一日舉行就職典禮，晚間並舉行慶祝宴會。

銀行華員攝影晚會 金銀貿易場將改選

巷尾街頭

霸王小姐粽名甚怪 屈原書籍大批推出

食完裹粽寒衣落櫃 正蘆兜粽有貨供應

▲土產公司新到很多國產粽子，供應居民。除了有著名的石岐蓮兜粽之外，還有深圳的裹蒸粽、豆沙粽、梘水粽等。（靜）

▲五月粽已紛紛上市，各茶樓都各出「花招」來替自己的貨色作宣傳。青山道某茶樓則將粽的作料陳列在門口，當衆包裹，以示實際。（林川）

▲各茶樓爲了競爭一年一度的生意，因此大張旗鼓宣傳，花樣百出，彌敦道某大茶樓，燈光燦爛，門前插上像龍船般的彩旗，旗面寫着「紅豆小姐」、「什錦裹蒸」等等名稱。（誠）

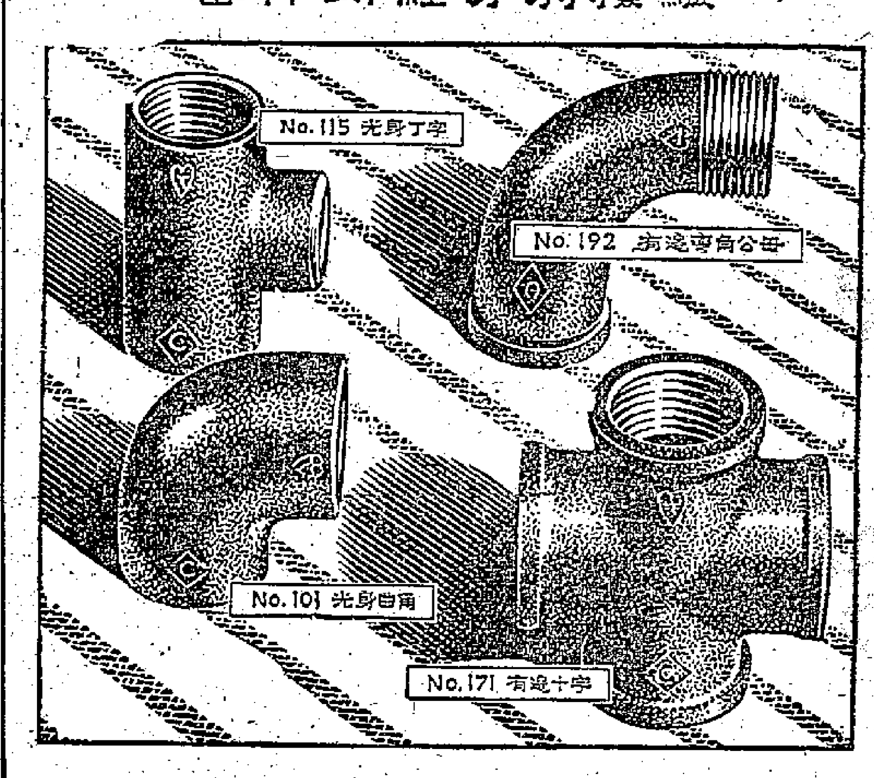
▲廣東道某大茶樓除了賣鹹肉粽、梘水粽外，還有江蒜粽。旁邊並有兩行小字寫着：「食過五月粽，寒衣送落箱。」（玲）

▲繼麵霸、涼茶霸王的商店廣告之後，灣仔某酒家懸七各式粽子，其中寫有「大澳粽霸」、「裹蒸粽霸」等等。粽亦有霸，可謂奇矣！（求壁）

▲端陽節屆，大家少不免懷念偉大的愛國詩人——屈原。大道中中華書局推出大批有關屈原的書籍，備顧客採購，其中有九歌及離騷的今譯，「屈原與杜甫」等等，有十多種，還有適合小童看的連環圖畫。（東海）

格蘭熟鐵管附屬品

每件均經分別檢驗



美國格蘭製造廠馳名各種出品每件均經嚴格檢驗保証品質堅固優良美觀光潔可靠耐用素爲用家所稱許。

光身及有邊款式所有格蘭熟鐵管附屬品均有圓錐形螺絲線並依照美國標準No. 143製造光身及有邊黑色或鍍鋅相等及大細端尺寸由¼寸至六寸各式均備詳情函索即寄。

CRANE 格蘭

開關掣及附屬品

代理：天祥洋行

香港上海銀行大廈　香港郵政信箱三十六號

C.10

追悼馬鑑（季明）教授通啓

文化界前輩馬鑑（季明）教授於五月二十三日在港逝世。老成凋謝，友好同悼！同人等定於六月十四日（星期日）上午九時，假座灣仔道國泰戲院舉行追悼會。凡馬教授生前友好，請屆時參加，共表悼念。參加者請與陳君葆（電話：七〇二九四）或議革會遊樂部（干諾道中八十三號四樓，電話：二七六九六，佐敦道自加士街五十一號六樓，電話：六九〇三八）接洽，以便招待。如有輓聯、祭帳及紀念詩文等，請於六月十三日中午前送議革會遊樂部。花園則請屆時逕送國泰戲院。此啓。

發起人：

陳君葆　鄧鐵如　陳丕士　黃蔭普　岑維休　羅原覺

侯寶璋　廖恩德　莊成宗　葉靈鳳　熊式一　吳叔同

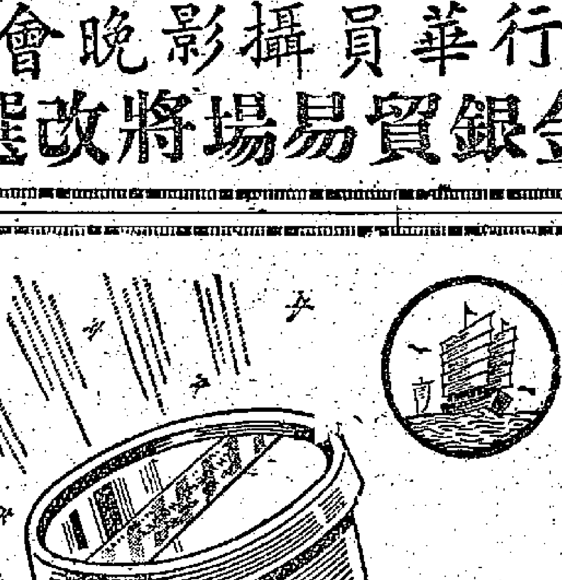
高卓雄　李惠英　黃雯　胡春冰　林靄民　曹聚仁

黃新彥　張乙峯　陳海鷹　徐家祥　黃祖芬　李俠文

麥遂德　陳耀材　李頌清　嚴慶澍　黃承燊　李子誦

賴恬昌　李生　伍冬瓊　港大同學會　港大學生會

馬襀祚　港大中文學會　香島中學　中業專科學校



中國

荔枝蜂蜜

各大辦館商店均售

蘋果葡萄糖蜜　杏味葡萄糖蜜　橘花蜂蜜

營養豐富　美味清香

既可作飲料，又能作菓醬，用以塗麵包，餅乾，特別是端午節塗於梘水粽用食，誠爲送禮佳品！

公私合營

廣州京果出口公司經營出口

地址：廣州市大德路282號　電掛：4333

香港代理處：德信行有限公司　地址：干諾道西37—39號　電話：41231

經銷處：恆達企業股份有限公司　地址：告羅士打行325號　電話：37124

中國名酒

端午佳節

名貴禮品

山西 竹葉青酒　北京 青梅露酒　汕頭 高粱紅酒

港九各大酒行食品公司國貨公司辦館士多均有售

笑面鍾馗圖

程十髮作

如今進士笑顏開　騎鹿悠悠終日閑
鬼魅毒蟲消伐盡　輕搖紙扇返家山

柳亞子的故事

——兼談他的「南社」文學活動

蘭父

編者按：今天是柳亞子先生逝世的週年紀念。我們特選刊此文，幫助讀者了解柳亞子先生的事業和為人。

南社的評價

誰都知道柳亞子先生與南社有密切的關係，南社在近代中國文學史上佔有重要的一頁。錢基博的「現代中國文學史」說它「為其南革命諸臣子所組合，衡政好言革命，詩引唐音，不尚西江，文喜換藻，亦非桐城，一定宗派。初以推倒滿清為立場，故多叫囂亢厲之音……亦文章之淵藪，而儷者之林圃也。社刊中多濟世憂時慷慨悲歌之作，與少陵詩史相近也。……」雖然說得不透切，也可見一斑了。

南社成立的前夕，他有一詩，談到和幾位文友組社的：「慷慨蘇菲亞，艱難布魯東。佳人真絕世，餘子亦英雄。憂患平生事，文章感慨中。相逢拚一醉，莫放酒尊空。」慷慨清越，兼而有之，且引用世界革命家入詩，在五十年前，不能不說是新人物、新思想的作品了。可惜他當時比之為蘇菲亞和布魯東的人，後來都背叛的南社的初衷。

自比「小旋風」

南社溯源明末幾社、復社的餘風，以研究文學、提倡氣節相標榜，抨擊時政，提倡民族思想，反對當時腐敗的「文風」。在政治方面，是同盟會的外圍。發起人是陳去病、高天梅、柳亞子三人。成立時，陳去病做了及時雨宋公明，他呢，以小旋風柴進自命，在復社却自比於吳扶九、孫孟樸。（到了一九三三年南社雅集的點將錄，他就為天魁星呼保義了。）陳去病在「高南兩君子傳」中說：「十年以來，天下士之負奇氣者，懷大志，匿山海，遊吳、越、郡國，以遊東南，遊吳會者，孰不知吾吳有南君子哉？孰不願其交南君子，願為之下，相與傳肝時局，狂歌痛哭，拔劍起舞，而欲有所為哉？」文中的南君子，就是指他和高天梅，從這可知當時的文章氣節怎樣的感動人了。南社從一九〇九年成立，而至一九二二年新南社，一直到抗戰時期，南社紀念會的停頓階段，他是一個實際的領導者，儼然的「盟主」。（南社社友共有一千一百八十二人）

他的性情豪爽，敢作敢為，舉一個例子說吧。江蘇反正的時候，南吏山陽縣知縣姚榮澤，把起義的革命軍領袖阮夢桃、周實丹（均是南社社友）殺了，並誣他們是土匪，捕他們的家屬認罪具結。實丹的父親、夢桃的哥哥和同時起義的同志周人菊、張雪抱等逃到上海來，求他昭雪。那時領江軍政府派陳濤查此案，姚逃到南通，投靠土豪張謇（張謇之兄）。他就請陳其美行文南通補姚到案，張包庇著姚，不許引渡。陳叫他起草電報給南京總統府，大意說如果張謇不就範，便派兵攻打南通。張謇才把姚交了出來法辦。他即發起周阮烈士追悼會，寫了一篇慷慨激昂的祭文，把南通土皇帝與清吏們痛罵一番。

……善怒能狂直到今』之句，當不能無徵辭……」這可以表達他的個性之一面。

辛亥革命，他到南京總統府，當了三天秘書，傳出一件笑話。就是胡漢民疑心他是女性。原來他當時的裝束，前髮齊眉，後髮披在肩上，再加上一件大紅色的斗篷，配着他清秀文雅的面龐，一口軟綿綿的蘇白，的確有些迷離撲朔，莫辨雌雄的。他向熟的朋友常是提到這個故事。

杖逐林庚白

他在「更生齋隨筆」中「記林庚白」一文，有說：「（庚白）生平負才狂傲，頗頗能敬禮余。訂交在開國之春，只十七以還，過從最密。中間曾以細故失歡，余怒操杖逐之於客座中，庚白逡巡走避，亦未以為大忤。厥後咨余詩有『故人五十向童心，』……

他對同志是熱誠相待的，有些朋友死了，替他作傳，替他們編印遺集，如周實丹烈士集、鄒亞雲、阮夢桃烈士集、陳蛻庵流霞書屋遺集、孫竹丹烈士詩文詞集、寧太一遺著、龐檗子遺集、陳勒生烈士集、林庚白紀念冊、寄航集、于美集等，都是由他出錢印送的。其中最費心力的要算「曼殊全集」、「蘇曼殊年譜及其他」兩書了。旁採博蒐，加以考證，篤念故人，保存文獻，真是一生一死，乃見交情了。又把南社叢刊二十多輯，編選南社詩集、詞集，分別刊行，保存一代的文獻。其他編就的文稿，還有廿多種沒有印行，南明史料，編寫了二十多年還未完成，這可說是他生平著述中最遺憾的未了工作吧。

毛主席贈他的詩

毛主席贈他的詩有「牢騷太盛防腸斷，風物長宜放眼量」。他是天真的、熱血奔騰的，對於某些不如意的事，很容易發牢騷。最近有位姓曹的把他生前所寫的詩册「黃初開襟集」，請沈尹默題詩，沈題云：「亞子領天真，十足名士氣。肆口發議論，信手寫詩句。牢騷滿腹，擲與時事會。公于宜明乎，代彥異其趣。惜哉狂熱情，忽隨江流逝。」沈詩所描述的，突出他的個性，可說是客觀的看法。

末了，把他贈我的一首詩錄出，作為本文的結束（那時是「九一八」後，我因事由上海到廣州）：「滄海橫流久閉門，多君幾度慰晨昏。一絕報將歸去，隔歲還期再顧存。絕域珠崖仍國土，遮天榆塞有驚魂。傷離悃亂今何世？一往辛酸郭復論！」今日讀了，真有車過腹痛之感哩。

詩人簡居忽憶柳亞子先生去年以是日逝世因賦二絕

陳君葆

荷花端復憶靈均，角黍堆盤意並新；遙世懷沙生死異，悠悠千載兩詩人。（亞子「乞願有瑤女士第『前身有兇』小印報謝詩」有句云：「曾師殺賊浮無計，槐自荷花桂子名。」）

一主騷盟五十春，長淵時見不凡身；絕憶掀鬚亂離日，新詞重話女詩人。（一九四四年紀念「詩人節」，亞子先生寫過一篇「介紹一位現代的女詩人」，是為林北麗寫的。）

公爺怪論

粽子應改稱角子論

孟仔

龍船鼓響，節屆天中，舊俗雜沓，但見市上各食品店，紛紛掛起粽子來，鄙人隔鄰之食品肆，用大張報紙，紮成一隻大到無比之大粽，懸諸騎樓之下，以廣招徠。著名驚城裝蒸，竟有賣到五元一隻者。呢一個五月節，可謂熱鬧矣。

粽子係外江佬之名稱，廣東佬講說話，唔興「子子聲」，每逢「子」字，例必讀成「仔」（在下之名曰孟仔亦基此原因），故粽子亦應讀為「粽仔」，但「仔」字有渺小之義，驚城之裝蒸粽，任你都唔敢話佢渺小，是以不能稱為「粽」仔，只有直稱之曰「粽」。

稱粽子曰「粽」，在廣東人雖為一時權宜，但在外省仁兄聽來，却甚不順耳，何以唔順耳，因其太單調，「粽」了一聲之後，全無尾音，其為唔順耳殆無疑焉。

而且「粽」與「癥」同音，外省仁兄稱贈曰「癥」，「癥」即有贈意。於是食粽變成嘗贈矣。何況粽之種類甚多，單係稱一粽字，直頭有「打亂癥」之嫌。此皆足以證明單講一粽字唔係幾適宜者。

總此粽子上市之時，替粽子正名，相信冇人反對，於是在下乃開始籌思。結果覺得粽子最好改稱為「角子」。

本來粽子在古代係稱為角黍。其來源係因世人以米祭沉江之屈原，往往為蛟龍截劫，屈大夫乃教人用竹葉裹米，作為角形，其後乃稱此為角黍。如此一來，蛟龍果不敢尋。

今改稱粽子為「角子」，實帶有一半復古之意，得番個角字，總比全無關係之「粽子」好得多。然此尚非我正名之本意。我所以主張粽為「角子」，另有意義存焉。

不顧乎市上之「吃角子老虎」乎，自從此機興起，有軍之人，不得不忍痛餵虎。據第一次之統計，已吃進四千餘元，其胃納不可謂不強。如以一千元「架老虎」計，則此項吃角子老虎，已經吃掉四隻「市虎」。「昔有人言鵝食鴨，今見老虎食老虎」，坐為一論也。

夫角子既為老虎食品，老虎係惡爺，然則食「角子」之人，亦必係惡爺。即使本非惡爺，多食亦可變成惡爺，而食角子則愈食愈惡，此固合晒邏輯者也。

此即本人提議改粽為角子之理由也。當今之世，阿飛橫行，黃牛滿佈，倘有紅棍草陞十四K之流，到處蝦霸，社會之中，一片烏煙瘴氣，如非惡爺，難唔畀人蝦。你若善良，你就冇瘤。人而可以不惡乎？如果改粽子為角子，日日食之，乃有老虎咁惡。然則粽子改為「角子」，好合適矣。

鍾馗的故事

采風

過去有許多地方的習俗，於端午日多懸掛鍾馗像，用意據說是鎮壓邪。有關鍾馗的故事，古人筆記頗有敘述。宋人沈括的「補筆談」描述得鍾馗降鬼，彷彿若有其事。

補筆談云：「禁中舊有吳道子畫鍾馗，其卷首有唐人題記曰：『明皇開元，講武驪山，歸宮痁作，將逾月，忽一夕夢二鬼，一大一小，其小者衣絳犢鼻，屨一足，跣一足，懸一屨，搢一大筠紙扇，竊太真紫香囊及上玉笛，繞殿而奔。其大者戴帽衣藍裳，袒一臂，鞹雙足，乃捉其小者，刳其目，然後擘而啖之。上問大者曰：「爾何人也？」奏云：「臣鍾馗氏，即武舉不捷之士也。誓與陛下除天下之妖孽。」夢覺，痁苦頓瘳，而體益壯，乃詔畫工吳道子，告以夢曰：「試為朕如夢圖之。」道子奉旨，恍若有睹，立筆圖訖以進，上大悅，批告天下，於茂歲圖鍾馗像以驅邪魔。』」

此外，明人陳耀文的天中記，亦有類似的記述。看來，鍾馗這個人物典型不過是因唐明皇一個夢而產生出來的。民間拿他作驅邪降福的偶像，等如掛午時符的用意一樣，不過是迷信的舉動而已。

香港的龍舟

舜惠

如果拿本港的龍舟與內地村鄉的龍舟相比，那真是「徒有其名」，相去太遠了。沒有裝上龍頭的話，那不過是木船一條，其分別就是比普通木船長而已。

每年的農曆五月初一以後，這些漁區，就都密密鑼鑼的排滿了趕回來過節的大大小小漁船。端陽節在漁民來說，是要比過新年還要高興熱鬧的。在水上生活的年青小伙子，所以有些漁民說，端陽競賽龍舟就是他們舉行的水上運動會哩。參加競賽的龍舟也有多種，還夾那個用木雕成的龍頭就可以看出來。有些地方的龍舟，還有龍公、龍婆和龍仔之分。據說長鬚花鬚子，神態威武而又昂着頭的那就是龍公；灰白鬚子的是龍母；烏黑鬚子的就是龍子。若果這一家人在海上賽起跑來，誰子總是讓龍公領前的。

賽龍舟確實是一件值得提倡的運動，它使人「萬眾一心」，齊一步驟向目標前進。它不容許參加者自亂陣容，打鼓敲鑼要看持旗的指揮，而持槳的更要聽命於鑼鼓的節奏，「棟撐，棟撐，棟撐……」、「棟」、「撐」之中，不許步驟混亂，那枝槳雖然不過十二斤重，但連續不斷的向水面「掘」去，少些氣力就會吃不消。尤其是密鑼緊鼓時，那枝槳就簡直成在海面轉的風車了。

在香港，每年的端陽節，作為端陽競渡最熱鬧的地點，要算筲箕灣，在那裏所見到的龍舟，差不多可說是香港龍舟的「代表」了。在港新界各區沿頭的龍舟競渡，又以大埔塘海峽來得最熱鬧；在大埔海峽舉行的龍舟競賽，每年都有十多二十的龍舟參加，而比賽項目也較多，因此，來自港九市區的遊客及新界各鄉村的鄉人數以萬計，爆竹與鑼鼓喧天，氣氛之熱鬧，較之在市區泳場的龍舟競賽的情形好得多了。

五月荔枝天

嬌嬌

宋神宗詩云：「五月荔枝天。」現在嶺南的立夏已過，正是丹荔當令的時節了。

荔枝這個果品到底有那些特色呢？唐代白樂天的荔枝圖序說：「荔枝生巴峽間，樹形團團如帷蓋，葉如桂，冬青；花如橘，春榮；實如丹，夏熟。朵如葡萄，核如枇杷，殼如紅繒，膜如紫綃，瓤肉瑩白如冰雪，漿液甘酸如醴酪。大略如彼，其實過之。若離本枝，一日而色變，二日而香變，三日而味變，四、五日外，色香味盡去矣。」這段話已說盡了荔枝的一切，真個是真切如見呢。

可是，我們如果對荔枝的知識不厭求詳的話，還有幾點可以說一下。嶺南荔枝的品種，有依照它們的成熟期的先後，排成一個隊伍兒，那是：三月紅——玉荷包——黑葉——妃子笑——狀元紅——掛綠——桂味——糯米糍——雪懷子——肉水——娘鞋。

這十二個名品種，從早熟的三月紅到晚出的娘鞋，橫跨三季，佔有立夏、小滿、芒種、夏至、小暑、大暑、立秋七個節令，為期一百多天，在季節性的果子中，是罕見的。宋神宗所謂「五月荔枝天」，原是指它最盛產的一個月罷了。

又以東莞（水東黑葉也不亞於東莞）、新興香荔、增城掛綠、蘿崗桂味、筆村（有人寫作蕈村，實誤）糯米糍最負盛名。……增城掛綠只有一株，產量極少，果有「掛子」（南花結果的意思），肩半有一小塊鵝綠色和一條綠線繞底而過；喫時別有一種特殊的風味；……

……當「娘鞋」在市上絕跡時，嶺南地方已經秋風初起，柚柿登場了。但我們仍可以喫到美味的荔枝乾和荔枝酒。

白雨詞

水調歌頭（龍舟漫筆）

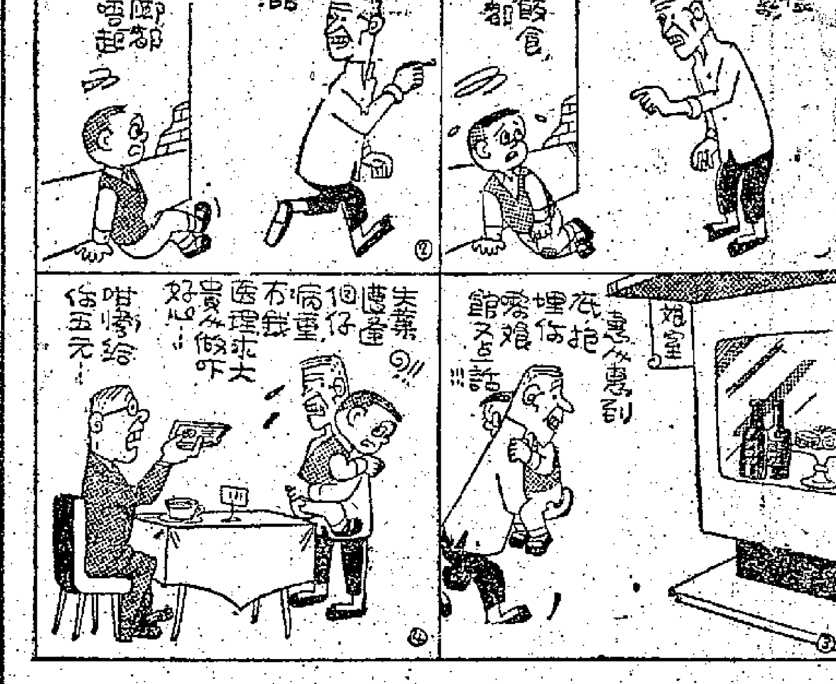
夏迎春

大把追龍友，追出海參觀。歲月長是鬪得，寶錦自年年。共喜過江龍猛，更有洋龍助慶，佳話古今傳：「風車團團轉，番佬扒龍船」。

龍舟會（日內瓦外長會議），烏龍事，說不完。掌龍無首，「顧鋼線客」倩誰憐。踏線半空搖擺，競渡大番包尾，舉腳未齊全。包尾得唉笑，搖擺就牙煙。

大蘇（借艇割禾）

吉叔作



敬電燈柱

李士

子：「焉知下次會不考出這個題目。」

華爾街今昔

美國紐約的中心和主要部分，位在曼哈頓島上。這個島的南邊，有條不大的街——華爾街。

十七世紀中葉，從歐洲來的人在這兒定居下來，他們築了一道牆用來防禦印第安人的進攻，並在牆根做生意（華爾街意思是牆街）。這是華爾街命名的來源。

現在，這兒早就沒有牆了。但是，另一種「牆」卻在華爾街興起了，它把世界分成兩半。

……華爾街仍然是一條不寬的街，街的兩旁都是摩天的樓房。……二十三號卻是一座不大的樓房，它是摩根的公司事務處。……可是這座小樓在華爾街卻佔據了最重要的地位。這個華爾街監督着銀行、工廠、鐵路、輪船公司、廣播電台、影片廠……總之，水上、空中的絕大部分以及美國對內對外的政策。

……一些商業公司在召開股東會議之前，總是要先來舉行祈禱儀式，祈求上帝保佑，使他們的產品順利銷售。然而，依靠上帝是很危險的，人們知道，天上並沒有市場。於是，華爾街投機的眼睛便在地球上尋求打算推銷如山的商品的地方出售。……華爾街準備好了……

（劉玉琦摘譯自「華爾街及其周邊」一書）

夏日鳴蟬

司馬勃

正在寧靜地看書，突然，一陣蟬鳴聲傳進了耳朵裏。在這悶熱的下午，這蟬聲顯得很生疏，很刺耳。

暫時把書本擱開了，找尋它的來源。無疑地，牠已陷入了牢籠。牠叫不了幾聲，便又戛然而止了。

炎夏的時候，聽到蟬鳴，往往不會使人有什麼好感。因為，當得透不過氣來的時候，盼望最切的就是找一個幽靜的環境，靜靜地坐着看書、寫作。討厭的蟬卻偏偏老是叫個不停。心靜自然涼，牠偏要使你起勁，心也靜不下來了。

可是，在高樓大廈，櫛次鱗比，看不到一小片綠色樹木的市區，偶然聽到了蟬鳴聲，不但不覺得牠討厭，反而引起了好感。當牠鳴聲突然而止，頓然已遭不測之際，心裏不禁起了小小的同情。

雖然牠的鳴聲，仍然是那麼的單調，但是，牠能帶給我另一個環境，那兒至少有一片不小的樹林，或者還有一口池塘。……

只是對着這許多終日奔走的人來說，這樣的境地太難求了。

珍聞集屑

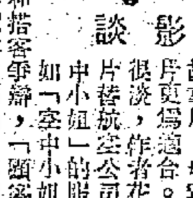
蜂迷老鼠的植物

在非洲南部，有一種野生植物，它的形象像流蘇草，能散出芳香的氣味。就是老鼠也有到它們後，因為老鼠遇到它們後，死亡率達百分之三十。

非洲的大樹

在非洲的大草原中，生長着一種巨大的樹木，它的學名叫「猢猻麵」，年代都已久遠，大得要幾十個人合抱，這種樹的果實和樹葉，都有香味，可供食用。

影談



「空中小姐」別有用心

高山月

這部影片與其說是故事片，毋寧說是紀錄片更為適合。它的戲味很淡，作者花了不少膠片替航空公司解釋「空中小姐」的服務守則，如「空中小姐」態度要謙恭有禮，不能和搭客爭辯，「顧客永遠是對的」；上班期間不能穿戴飾物；不能替別人攜帶東西；不能穿着公司制服過私人生活等。影片有戀愛場面，但寫得浮淺、牽強，可有可無，看來是陪襯性質。

影片一方面強調不能抱着遊覽的目的去當「空中小姐」，另方面又相當詳細的介紹「空中小姐」遊覽新加坡、曼谷和台灣的風景名勝，令人覺得作者在替航空公司作廣告宣傳。

在介紹台灣風光時，影片用了許多鏡頭介紹台灣風光，並且編了一首歌大大讚美台灣一番，幾乎把今日的台灣說成是「天堂」，說什麼「人人生活好」，什麼「大家一條心」等。然而事實上，今日的台灣，是美國天下，正處於俯仰由人的境地，軍民度日如年，人人對前途失去信心，悲觀動搖的情緒，洋溢全島。不信，且看代表台北官方的「新生報」於六月一、二、三日接連三天，爆出論台灣「存亡之機」三篇社論。一則曰：「美國沒有道義，拚命踢將，使國民黨在台灣有如等死」；二則曰：「第一要緊的事，莫如激發每一個人的自覺，使每個人都自覺他是中國人，而挺起脊骨，做一個堂堂正正的中國人」；三則對於一些「昧於私利，不惜自安發難，甚至多方挑撥離間，分化團結，唯恐天下不亂」者，表示「痛心疾首」。一份官方報紙，而作出三論「存亡之機」，足見寄人籬下的苦況，以及處境越來越險惡。

台灣的實情如此，然而香港的製片家却替它塗脂抹粉，大大粉飾一番，是不是別有用心呢？

粵劇漫談

劇情曲折 主題欠明

——談「龍鳳花燭驚弄蝶」之一

譚伯榮

「大龍鳳」劇團這次復起於香港大舞台，推出這部奇情粵劇「龍鳳花燭前驚弄蝶」。比起「大龍鳳」在新正所演的「如意迎春花並蒂」好得多。演員也演得異常落力，戲院久無空前的今日，這個「大龍鳳」的生意會不錯。是屆「大龍鳳」的演員名單：武生少新權，文武生麥炳榮，花旦鳳凰女、林家聲、半奇峯，小生鄧碧雲、余惠芬，女丑譚蘭卿，另有童角阮兆輝加盟。

「龍鳳花燭前驚弄蝶」的人物分配相當均勻，每個老倌擔戲都有相當份量。至如三幫的余惠芬與李奇峯，估戲也不少。編劇者在這方面，確下過一番心思的。劇分六場演出，而第三場洞房戲的時候，戲劇已完成所負任務了——「龍鳳燭前驚弄蝶」中的「驚」是鳳凰女，「蝶」是麥炳榮。第四場以後，則側重於離奇命案的發展，根本已非「龍鳳燭前驚弄蝶」的戲文了。故此當晚有些觀眾看完了這部劇後說：「『龍鳳燭前驚弄蝶』只演了半部戲。」……

了十多年前失落的女兒，原來就是流落曲苑的鳳凰女。正是無巧不成書，麥炳榮與鳳凰女自幼便受父母之命許訂婚盟了。譚蘭卿知道鳳凰女是巡按千金，又是幼年訂婚的媳婦，一反前態，忙不迭地承認鳳凰女為媳婦。鳳凰女對這個前倨後恭的家姑，大大地奚落了一番；對愚孝的夫婿麥炳榮，洞房花燭時又戲弄了一番。於是便演完了上半部戲。下半部戲（第四場至第六場）是描寫一件殺子疑案的經過，性質內容有異於上半部。

儘管有兩場戲是採「冰山火線」、「可憐女」的「橋段」，由於劇情接得緊湊，仍不失為一部有首尾的大戲。……她流浪曲苑青樓，……她先是歌姬，後來是千金小姐，最後又成了犯婦，這個人物處境的波折，因而使劇情有一起一伏之妙。

真光 只今四場映 邵氏開心妙趣喜劇 鍾情 趙雷 王元龍 高寶樹 飛來艷福 幽默笑料 諷刺新奇 明天戲院珍寶異禽 泰山搏命記 今早 太太有喜

京華 昨日滿！請早！ 奇倫比俠義槍戰 格連福特主演 新藝綜彩七彩 草莽龍蛇 今早場 11時正 肥豬王 12時半 排攻擊隊

皇都 北角英皇道 皇后戲院經營 今天慶祝端午節！ 五場獻映 空中小姐 全部伊士曼七彩 曼波女郎 葛蘭 領銜 喬宏 雷震 丁皓 蘇鳳 合演

百樂門 佳節佳片 意大利冶艷肉感片 裸女 天魔 片上中文 今天十二時正早場 天賜良緣

地獄疆場 片上中文 Time Limit

大華 即日獻映 春色擾人 片上中文 李察威麥 桃麗絲黛 主演

利舞台 今天最後 浴血擒兒 普慶 明天映 荷蘭火海戰 文中上片

娛樂 今天仍映 殺機四伏 THE TRAP 特藝七彩・片上中文

樂聲 最後今明兩天 火海殲敵戰

都城 景星 今天獻映 奪命閻王 I BURY THE LIVING

靚女

阮朗 文　鳳衡 圖

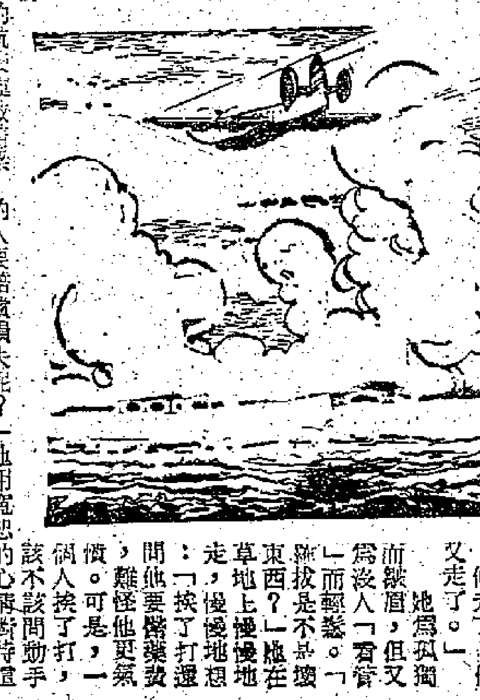
天上人間

擴音器不斷對旅客廣播，每播一次，旅客與送行者之間的別離便接近一步。地勤人員與空中小姐們三三兩兩來來往往，增加了航機起飛之前那一種緊張氣氛。直到梁敬恒非上機不可了，也對妮娜說：「親愛的，我在曼谷有一個做珠寶生意的朋友，這次我得向他要一隻精采的藍寶石鑽戒，回來戴在你的手上，你說好嗎？」

妮娜撒着嬌，盡可能在丈夫心目中留下好印象，挽着他的胳膊送他進機艙。一道欄杆把他倆阻隔着，梁敬恒走一步回頭望一望，不安與酸楚，妮娜揮動着的手帕在模糊淚眼中變成茫茫一片白……

妮娜的白手帕似乎籠罩着整個宇宙，雲海是一片白，霧下的大海也是一片迷惘。龐大的航機挺載着梁敬恒過重的離愁似乎飛不動了，在雲海裏掙扎，同理想與尋寶捉迷藏。

梁敬恒默默地躺在沙發椅裏，幾次三番下決心打開公事包，想準備一下今晚的會議報告，以及明天一早就要開始的公司業務，因為下機之後，朋友同事們吃吃喝喝玩玩，已經沒有時間準備了。但他總也沒法安寧下來，怔怔地凝視地面。當空中小姐經過身邊的時候，



他忽地又想起了瑪利安來。他迅速抬頭望，扭過頭去望，發現瑪利安並不在機上。「這是一位能幹的姑娘。」他只想了一想，思緒又束縛在妮娜身上。

「她此刻在什麼地方呢？」「她按要接比蒂回家看電視，她會去陳家嗎？——不見得罷？——也許可能罷！」

「我到那兒去呢？」妮娜在啓德機場看見航機滑行，起飛，並且可以看見把輪子縮到機腹中去了，他走了。「他走了。」他又走了。

她為孤獨而皺眉，但又為沒人「看管」而輕鬆。「一張孩是不是壞東西？」她在草地上慢慢地走，慢慢地想：「挨了打還問他要醫藥費，難怪他更氣憤。可是，一個人挨了打，該不該問動手的人要賠償損失呢？」他用寬恕的心情對待這件事情；是非曲直，特別是造成這件事情的主因，她似乎從未考慮過。相反，她認為梁敬恒違背了他求婚時、結婚時的諾言，把她老是孤零零地拋在一邊而感到痛苦。

她出現在廣場門口，徽另一架超我的航機，飛向迷惘的雲海，不知道它飛向哪裏。（三九）

萍蹤俠影錄

梁羽生 文　雲君 插圖

第十二回：突谷劫囚車 荒郊馳驛馬　變生不測 禍弭無形

白摩訶一眼瞥見雲蕾，忽地一聲怪笑，馬頭一撥，改向與雲蕾交手的那個少年一衝，那人大怒，橫掌一撥，呼的一聲，擊中馬腿，那馬前蹄屈地，那人劈面就是一刀，白摩訶將白玉杖一撩，白玉杖乃是寶杖，堅如精鋼，那人卻不知道，只聽得鏘的一聲，刀鋒反捲，那人反手一刀背拍去，白摩訶玉杖一圈，只聽得又是嗑的一聲，那人手腕一麻，那口刀一向翻天飛去，白摩訶道：「你能擋我一杖，饒你不死，閃開！」玉杖一指，對雲蕾道：「你不是這人對手，還不快逃！」雙腿一夾，那匹馬跳了起來，疾奔而去！

原來黑白摩訶，被張雲二人殺敗之後，路費輸了，囊中珠寶已非自己所有，灰心喪氣，遣四個買手到南方了結賬務，本想回轉西域，從此不做珠寶買賣，那知張丹楓後來償還了珠寶全數，兩兄弟十分感激，有了資本，便再做了兩宗大買賣，這次由南而北，八匹馬馱了許多珠寶，準備越喜馬拉雅山偷賣給印度王公，卻想不到在此地遇到兩方混戰。

黑白摩訶自成一路，黑道白道全不買帳，更兼馱着珠寶，故此恐被官軍截住，更是橫衝直闖，見路即走，只因心感張丹楓還資之恩，這才助了雲蕾一手。

不但黑白摩訶武藝高強，跟從他們的波斯手下也全非庸手，四八匹馬在峽谷中亂衝，兩方人馬都被迫得紛紛閃避，畢道凡見機不可失，帶領衆人一聲呼嘯，一爬上山，黑白摩訶一陣怪笑，官軍雖讓開了路，他們卻又在峽谷中亂衝出去，急得官軍等好一會子，雲蕾等人已爬上半山，這才呼嘯而去。

張風府大怒，要直殺過陣，追擊敵人，已是不及，只聽得黑白摩訶向山上吆呼道：「小娃娃，你們朋友大娃娃在前頭等着你呢，你為什麼不和他一道？」雲蕾知道黑白摩訶口中所說的「大娃娃」指的乃是張丹楓，心中一跳，幾乎要發聲相問。畢道凡問道：「這兩人是誰？」雲蕾道：「西域黑白摩訶。」畢道凡道：「原來是這兩個魔頭，久已聞名，今始見面。想不到咱們卻給這兩個魔頭救了一場災難，只是山民宮娃未能救得，如何是好？」

山上郝寶等人尚在與官軍纏戰，畢道凡會合諸人，翻下山背，回到寨家，又已是黃昏時分。這次救人不成，反遭敗績，衆人俱是悶悶不樂。談起前日扮作蒙古牧人，今日藏在草中設伏的那個怪少年，更是議論紛紛，猜不透他的來歷。

畢道凡一看天色，道：「張風府等人今晚必在城中住宿，咱們最少該探出周賢姪生死如何，再作打算。看那張風府詭計多端，用的只恐是金蟬脫殼之計，周賢姪是否在六輛囚車之中，咱們也不知道。」（一五六）

小說林

雞鳴狗盜

史得 文　蕭君 畫

三十九　原來是你

夥計送上咖啡來了。王七沒有答她的話。一會，夥計走開，他把方糖放在杯子裏，微笑說：

「你真的不認得我了？」

「不認得。」韓小茹說：「我們見過面嗎？」

「你忘記了也是一件好事。」王七聳聳肩：「我們的見面並不見得怎麼愉快。你也不該對我有什麼印象。」

「王先生，你不要說這些不着邊際的話好不好？」韓小茹說：「你在電話裏告訴我，說什麼……」

「是的，我是說昨天晚上在衣櫥裏的事，那真是很滑稽的事……」

王七還沒有說下去，韓小茹忽然哎喲一聲，自己掩着咀，瞪大眼，看着王七說：

「你，你是……」

「是的。」王七微笑着說：「我就是在衣櫥裏那一個人。現在你可以明白了，我們不是見過面了嗎？我們的見面不是很不愉快的嗎？」

韓小茹一句話也說不出來，她往卡座的背上一靠，恐懼，驚奇，懷疑，使她的神色混亂。

王七拿起熱騰騰的咖啡呷了一口，然後，把一包香煙遞給韓小茹。韓小茹定一定神，接過香煙，王七擦一聲打火機替她點了火，他自己也點上一根。

「你的膽子可不小。」韓小茹噴一口煙，稍為恢復了她的鎮靜：「你還敢打電話給我！」

「為什麼不敢呢？」王七笑着說：「我敢見張維陳，也敢見陳硯球，還怕見你？」

「你是一個賊！」韓小茹說：「你偷了我的戒指。」

「韓小姐，不要緊張！」王七低聲說：「雖然在我看來，我很滿意自己這一行，而且也不覺得怎麼可恥，可是在一些自以為高尚的人耳裏聽到，可能改變了對我的印象。雖然，我這一身衣服，並不像一個小偷。」

韓小茹給他氣得冷笑。王七不慌不忙的從口袋裏一摸，摸出一隻小鑽戒，遞到她的面前，說：

「你說的是不是這小東西？」

韓小茹伸手過去，想在他手裏把鑽戒抓起來，可是王七早已四指一合，把鑽戒攢在掌心，笑着說：

「我常常會把我拿到的東西還給物主，但現在不行。」

「你偷東西也會還給物主嗎？」小茹哼一聲：「我想，我還是找警察來問你要吧？」

「你不要誤解，」王七笑着說：「這東西可不是偷來的。」

「還說不是偷來的！」韓小茹氣了，說：「它是我的，你在我房子裏偷了去。」

是日也　頂成一層樓

今日與老妻再去紅磡睇屋，終於二千一銀頂成左。頂樓包租，大概三幾日後我就做其包租公矣。租售處那高佬極好記性，一見老妻就叫聲「師奶早晨」，笑曰：「大熱天時師奶無謂騰來騰去矣，合心水嘅就頂之可也，二千二銀頂呢層樓，確係抵到爛，不怕你搵勻成個紅磡區，有我咁靚冇我咁平，有我咁平冇我咁靚，師奶有能本事搵間平過我嘅，我嘅樓送左畀你都得，如果事頭肯嘅話。」高佬一開始讚讚咁騰氣，落一輪咀頭。老妻是售貨員出身，把口亦唔輸蝕，嗤一聲，笑曰：「至好，就正我地至睇過一層大過呢間成半者，都係二千四百銀之，無非嫌佢交通冇呢處咁便就係。」高佬曰：「所以之，所以之，呢的叫做有我咁靚冇我咁平，呢處交通方便四通八達，騰係地點適中就抵番矣。唔使點，湖早番工夜晚放工，上車落車就到門口，來往往一日至少慳番成個鐘頭，學似師奶先生你地呢停忙人，一日多出一點鐘，好好使者矣。西諺有話，時間即是金錢，一日多一點鐘搵銀紙，試問條數點計也。」我插咀曰：「我地頂來包租者，豎時間尚在其次，至緊價錢適合也。」不知何故，老妻打了我一個包躊。高佬叫曰：「包租更化算！若然頂來包租嘅，我就勸你睇更無謂，媽有得頂。」……

「高佬笑曰：「好話唔好聽」……老妻謂高佬曰：「一個仙唔減都係咁話」……減五張，二千一百五，係對你師奶至做得到。」高佬鼓曰：「好喇，一人行一步，二千一得冇？」高佬師奶上得床來掀被笠，減五十又話一百，太行得減就減，我地走人。」高佬忙搖手曰：「怕左你，好嘢，二千一就二千一。」十足一百元，二千一成交，大租三百，老妻與高佬辦手續，我則解下腰纏，數銀紙磅水。（一三六五）

檔人日記　夢中人

嶺表忠傳

文綺閣主

第十一章：東莞起義

望牛墩中的鄉勇，一聲暗號，分頭殺出，將戢元弼截成五股廝殺，首尾不能相顧，戢元弼大驚，急向後退，勉強立定陣腳，點查兵士人數，這一仗已折了六七十人。不勝恚怒。頓足罵道：「可惡村夫，竟敢頑抗，明日誓報此仇。」

次日，戢元弼揮兵殺來，以爲鄉勇還像昨日那樣在岬谷殺出，只顧命人向岬谷開砲轟擊。誰知這回鄉勇已不藏在谷裏，早已繞出清兵後面，一聲號砲，漫山遍野從清兵屁股後面殺來，殺得清兵屁滾尿流，狼狽而遁。一直退到二十里開外，才敢駐足，一點兵士，又折了七八十人。元弼更惱。只得派人回城向鄭鎣報告，並請添兵。

鄭鎣見戢元弼打了敗仗，不勝恚怒，隨即加派了二百名兵士，到前線去助陣，並責備戢元弼道：「如若再打不勝，休回來見我。」元弼又急又懼，只得重新部署，再度進攻。

在此以後一連四天的戰事中，元弼十分謹慎，步步爲營，不求無功，但求無過。饒是這樣，打到第六天，依然沒有得着一場勝仗，相反地清兵又折了四十人，前後清兵傷亡的已經是二百餘人了。

鄭鎣見戢元弼毫無進展，這才知道張家玉這一批人不是易與的。硬幹不行，又來軟的。想用招撫政策，藉以掩飾敗績之辱。誰知道張家玉將計就計，密令莫子元出面，接受招撫，和鄭鎣談條件，作爲緩兵之計，一面使人到濼滘、市橋、沙灣、古勞等地，徵調各地鄉勇來助陣。共得戰船千艘，繞道經虎門而來。恰好碰上清兵，便在虎西海面大戰。這方面，何不凡莫子元等，聽見砲聲，知援兵已到，便揮兵殺出，先驅散了戢元弼的兵，然後夾擊虎門的清軍。這一役清兵被斬的約三千人，被燒去大戰船三十八艘，小哨船百多艘，活捉清總兵陳某，斬首示衆，清兵這次大敗，是入粵以來的首次。

家玉大獲全勝，便乘機整頓所部，其時各處的鄉勇因震於張家玉的威名，紛紛率部到來投效。家玉查點人馬，共有精銳部隊五千餘人，便申明軍紀，行誓師儀式，到二月十四日，家玉親率大軍，浩浩蕩蕩，向東莞城進攻。」

東莞舉人韓如璜，兵部主事韓如琰，是親兄弟，他們是東莞望族，人心趨附。於是家玉便下令韓如璜率領黃牛徑鄉勇千餘人，在陸上助戰。又派參將李乙木，率領黃麻圍的人馬二千人，參將張世傑，率領篁村塱厦的鄉勇數百人，往來策應。

在家玉之意，以爲此番攻取東莞，必有一番血戰，豈知未戰，東莞城的城門已經大開。誰知東莞城的義民，已驅散了清兵，提着知縣鄭鎣的首級到家玉軍前來。家玉不費一矢，垂手得了東莞。（八十七）

赤壁之戰

史果

四十二、十萬箭滿載回江南

話說曹操命令眾船追趕，那諸葛亮的船卻是順風順水，早已放回了二十餘里，曹兵追趕不上，只得回營交令。曹操平白丟了十萬多枝箭，懊喪萬分說：「哼！又中了他人的詭計！」蔣幹在旁接口說：「是呀！下次可要提防點兒。」曹操越想越沒好氣，說：「子翼，這件事，又壞在你一句話上！」轉身走入後帳去了。蔣幹把兩手一攤說：「分明是你說周郎偷營，我才主張放箭的呀；為什麼又壞在我一句話上呢？哎呀呀，曹營中的公事難當得很哪！」

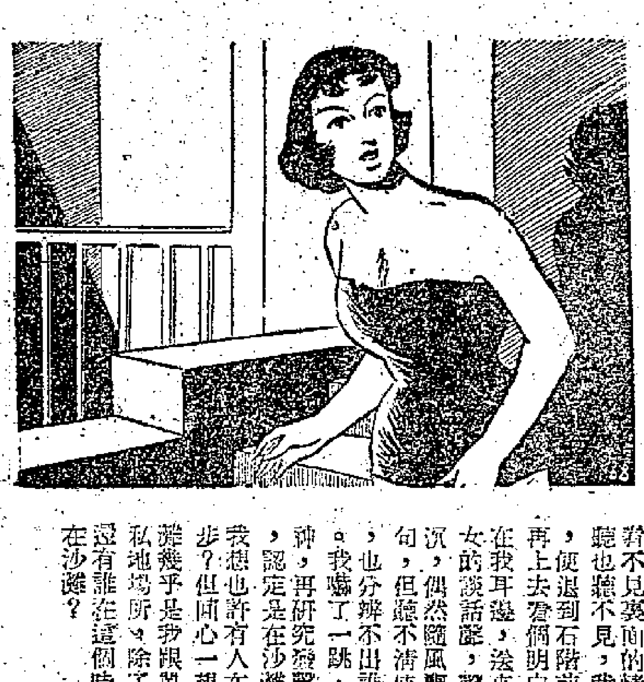
再說諸葛亮的船滿載而歸。在路上，諸葛亮對魯肅道：「粗略估計，每枝船上約有箭五六千枝，不花費江東一點人力物力，已造齊了十萬枝狼牙箭。明天就用這些箭轉射曹兵，這不是很便宜嗎？」魯肅既感且佩說：「先生真有神鬼莫測之機！不過，你怎麼就會曉得今天有這場大霧呢？」

……你是有意取笑！」諸葛亮也笑起來。少時，船已到岸。

[illegible]

夏夜夢

夏美文　黎水圖



（六七）我看見單太太拿着一本中國式的賬簿，坐在桌前和那個矮胖的中年男子一同在燈光下翻看着，低聲說笑，表情非常得意。可惜我站的地方距離太遠，聽不見他們的談話！我回頭望望四週，看有沒有可以通到那邊窗的路，無意中發現牆腳有一條沙灘小巷，可以繞到那邊。於是我躡足走下石階，沿着牆腳走過去。

（六八）我從黑暗中摸索到大約在他們談話的窗下，可是仰首一看，那窗戶很高，非但看不見裏面的情形，連聽也聽不見，我很失望，便退到石階前，準備再上去看個明白，突然在我耳邊，送來一陣男女的談話聲，聲音很低沉，偶然隨風飄來一兩句，但聽不清楚什麼話，也分辨不出誰的聲音。我嚇了一跳，定了定神，再研究說話聲的方向，認定是在沙灘旁邊。我想也許有人在沙灘散步？但回心一想：這沙灘幾乎是我跟單太太的私地場所，除了我們還有誰在這個時候出現在沙灘？

來去無蹤

那希莫夫 著　學源、志道 譯

又過了一分鐘，雙方之間的距離縮小到三十來米。這時候偵察兵才開火。他們的步槍射擊擲近在咫尺的清晰目標。土丘的斜坡上倒下了十五六具屍首。活着的急忙隱蔽着往回爬去。爬到了山腳下了。這正合起莫夫的心意。

戰鬥漸漸激烈。法西斯的火力猛烈得使人抬不起頭來。偵察兵們不斷變換火力點，以便給敵人一種印象，好像有很多人在抵抗。開始時，他們還能這樣作。但過了不久，攻勢就越來越猛了，一部分德寇進一步加強了火力，另一部分開始衝鋒。

偵察兵用手榴彈打退了這次衝鋒。但是他們的處境並沒有輕鬆多少。

不久，德寇又添上了機關槍。在機槍火力掩護下，他們重新開始向土丘衝鋒。

六

上等兵史特珂急忙離開軍官的屍首爬到旁邊去了。不，他並不惋惜指揮官的死亡。納粹黨徒戈特曼中尉，是個粗野蠻橫的人，全排公認的恥辱之徒，兵士們都看不起他。現在這話，戈特曼得到了他早就應得的結局。

至於史特珂，他這個蒸汽爐工人，不過是工作的鐵路電工，既絕對無法對衝鋒的戰爭，他同樣憎惡納粹所害怕的變動的戰爭，只不過因為害怕法西斯的集中營和刑罰室，拿起武器射擊與他素無仇恨的人。

不久他這一個排就進攻土丘，他們部隊攻佔了新陣地，四面包圍，監視土丘。他應該從各方面監視，估計……

高地時，道排挪跑脫險。無疑地，要設法擺脫它了，史特珂這時已經認定了這點：一個官兵打垮清剿，是不可能的。上等兵走到對岸的斜坡上，躺在草叢中，……

七

戰鬥在繼續。偵察兵們打退了德寇的衝鋒，用掉了不少手榴彈。克拉特用完了所有的彈夾，現在正在裝子彈，而克拉斯馬也一邊幫助他一面咬着牙，把手榴彈打光了。「還有幾分鐘？」他說。

「四十分鐘了……」克拉斯馬看了一下錶。「再過半小時，就……兄弟，我抽空到小禮拜堂去了一下，把石板翻了過來，把一切全……」（八）

樓租算入「個人入息」未超應徵額可免稅

老香港信箱

卓生先生：

合夥商行的甲股東與乙股東均可申請個人入息課稅，申請批准後，就按照個人入息課稅辦法辦理。本人及太太以外，最多九個孩子，第十個孩子就沒有資格申請了。

如果甲股東本人及太太和三個孩子，按個人入息課稅標準計算，免稅額共計一萬九千元。甲股東全年總收入一萬元，不足徵稅額數目可以免稅，超過了超出部份數目就要課稅。假使總收入為二萬五千元，那末超過了六千元就按個人入息課稅標準計算稅款。

乙股東有一層樓，港府估定租值全年四千五百元，付了二百二十五元物業稅，乙股東也可併入個人入息課稅表中申請免稅。如舉一例，其算法如下：

乙股東全年收入	一〇〇〇〇元
投資其他公司收入	一四五〇〇元
物業估值	四五〇〇元
利息收入	一〇〇〇元
共計收入	三〇〇〇〇元
減：申請免稅額（假定本人及太太和三個孩子）	一九〇〇〇元
共計	一一〇〇〇元

尚餘一萬一千元應課稅，按照稅例計算應付稅款，第一個五千元百分之二．五，第二個五千元百分之五，第三個一千元百分之七．五，共計應付稅款四百五十元。如果乙股東已付利息所得稅一千元百分之十二．五計一百二十五元，再加物業稅二百二十五元，共計已付稅款三百五十元。應付稅款四百五十元，減已付稅款三百五十元，需再付一百元就夠了。要是應付稅款少，已付稅款多，可向稅務局收回多付稅款。

按揭及利息收入均需詳細填報在個人入息課稅表內，該表內有一項可填寫已付之利息稅或物業稅等，預備給你申請扣回。（小范）

自製消毒臭水

德文先生：

普通的消毒臭水的配方如下：

88度鹼液（Caustic Soda 88°Be）	14%
松香（Rosin）	28%
木溜油（Creosote）	44%
沸水	14%

先將水、鹼液和松香放在一起，加熱使它們沸騰，並不斷地加以攪拌，直至松香完全溶解，就停止加熱，然後加入木溜油，再加熱煮沸，務求達到溶液全部均勻才可應用。（凡）

盧霞超先生：

前在本版刊登的擴音機線路圖中，V_1的6J5不能改用6SL7，可改用6C5，並不需有任何變動。V_4的6L6可以改用6V6—GT，但同時R_{13}（170歐）應改為250歐，T_1的初級線圈阻抗應改與5000歐配合，輸出電功率就減少到4瓦特左右。

你需要哪種方式的對話機？是不是電話式的？來信告知，才能給你提意見。

廠商會會長朱石鱗和電影導演朱石麟是兩個不同的人。（水）

服務版

兩腳膝蓋疼痛 病理各有不同

中醫信箱

孔夫根先生：

據來信說：你的左腳膝蓋內邊曾受傷，雖醫好了，後來又有一個時期間中發生疼痛。現在，沒有受傷的右腳，蓋部至大腿骸骨的一段，也發生疼痛，雖可伸直，但不能落地。

你左腳初期的痛和右腳現在的痛，似乎有點不同，左腳當然是受傷而致的，但後來間中發生的疼痛，似乎是乘着傷勢而患上一種「風濕」病了；至於現在右腿的疼痛，初期似是一種「風濕性的關節炎」，上海人或北方人來到香港，患「風濕痛」的較多，這與地土天氣問題有關係，你是上海人，且因受傷關係，風濕乘機發作，實有可能性的。以後，你的右腿去治理，能好好的用藥去治理，一定會治好，不必害怕會「拐腳」，找醫生治理吧！如想用藥自療，可試用廣州天心製藥廠出品的「辛可芬片」，依方服用，如見效也不妨長期服用，經常不可吃酸性的東西，及戒用生冷品，若有飲酒習慣，早晚飲一些「虎骨酒」也好。

選購香水

經驗之談　鍾庸

怎樣才能選到一瓶好的香水呢？要分辨香水的好壞，視本身所含有酒精的多少來決定，酒精越多，香味越少的香水，其次要鑑定，把香水一滴滴在白紙上，等到酒精揮發光，從香水的色澤也可以看出香水的成份，若果看見它遺留的色澤濃厚，那可斷定這是一種含有動物香料或植物香料成份重的香水。

選擇香水，單用鼻子向香水猛嗅，根本不能分辨好壞的。而且人的嗅覺神經，是一種非常微妙的感覺器，只以數秒鐘的工夫去聞一種香味時，神經就會麻痺，到底是什麼香味，就辨別不出來了。

選購香水時，先將香水振動一番，如果小泡多，應久不散，這種香水一定香料多，特別好，否則酒精成份多，香料少，那就不好了。還有，買大瓶不如買小瓶的好。

哪種香水適合你用呢？依自己的年齡來選擇。大體可分為兩級：中年以上的人宜選玫瑰、素馨之類甜蜜系統的香味；中年以下的人宜選玫瑰、伽南（沉香）、橙等系統的香味。有人更依肥瘦高低而選擇香味的，那又太過份了。

把你的香水放在一個清涼的地方，不要給陽光曬，因為強光和高溫，都是會使到香水消失的。（徒）

晚餐少吃口 活到九十九

衛生常識

「夜飯少吃口，活到九十九」，自古以來，就有這一句佳話，可見晚餐少吃一點，對身體很有好處。

有的人總以為：「一天三頓飯，只有每頓吃得飽飽的，才算夠營養」。其實從科學的眼光來看，並不是這樣，因為胃是有它的一定容量的，就算每頓吃得飽飽，把胃脹滿了，也不一定被消化、吸收，有時還會引起腸胃病，影響健康。因此，一天三餐，應該好好的加以安排。做到早飯吃得早，中飯吃得飽，晚飯吃得少，才是對的。

早餐吃得早，就包含有早晨起得早的意思，經過一夜的休息，早晨是精力最充沛的時候，早餐吃過，有了充足的「本錢」，就可以多幹一些工作。如果早餐吃得太遲，或者和中飯緊夾在一起，就會影響胃的消化。

由於早餐一般都吃得較少，有的人甚至不吃，經過了一個上午的勞動，付出了很多的能量，所以一到吃中飯，都覺得特別餓，同時為了繼續下午的勞動，所以一般人中飯要吃得飽一些（約佔全天食物百分之四十至百分之五十）。晚飯一般多在五時到七時吃，晚飯以後多數不再進行緊張的勞動（當夜班的自當別論），所以晚飯就要少吃點，用不着吃得太飽。如晚飯吃得太多太飽，不僅會使腹中發脹不適，就是在睡眠時，胃腸還要進行工作，大腦也得不到休息，所以往往使到晚上睡不好覺，而且容易做夢。（內）

患「肝風」病

劉杏翠女士：

照來信所說的病情，你可能患的是「肝風」，頭部的病狀，也由「肝風」而致，用「平肝息風」的方法，對你的病可能有效，但你自己應該要設法把心情穿鬆下來，避免刺激神經的事物，這樣用藥治療及有效，同時要戒吃肥膩及燥熱難消化的東西，以免胃部發生脹滯，因為你的胃腸消化如有滯礙，「肝氣」受到影響，頭部及右邊身會感不舒適的。你可試用下列的方劑，吃過幾次之後，情形如何，可再詳細來函研究，藥方：生北芪五錢，土鼈蟲三錢，四錢，雙勾藤三錢，走馬胎，石五錢，川芎二錢，生地，白芍四錢，內金三錢，生白殭蠶三錢，水煎服。三碗水煎成一碗溫服。

收發台

收到來信：

不明人　藍星　老婦人　林文　瑞福　米行　汪天漢　陳杏林　文翔　黃平　王錫朗　春龍　LYL　張天輔　飛　閒塗　佳雨　王　兆　陳君　AMC　黃君　急知

版面簽覆：孔夫根　劉杏翠　卓生　德文　子超

服務部

求職

▲北京人，男，曾大學肄業，教授國語、國文，保證速成。國文：初高中課本，語文、文學、文選並詩詞歌賦。時間任擇，可上門教，請函：九龍城賈炳達道一四五號二樓許君交龍飛。

▲蔡才，曾任看更職，忠誠勤謹，能刻苦，求上項或任何工作，不論待遇，提攜者請賜函：香港擺花街三十五號五樓，當趨前面洽。

招請

▲擬招請店員數人，要有初中畢業程度，年齡在十八至廿四歲，月薪二十至三十元。擬面工作的要有初中畢業程度，體健，年在二十至三十歲為合。合意者請函西環村中苑台一〇四號瑞興米行或四八〇五五洽。

天山褐熊的特性

子超先生：

天山褐熊又名白爪熊，是蘇聯吉爾吉斯最大的野獸之一。所有的動物都怕它，因為它的力氣很大。褐熊僅只怕人。

熊的主要食物是植物，但是也喜歡吃肉和魚，有時還吃螞蟻類動物、各種甲蟲和昆蟲。

整個冬天，熊都是躺在熊穴裏，完全依靠體內儲存的脂肪生活。在這個時候，牝熊還要餵小熊兩三個月的奶。

牝熊處於半睡眠的狀態，不吃也不喝。一隻牝熊一個冬天要掉三十公斤到八十公斤脂肪。

一到春天，牝熊就離開洞穴，長結實了的小熊已經可以跟着牝熊走路了。

從外表看來，熊是一種動作遲鈍、笨手笨腳的野獸。但這是一種錯覺。在遇到危險的時候，身壯力大的熊的面貌就完全改觀了。牠馬上變得動作迅速靈活，行動果敢。

有病要「忌口」

營養是維持人體健康所不可少的，而且應當從多種食物裏去吸取。但當有病的時候，禁吃不相宜的食物，對病的早日恢復是有利的。這種處理習慣上稱做「忌口」，從中西醫來說基本上也是一致的。現在簡單地分述如下：

刺激性食物：包括辣椒、大蒜、蔥、胡椒、花椒、大料、咖喱、薑、酒、濃茶及咖啡等。這些東西對人體都有一定的刺激性，有的能刺激胃酸分泌增加；有的能加重腎臟工作的負擔；也有些可使血壓增高。總的說來，有病的時候少吃或不吃為妙。

油膩：油膩食物含脂肪較多，脂肪入胃後會使「胃酸」分泌減少，影響消化。故患消化不良、貧血、心臟病、發燒、胃酸少等病時應當少吃油膩。脂肪又能刺激腸子而使蠕動加快，因此腹痛腹瀉時也不宜多吃油膩。脂肪的消化還需要膽汁及胰腺分泌液的幫助，當肝臟及胰腺有病時，這些分泌就減少，這對脂肪的消化也受到影響。另外脂肪對血管硬化及高血壓的發生有一定的關係，所以這幾種病人都應當少吃脂肪。含脂肪多的食物有肥肉、各種食用油類、油炸點心、花生、核桃、松子、葵花子、芝麻醬、黃豆等。含得少的如魚、蝦、雞肉、肝、瘦牛肉、各種青菜和蛋類。

高血壓、急性腎炎、心力衰竭等病，應適當的少吃蛋白質。因蛋白質在消化與代謝的過程中，將會增加心腎的負擔。如瘦肉、各種動物的內臟、蛋類等含蛋白質都較豐富，少吃為宜。

鹽和水：鹽中含有「鈉」，它能使水分在人體內瀦留而不容易排出，所以有浮腫的病人都應當少吃或是不吃鹽，喝水也該適當的限制。那些病會引起浮腫呢？常見的有腎炎、心臟病、肝硬變、營養不良、高血壓、妊娠等。

還有些病是由於對某種食物過敏所引起的，那麼就要避免吃這種食物。（津）

最低估計 最高收入
足聯征泰分賬 算盤昨已敲響

體壇動態

足球聯會昨天召開埠際小組會議，決定組聯華聯隊於七月中旬出發南遊與商討南朝鮮漢城足球總會來函等事。出席者有莫慶（主委）、張錦添、麥英才、劉榮浩、郭泰全等人。

張錦添報告：足聯擬組織一支華聯隊於七月中南遊，遠征地點包括泰國曼谷、馬來亞、新加坡和南越，預定全隊廿二人，職員四人、球員十八人。曼谷一地已接洽就緒，星馬則由胡祖堅在接洽中，估計不日可有確訊，西貢方面則因航機關係（據說某公司在八月份沒有航機自星赴南越），尚未能作出最後決定。麥英才並補充說：足總已來函批准華聯隊遠遊，出外日期是自七月中旬至九月初旬。這一個組隊南遊的議案於是獲得全體通過。

張錦添又稱：曼谷方面已先後來了兩封信，接納足聯所提的要求。這些條件是：足聯在泰共賽五場，首先與南華作兩場會師表演賽，門票總收入扣除四千銖以作雜用外，採取五五分賬的辦法（即泰足總佔五成，華聯與南華合佔五成）；以後再由華聯隊與泰國勁旅作三場表演賽，包賬額爲四萬銖。

按照司庫鄧泰全對征泰一程的經濟預算，包括包賬與分賬收入（最低估計）可達七萬八千銖，支出則將達到八萬三千三百銖，這樣的收支比對就會出現赤字。不過，由於對收入方面作最保守的估計，展望未來，仍極有可能是有利可圖的。比如：鄧泰全的預算中，對南華兩場分賬所得只有三萬八千銖（估計每場門票可收八萬銖）；但泰方的估計，華聯對南華的兩場比賽有可能收入廿四萬銖，這樣，分賬額便可達到五萬銖以上了。

星馬比賽六至七場 西貢交通尚待解決

關於星馬的賽程，現正由隨港華赴馬的胡祖堅代爲接洽。因爲兩地向來都是採取分賬辦法的，只要時間適中，估計不會成爲問題。據悉：華聯將在新加坡比賽兩場，在馬來亞比賽六至七場。

對於最後一站——西貢，在洽商方面料也沒有問題；只是華聯此次南遊所乘搭的某航空公司航機，在八月間沒有飛機自星馬飛往西貢，如果交通問題能夠另行設法解決，便可順利成行了。

此外，南朝鮮漢城足球總會來函洽所謂埠際賽的問題，來函中的要點有：㈠香港華聯隊於九月赴漢城，該隊則於十二月來港報聘；㈡條件是職球員廿五人，由主方招待客隊逗留十天的膳宿，另付給客隊三千元美金的賬額。本來，漢城足總以前的提議是客隊佔門票總收入的百分之四十，但此次來函中，坦率地承認南朝鮮的球場秩序很差，許多座上客都是不買門票的，所以明確了給予客隊的「甜頭」爲三千美元。

對於此事，由於來往比賽的時間不大適合，昨天便沒有提付討論，俟與對方在澳的搭線人再度商洽後才進行研究。　・黎明・

空軍重提勝利盾賽 九月十九續未了緣

與軍聯合辦的勝利盾賽的問題，據說空軍方面最近又提出了比賽的日期，擬於九月十九日舉行；在勝利盾賽之前，十六日先由遠東空軍隊與英聯隊作一場義賽。並透露空軍參加勝利盾的陣容，將有若干遠東空軍好手夾雜其間。　・百宜・

巴士不準備參加足聯七人盾賽

隔牆有耳

昨晚足聯開會後，張錦添與巴士代表楊子祥談到七人球賽的問題，希望巴士能派出多隊參加。但楊子祥表示，巴士的球員幾乎全是有分的，無分的球員很少。照他的意見，認爲巴士可能退出足聯舉辦的七人球賽。他又表示，這並不是不擁護足聯，巴士球員在夏令賽中計有六個隊借用巴士的球員，將來在七人球賽中，友隊如有需要時，巴士仍然是樂意借出球員的。

當張錦添談罷了七人球賽的問題，南華工人請他接聽電話，原來是何鴻略打來的。何鴻略與港華總領隊龍炳棠已先行返港，並帶回胡祖堅一封信，這封信的內容是報告替足聯接洽星、馬賽事的經過。據說接洽尚稱順利，如泰國接洽成功，在星、馬比賽，必可封閉蝕本之門。

張錦添又提到足聯……

體育論壇

華足聯賽兩組形勢
康樂珠江晉級有望
華字組實力平均暫成膠着狀態
人字組康樂是目前唯一長勝軍

華人足球聯賽自六月二日揭幕以來，連日烽火不停，在十八日前也將不間歇地作賽下去。按秩序推算，初賽階段到六月中旬便可以結束了。

在這一屆的華人足球聯賽中，由於各隊都擁有數名甲組球員，彼此的實力因之增強，互相間也不如往屆那麼強弱懸殊，因之爭奪的過程也遠較往屆激烈。而在過去的十四場比賽中，締成和局的竟有六場之多。往年，在截止報名之際，人們幾乎已可以較爲準確地判定那些隊伍有可能獲得參加決賽了；今年，雖然已經進行了三分之一的賽程，却仍然不易作出較有把握的測斷。總之，各隊實力比較接近是使形勢仍未明朗的原因，也是造成比賽過程緊張、激烈的原因，也是能夠吸引比之往屆較多觀衆的原因。

在「華字組」中，珠江的戰績算是最佳的一隊，三戰兩捷（而且都是大捷）一和，該隊的特點是體力充沛與推進快速，「神高神大」的蕭福安改任中鋒，還其銳利的衝刺竟使該組中的勁旅安青與九菓爲之喪氣。照此看來，該隊今後大有可能長驅直進而進入決賽週，但亦不能太過樂觀，因爲該組中的元朗、前鋒都有相當強勁的防禦力，到時能否再次發揮威力，還要看過才知。昨天與港菓締和就是一例。

在這一組中，各隊的實力很爲平均，沒有一隊不失過分。就人腳而論，珠江、元朗與港英似較均勻，但港英與九菓却有締和上述兩隊的實力，可見這一膠着的形勢目前尚難明朗也。

在「人字組」中，各隊的實力稍有差別，不像「華字組」那麼平均。譬如太古已是兩戰兩敗；又如海事「老將」太多，耐久力不足，攻力脆弱，也非勁旅。他如印聯，人腳不大平均，首跑首纓、奮勇作戰是該隊的特點；但恐怕也只能作爲能給予別隊一些威脅的隊伍來看待。除下來有爭取晉級力量的只有康樂、同福、五一七和中健四隊。

在這四隊中，康樂以六分居首，在前兩仗的表現都是攻優於守，因而贏球多，失球也不少，將來碰上鋒線凌厲和攻守平均的同福、五一七隊時，非得小心應付不可。當然，如果康樂在這兩仗中只需取得兩分，它便可以晉級了。至昨日止參加比賽的十四隊中，只有康樂保持長勝。

中健與五一七的無分球員，技術相當不錯，這是他們佔優之處，不過，中健在首仗輸給康樂後，已大大動搖了該隊的晉級機會，除非他們能夠連闖同福、五一七兩關。這一可能性能否實現，從近日各隊的表現看來，還是不敢下斷言的呢！　・武侯・

港華隊長姚卓然從馬來亞總理拉克曼手上捧回和和杯

下半場後挽回頹勢
珠江被迫求和
港菓曾以兩球領先

華人足球聯賽，珠江昨以二比二戰和港菓。

珠江人腳不齊，演出平平，上半場前後脫節，散漫異常，下半場恢復原陣，才能追回平手。港菓陣中的現役好手區彭年、區志賢等均未到場，實力稍遜於對方，但各人肯搏肯跑，上半場曾以兩球領先。楊鏡威演出特佳，替港菓救出不少必入之球。

開賽後七分鐘，港菓乘珠江人腳未齊，揮軍推進，陳銘新將球誤交杜運海，杜即舉腳射門，麥錦根撲救甩手，袁慶培將球撥入，首開紀錄，這時，珠江陣腳大亂，十八分鐘，陳銘新得球踢出不遠，謝華根截交林財射入，港菓以二比○領先上半場。

易邊後，珠江由夏雲通替李民，熊燦恩替梁炳華，形勢大變，使港菓完全處於被動。八分鐘，盧永勳臨門不射，斜交近門的蕭福安，一射中的，二比一。程均緊，十八分鐘，盧永勳底線頂球頂出，夏雲通在右邊用第一時間抽射命中，角度美好，爲全場最精彩的妙射鏡頭。完場戰績二比二。雙方陣容如下：　・凰莽・

珠江：譚鑫培、李根、蔡定保、譚萬利、陳銘新、伍耀棠、陸文渭、盧永勳、蕭福安、梁炳華、李民

港菓：楊鏡威、黃智和、王包欽、袁廣財、關華輝、袁沛華、袁寶棠、陳興、杜華財、杜運海、謝華根

昨晚排球聯賽 東方巴士獲勝
巴士奪標希望極大

公開排球聯賽昨晚三場在伊館舉行，乙組幸運以三比一擊敗巴總；甲組東方對培英，東方技勝一籌，在絕對優勢下，以廿一比十七、廿一比十八、廿一比十六直落三擊敗培英。末場甲組巴士對華德，是與冠軍前途有關的比賽，華德因三排人腳不佳，防守漏洞頻頻，致爲巴士所乘。華德先勝廿一比十七，第二局巴士以廿二比二十扳和，第三局華德以廿一比十八又告超前，最後兩局，巴士一輪反擊，以廿一比十七、廿一比十五反敗爲勝。

女皇杯今決賽

德英戰漢華 德明鬥建華

伊館女皇杯學界籃球賽，男組獲得決賽權的爲德明、建華、漢華、德英四隊，賽會定於今晚在伊館展開決賽：八時，德英對漢華；九時，德明對建華。

球場一言

足聯善於彌補漏洞
抗議事件解釋了之
列舉疏忽之處 留待下屆參考
七月初旬舉辦七人盾賽

華人足球聯賽小組於昨午在南華場館召開會議，研究愉園、九菓抗議元朗隊一事，並決定於七月間創辦一個七人盾淘汰賽。出席會議者有鄧泰全、麥英才、戴列章等。

華人足球聯賽中的愉園和九菓隊，相繼去函足聯，抗議元朗隊三個有分球員劉添、周少雄、孔繁熙逾時報名，有違章程。

此事先由總幹事麥英才解釋說：賽會本去函各會要將球員註冊表、照片等於廿八日下午一時交到足聯會，但沒有註明逾時無效；同時章程上的截止報名一項中，也沒有註明廿八日何時截止；當日抽籤後，足聯辦事人仍在辦理各項事情，元朗代表於晚上十時左右到會辦理報名手續，麥英才乃將之接受。接着，鄧泰全也作了類似的解釋，中心點仍然是章程內沒有註明截止報名的時間，既然同是廿八日，自不能不加以接受云云。

作爲聯賽小組委員而又是愉園代表的戴列章，指出章程沒有註明截止報名時間是一個疏忽，並謂按照常例是在辦公時間結束前或抽籤之前截止的。對此會議有些委員亦表示同意，最後決定去函給愉園和九菓兩隊解釋，並將戴列章指出疏忽之處紀錄在案，以備下屆修改章程時參考。

不過，有人却認爲：在章程中，截止報名日期一項雖沒有註明時間，但在賽會的辦公時間表上有寫明「上午……下午二時至五時」。這樣一來，就不難看出麥、鄧的解釋是不能令人滿意的。因此，愉園、九菓今後是否還會上訴，就要等着瞧了！

華足聯賽小組主委鄧泰全報告，謂足聯擬在華人聯賽結束後，接着舉辦一項七人盾足球淘汰賽，比賽基本上與足總的七人盾一樣，華人聯賽估計到七月二日可以結束，此七人盾賽則準備在七月四、五日兩晚舉行。這一個倡議會爲莫慶詢問究竟有什麼目的、意義？雖然鄧泰全、張錦添都答不出其所以然來，最後還是通過照辦。

據悉：賽章的要點將有：㈠目前參加華人聯賽的十四隊可報一隊參加；足聯的甲組屬會亦可報名參加，報名費免收。㈡每隊報球員九人，其中有分球員最多五人，比賽在下半場開始時可以換人。

據悉：將來作此項盾賽時，準備售出門票，每位六角；在暑天之夜，料可吸引不少觀衆，可以說是足聯的一記妙着也！　・吳・

今日華足聯賽
印聯擊中健 安青遇九菓

華人足球聯賽今天午後有兩場在嘉山舉行：首場五時十五分，「人字組」印聯對中健；末場六時卅分，「華字組」安青對九菓。

中健開賽以來，一負一勝，計以一球負於康樂，但却以五比一大勝太古。印聯在對康樂一場時，曾予對方極大威脅，最後才以一球見負；各員戰意極強，中健未易言勝。

九菓陣中雖然好手如雲，但因前鋒組織欠佳，有各自爲戰之弊，傳遞方面，常有錯誤，非有特佳演出，難望取勝。安青戰鬥力甚強，曾有迫和實力雄厚的港菓之戰果，今將全力與九菓週旋。四隊名單如下：

（印聯）陸炳耀、李富來、黃慶、李志雄、何佳、陸永球、盧劍華、何炳新、石七、李寶棠、譚漢新、倪懷清、鄧錫文、黃炎新、黃明、葉健賢、曾漢興、盧耀忠。

（中健）倪世成、何炳坤、梁永許、張榮、曾杰球、孔祥佳、蕭偉文、陳金傑、劉鐵志、蕭錦輝、陳世廣、蕭銳斌、莫煥章、鄧演英、王錦燊。

（九菓）郭文森、鄧煜固、黎永雄、李鏡威、甄作明、馮紀良、袁滿、區錫朗、薛其偉、張駿強、李耀光、黎鳴冲、李耀榮、蔡義琪、鄧耀棠、譚國宿、陳桂燊。

（安青）林沛流、譚耀宏、孫振強、譚煥強、謝耀禮、劉煜亮、譚煥德、張煒坤、何少偉、郭炳滿、袁華、張兆榮、江錦泉、潘仲麒、江錦洪、黃合泰。　・金真子・

周向祥演帽子戲法
康樂大施壓力 海事昨遭鍛羽

嘉山康樂與海事之戰，兩隊實力相差較遠。康樂原班人馬出戰，周向祥「掛帥」，「大膽來」任右後衛，鋒、衛都有良好的演出。海事亦派出多名壯丁上陣，但因合作不大純熟，演出未如理想。

開賽後，康樂一鼓作氣，控制中場。十二分鐘，林錦棠禁區得球，斜交周向祥射門中鵠，首拔頭籌。海事全力搶攻，頭球得多，但勞而無功。卅四分鐘，林錦棠交周向祥，周在人叢中實施放冷箭中的，康樂以二比○領先。休息後，二分鐘康樂乘着對方陣腳未穩，楊偉棠底線傳中，周向祥門前接應，頂上開花，連中三元。六分鐘，林錦棠禁區轉身抽射得手，四比○。十分鐘，郭灼昌傳交麥志強，射入，海事破蛋。大局已定，終場以四比一大勝。近來康樂射門眼綫以看，兩隊陣容如下：

康樂：羅海、劉榮來、李志衡、吳漆、陳漢華、李志華、林錦棠、周向祥、楊偉業、謝子善

海事：吳富、郭永威、張漢齊、杜可居、譚高、李大鈞、郭民、張仕劍、麥志強

體事什談

東華不是三院的副產品
組織空洞中心人物難起大作用

東華體育會的中堅分子不少是東華三院的「翁」字派人物，而且又用上了「東華」這個名字，因此外邊的人都有這個看法：東華體育會是東華三院的副產品。

東華的前身是西區體育會，是李仁智向沈瑞鹽游說，說西區應該有一個體育會，於是由兩人出頭，邀集同好者夾手夾腳，西區體育會乃告成立。在那個時代，好些東華三院的人物透過了某些人事上的關係先後出而支持，甚麼「澤森杯」、「深明杯」等等的球賽，相繼舉行，接着又爲了加入足球總會而擴大組織。將西區體育會改名爲東華體育會。

東華會的中心，雖是東華三院的人物，但三院的總理集團並不一定要支持東華會的。能否抓住東華三院有關的人物給東華會出錢，責任緊於一兩個「搞波之人」的身上。

東華沒有任何會員或者「重臣」之類能够左右會務，但爲了爭取「外援」，它的政策是「外傾」的。顯著的是他們不像南華會一樣，在外邊物色不到好的人材時，便在會內找人「發起」。譬如該會今屆組「互型班」，其中就曾經過很多困難才能勉強成軍；而作爲「搞手」的還要提出保證，倘若收入不如理想，就得負起「埋尾」的責任。這說明了東華會的組織是空洞的，如果「外援」不足，本身就沒有力量去組成「互型班」了。

東華三院的總理多數與體育圈內無關，許多對體育也是門外漢，他們知道搞體育是非最多，好些人都怕涉入是非的漩渦，因此，東華三院的人並沒有大量加入東華會；能夠替東華會出錢出力的人，多數是早年與東華會中一些打過交道的人。

據說：被認爲「會彈唔會唱」的人，他們遇着必「彈」幾個「妨碍會務發展」的，有好些人不願意插足其間，於是做成了好些人：「我出錢，你出風頭揸架咩！」

從外表看來，東華體育會有了一個有力的「東華系」在支持，其實這一股力量是非常脆弱，起不得大作用的。由於內容空洞，一定要靠「外援」才能有所作爲，因此會務的發展必然受到一定程度的拘束。　・球聖・

路邊

風險？

中華大革新政策之一爲實行二元睇波、五元比賽。謂如此搞法，風險太大。不冒風險，何以革新？

自知之明

足聯向屬會借將，莫慶笑伯：「若用點將手法，可免失威」。有「職」無「權」，足聯諸公豈無自知之明？

雷瑞熊的招數

李文傑力主下屆應由一位能幹之人出任足總主席；並稱此人已有「腹稿」。於是有人造他的謠，說巴士要撤換出席足總的代表。這一招，用的是「大擒拿」的上乘手法。

雷瑞熊鄭重闢謠，要出「打狗棒」中的精妙招數，說一聲「靠！」呢鑊傑甚！

何醜之有！

馬來亞四失和和杯，當地報紙大力抨擊，說馬華一再出醜，主張廢除此項比賽。若然打出眞波，輸也光明磊落，醜從何來？稍安毋躁可也！　辟士宅

籃聯同人大會 七月廿八舉行

籃球聯會昨晚召開執委會議，關於聯賽銀牌賽頒獎日期，定於本月廿二日在修頓舉行，並加插男女各一場表演賽。本年同人大會定於七月廿八日舉行。

中青女籃賽 培僑勝廣大

中青學界籃球賽昨晚四場結果：乙組諸聖勝導群四十一比廿二，女組培僑勝廣大卅四比十三，女組陶秀勝中華十五比十一，乙組聖類斯勝培正卅一比三十。

內幕透視

南華留港球員 廿五赴泰歸隊
華仔仍有可能隨同出發
小黑擬提前返港做生意

南華遠征軍留港的職球員昨已到移民局辦理出入境手續，如代表港華隊參加和和杯的南華球員，將於廿五日前往泰國歸隊。留港的球員有「副帥」陳桂德、何志坤、唐相、鮑景賢、李育德、劉志霖、朱榮華。

據悉：朱榮華是否先赴泰國，要看郭滿華是否能夠前往而定；如後者能夠前往，「華仔」就取消此舉，而等待隨南華軍返港了！

昨天傳出一個消息說：現在隨港華在馬征戰的南華球將姚卓然，極有可能在港華赴泰後即行返港，不再隨南華遠征星馬、西貢、金邊等地。說者透露姚最近要籌辦一家酒家，商務上的事情需要他抽出時間去辦理；並說這是他與足球圈內某人合股經營的。

在去年南華南遊時，姚卓然沒有隨軍遠征南非等地，原因之一是籌設一家餐室，結果却沒有成功；今年有否事實，且看是否屬實。　・藍紅・

高陞 收座價 九點半 七點半 五點半 兩點半 12點半 映端節一天放 鑼鼓古裝歌唱喜劇
新馬師曾 鄧碧雲 李香琴
龍宮鬥慧駒
明天放映紅娘 古裝歌唱 芳艷芬 羅劍郎主演

長城畫報社出版
拍友必讀
攝影經驗談
陳迹著
・初版早經售罄・再版最近發行・
名攝影家陳迹先生所著「攝影經驗談」一書，文筆輕鬆通俗，立論深入淺出，對一般攝影經驗，足爲拍友們借鏡。該書1958年春由本社初版發行，暢銷港澳南洋各地，迅即銷售一空，極受拍友歡迎。現爲應廣大讀者要求，短期內再版發行，每本仍售港幣二元，各大書局均有代售。
總發行處 長城畫報社
九龍彌敦道樂宮大廈二○四室
電話：六九○八○ 六九○八九

中央 大世界 光明 好世界 龍城 金星
即日獻映
仙鳳鳴劇團
任劍輝 白雪仙 梁醒波 蘇少棠 陳錦棠 任冰兒
國華公司出品

塑膠工業產銷均好
製塑膠機器有供不應求之現象
塑膠花廠多已接入三個月訂貨
軟塑膠粒市上曾發生供應緊絀

【本報訊】塑膠業產銷活躍，生意好的工廠，一些產品已預接入三個月後交的訂貨；生意較差的，也還可「夠做」。

這個行業的廠家說，本地三家以製塑膠機器爲主的工廠，年來它們的產品一直供不應求，還未滿足本地塑膠廠之需，現時塑膠製品業的整個生產能力，是比去年同期有了增加的，但塑膠製品對遠洋地區輸出生意好，因此各廠產銷依然穩好。

在製膠花、玩具和日用品三類工廠之中，目前以前者生產最忙，它們所產的塑膠花，大多數運銷美國。據廠家說，近幾個月來，美商訂塑膠花特別多，比較暢銷的花枝，廠家曾逾一次可以接五、六千元數額的訂單，較大的單銷，一宗有萬多元。規模大、花式多的塑膠花工廠，有條件一次接一、二十種不同花式的訂貨，生意額也較大。據說，目前三十多家有塑膠花生產的工廠中，產量較大的只得十家左右，它們多數直接經營產品出口；規模較小的工廠，產品多由出口商行包銷。因爲美商訂一批貨常有要求貨方分月交付的情形，所以有些廠家交貨期雖排至三個月後，但卻不等於它已完全賣出了幾個月的產品。

去年上半年港產塑膠花雖有遠銷美國，但數量不如現在多。有些原來全力集中產製玩具的工廠。已經把一部分力量轉移到製塑膠花了，玩具的供應量就轉少，未加入製花的玩具工廠，產銷也因而相對地忙碌起來。廠家說，歐美商人今年訂貨與超過去年同期高些，至少不像去年同期那樣猶豫，這是製塑膠花和玩具廠產銷較忙的一個原因。此外上，塑膠牙刷外銷生意月來是轉淡了。

據廠家表示，由於製塑膠花的工廠需求特別多，月前市上的軟塑膠粒一度供應緊絀，不過現已緩和下來。事實上當時軟膠粒的供應短絀，一部分因素是人爲的，有些廠家因見某些原來有膠粒出售的工廠停止賣貨，就感到增加進貨量以爲儲備，於是促成膠粒供不應求現象的產生。

港商向外訂購機械疏落
紡織機空氣壓縮機 尚有一些商人訂入

【本報訊】據洋行消息，最近此間商人向外訂購機器相當疏落，但向日本訂購紡織機則略有增加。至於工作母機和空氣壓縮機等，只有英國的空氣壓縮機，才被港商訂購比較多，其他各類機器的訂單都已疏落了。

據洋行界人士說，此間商人向日本訂購的紡織機，主要是轉口應用。因爲港商最近向曼谷方面投資建立一家紡織廠，最近通過洋行向日本廠方訂購機械；另一方面是一部份工廠，因設備太陳舊，最近已把一部份舊機器售脫，重新添置。至於空氣壓縮機，因此間修路指定用英國貨，故港商向英訂購仍多。普通的工作母機，因此間商場已進入例常淡季，最近機器廠等接到的新單不多，雖然前一個時期有人向洋行探價，但終未訂成。該洋行界人士又說，由於歐洲的機器售價太高，最近數月來生意均不算好。目前向洋行採辦的港商，以查價性質居多。

泰國增加入口貨稅 港貨銷去將受影響
泰國一般購買力本來已低落 稅高價更貴貨物更難找顧客

【本報訊】泰國增加貨物入口稅，此間貿易商認爲今後貨物由港銷去泰國市場將遭不利影響。

據經營泰國出口生意的商人說，泰國增加貨物進口關稅百分之十，目的是要增加關稅收入，以彌補其千瘡百孔的財政困難，但入口稅提高的結果，必然導致物價上漲，以目前泰國一般購買力的低落，貨價上漲了，銷路必受影響，今後泰國輸入的商品是否能保持過去水平？現在很難預料，所以能否達到增加收入的目的，尙屬疑問。

截至目前止，泰國商人尙少將提高入口稅後的曼谷市情報來，但有些泰商來信報道，提高入口貨稅後，曼谷市場有一部份貨價上漲，但多未漲足百分之十。所以現存一般泰國入口商多暫持觀望態度，不敢照常輸入貨物。有些更擔心目前入口稅提高的刺激，曼谷貨價勢必上漲，但在市場購買力薄弱的情況下，不久的將來會回跌。因此，訂購新貨更要審慎。

此間貿易商認爲泰國提高入口稅，對貨物銷去勢必不利，因今年來泰國向港買貨，既已大爲減少，這主要是因泰國對中國貨進口的影響，但泰國一般購買力低落，亦有關係，如果貨價因入口稅提高而貴了，貨物銷路將相應下降。而且泰國入口貨稅有些原已定得很高，如棉織品等入口稅原來已高到使貨物從港運去無利可圖的程度，今後再提高，這些高稅貨銷去更困難。

三家商行獲准註册

【本報訊】港府公佈，上週有三家商行獲准註册，它們的名字是：

瀛川製衣有限公司——註册資金二百萬元，地址在麗山大廈三二五室，負責人爲蔡利安。

歐洲及遠東有限公司——經營進出口生意，註册資金十五萬元，地址在萬宜大廈一〇〇四室，負責人爲史治烈。

香港太平洋船務有限公司——註册資金二十萬元，地址在香港文咸西街十六號二樓。負責人爲伍傑生。

經濟新聞

泰雖准許免稅進口 港K金市尙無反應
目前去銷曼谷已不化算

【本報訊】據金融界的人士說，最近泰國曾宣佈今後黃金進口免稅，這消息對此間的金市沒有什麼影響，但對實際銷路卻是有些不良影響。

據分析，此間K金的外銷對象，是以南洋方面爲主的，泰國是其中之一。現在泰國對黃金的進口，從課稅百分之二十改爲完全免稅，而當地的金價自然隨着低落，由此間去銷的便不化算，因此反使此間K金銷路縮窄，實際銷路減少。

據說，早在個月前，曼谷方面的金價還企在每盎斯三十八元六七（美金計，下同），但前三數週開始，曼谷金價便逐步下跌了，降至上週最低價爲三十六元八毫一。主要是近數週來該處已盛傳黃金進口稅會降低。因此到最近（六月五日）泰國正式宣佈黃金免稅進口時，曼谷金價已沒有再跌下去（因爲早已跌得相當低了）。據外電報來前日的曼谷金價，每盎斯爲三十七元四毫四。

目前此間的金價，每盎斯約爲三十八元五六，比諸曼谷方面的貴了，去銷當然不化算。

雖然去路減少，但對此間金市無大影響。主要是此間新金的來去，均已受個別行號所壟斷，如果去路少些，已它可以使來途少些。

昨天金鈔牛皮買賣疏落

【又訊】美鈔、K金鑒日牛皮市，買賣均無人爲的起落。

美鈔以五七四・一二五開出頭盤，與前日收市價同，此爲全日最高價；全日價位起落甚微，最低價只微順至五七四，晚市收盤仍爲五七四・一二五。息平。

美匯企穩五七六。

金單開市五七五・一二五，收市則爲五七五・一二五。

本來息價復由去息改爲平算，對美鈔市是有利好的因素，但以英鎊又回穩，紐約證券英鎊進爲二・八〇五，故鈔市欲升無力，只呆牛皮市。

K金開市二五二・八七五，收市二五二・八七五；最高二五二・九三七五，最低二五二・八七五。息平。將下交收二千八百五十兩。

股市仍乏進展 多數股價下跌
置地紗廠等尙見企穩

【本報訊】昨日股票市場：股價續下跌，交易依然欠旺，成交總值僅達八十三萬九千元。

據說，由於近日沽家多過買家，因此多種股票價格續回降。近來買家所以轉少的原因，主要是對正在擬舉行中的日內瓦會議抱觀望態度。

股價下跌的：匯豐比前跌二元五，以每份八三七元五成交一三〇份；於仁保險由七二元五跌至七二元，先後成交二百份；會德豐成三七一五份，由五元八降至五元七五；大酒店成二千三百份，分成二六元六和二六元五，比前低三至四毫；電車降二毫，以每份二八元成交五〇份；九龍燈由十八元跌至十七元九，先後成交三千二百份；香港燈初成二七元五，後跌至二七元三，先後成交二二七四份；電話比前跌一毫，以每份二六元三成交三八九一份；青洲英泥成五千三百份，由三一元跌至三十元五；樹膠信託跌一毫，以每份二元三成七一七份；天星小輪一一六元，跌一元，成一百份；惠保打椿跌一毫，以每份十三元一成一八〇份。

股價企定的：置地成四三五份，分成三三元和三三元二五；油蔴地小輪一〇六元，成一千份；牛奶公司十六元二，成二千一百份；南洋紗廠以九元一五和九元一成二千五百份；聯合樹膠二元三，成一千份；太古船塢以每份三三元成五百份；萬國企業以每份五元八五成交五百份。

，故銀根週轉暢活的，暫時不願以低價售貨。

食米成盤約三千包

【本報訊】昨日食米大盤買賣奇疏，正式開盤成出的僅約三千包。價格企定。

內地米每擔成價：油占三十八元三毫，新興占四十九元六毫，白米三十六元九毫。

泰國米和越南米每擔成價：藍白線一號粹二十七元八毫，青白線舊碌三十一元五毫，青皇幟較庄碌三十五元三毫，青鷄頂上白米五十五元八毫，青黃線香三號米四十六元，青印暹種占四十四元五毫，紅龍珠上米五十一元五毫，超級嘉禾白占五十二元五，藍白線香占四十八元一毫，烏印小較米三十四元。

上海人造橙漿香精 首批貨已全部清盤
港商再訂七月貨三百磅
人造檸檬漿香精前天已上市

【本報訊】國產人造橙漿香精及人造檸檬漿香精均已上市。

據土產商消息，上海產的人造橙漿香精，首批貨已於本月五日運到，數量爲五十磅，全部爲港商所留下。

爲粉狀香精，調入水中即成色香味俱全的橙汁飲料，並可保持不透明的橙汁狀。這種香精除可配製飲料之外，還可配製糕、雪條、軟糖、香口糖及蘇乾夾心餅等，售價爲每磅五元，用玻璃瓶裝，每瓶二磅。這種香精大受港商歡迎，他們除已訂下運到的五十磅之外，還訂購了七月份交收的期貨三百磅。

上海出產的人造檸檬漿香精，首批貨亦已於本週初上市，本港飲料廠已買去不少試用。這種香精亦是粉狀香精，調入水中即成色香味俱全的檸檬汁飲料，並可長久保持不透明的檸檬汁狀。

上述兩種貨品，均爲道安行所經售。

湖北上海荷葉 許多茶樓吸購

【本報訊】據土產商消息，在此間市場上，湖北及上海田產的荷葉，目前正値當銷季節，最近許多茶樓吸購，每家每次購入數十斤，成交價爲每擔一百五十元至一百六十元。

東莞杉木漁桶應市

湖南杉木棺材，據悉一週內有貨運到，售價爲每副五六千至一萬元。兩者均是名貴的棺材。

四川沙板棺材，最近亦將有貨運到，售價爲每副二千元至三千元，據悉，這種棺材的木質好，油質多及花紋好，埋在地下三四十年不壞。

海口出產的降香木，市上有現貨供應，期貨的售價爲每擔香港三百五十元。海口降香木的木質堅硬，香味濃，可和柏木香味，可製神香香料及木擴子，市上亦有現貨出售，其中排尺一・七尺乘一・二・〇五尺乘一・六尺的售價每個十七元五毫，八排尺一・七尺乘一・八尺乘一・八尺的售每個十九元，六尺乘一・七尺乘一・六尺的售每個十七元。據悉，這種漁桶（第一種是蛋形）的規格是按照清舊。

雜貨，出口莊再扯購京果，河南灰棗以每擔七十二元成交十多件，通心白蓮以每擔二百五十五元沽出十餘箱，膠州中杏以每擔三百八十元售出約六包，玉蘭衍成交三十箱，每擔一百二十五元。據悉，膠州中杏已清鎖。

此外，廈門青石碑，是按照香港商人的需求製造的，故合香港使用。及泉州白石碑，均是石質好而價格廉宜，有大量期貨供應。上述各貨，本港的德信行均有售。

大連黃豆 再成百噸

【本報訊】國產豆子交投暢。本月底運來的大連黃豆期貨，港商昨天再訂入約一百噸，碼頭交貨價保持爲每擔四十元。

受近日大連黃豆期貨價漲的刺激，開封青豆市暢行，昨天以每擔三十六元成出約一百包。

港商復訂蠟油紙 日貨成二三十噸
黃板紙市銷暢價企穩

【本報訊】日本白蠟油紙，港紙商復訂入少盤。牛油紙、黃板紙市銷暢，市價多成穩。

此間洋行復有日本白蠟油紙訂盤兜售，新訂價平定，每噸C.I.F.香港爲一百四十二英鎊，尙合算，紙商復訂入二、三十噸。

北歐牛油紙，日前曾到一批，但因這批貨有部份經已沽出花貨。同時貨到後，本地廠家吸購仍多，故市價仍告成穩，二號紙商拆價每令爲三十二元五毫。

近日黃板紙，市銷生意暢，因本地用家仍陸續吸購，且此間存底轉少，貨價稍爲回硬，日本貨來途不多，八至十六號貨每噸拉價四百六十五元至四百七十元，E號貨每噸成四百九十元至五百元。

內地龍嘜貨每噸成三百九十元。

白蠟油紙成出約一百令，日本貨每令成二十七元五毫，德國貨成三十四元五毫。

此外，盒啫紙、廣告紙、粉紙和牛皮紙等均有成出，但數量多爲十餘二十令，細盤成價仍穩定。

澳門產品銷葡屬 仍可准免稅進口
加工費須佔成本半數

【本報訊】據報載，澳門經濟廳表示，澳門產品在澳門的加工費用如達到貨物成本的百分之五十，運銷葡屬各地可以獲免稅進口待遇。

據說，里斯本方面最近曾正式通知澳門當局說，葡方無意要全部澳門產品運銷葡屬各地均要繳納進口稅，但要區別澳門產品與非澳門產品的待遇。在澳門的加工費用如已達成本百分之五十的貨，仍可免稅入口，否則要酌情繳稅。

葡萄牙當局現尙未執行上述措施，最後決定，估計約在一個月後。已運銷的澳門產品、皮鞋，現暫存公倉等待解決。據說，澳門經濟廳將把上述貨品的製作情形向里斯本方面作一詳細報告，以備葡當局參考。

澳門經濟廳表示，今後運銷葡屬各地的澳門產品，在付出前須先將貨樣附同詳細成本報告交里斯本方面研究，以便決定這種產品是否須繳納稅款始能進口。

台砂降價後 太古糖跟低

【本報訊】台灣特砂降價後，港商訂入約二百噸。但二砂及十八號粗砂仍無訂成，原因是秘魯赤砂比台灣粗砂還要低廉。

昨日台灣特砂的碼頭交收價，每擔已跌了九毫而爲三十七元二毫。現貨價因存底較少，每擔只跌三毫而爲三十八元。

受台灣糖跌價的影響，昨日太古糖的大盤價亦降低。太古粗砂每擔跌四毫而爲三十六元八毫，劫砂亦跌五毫而爲每擔三十六元四毫。

販商昨起把內地糖的售價調低，榴花糖由每擔三十五元五毫調低爲三十五元，長白山十磅裝貨色則調低爲每擔三十五元七毫。販商以這一價格沽貨，仍屬有利可獲。

秘魯赤砂的市價，昨日降至每擔廿九元五毫。聞商人以這一價格賣貨，已要蒙受虧損。

國際原糖現貨及近期貨價續跌。前日古巴糖在紐約的現貨，爲每磅二點八四美仙，七月份期貨同價，九月及十月期貨，則分爲每磅二點八九和二點九一美仙。

日本七大紡織廠 半年虧損十四億
另三家反可賺到錢

【本報訊】日本紡織工業仍處於困境中。據日商四日來信說，在去年十一月至今年四月這半年內，日本十大紗廠共虧損了十三億九千萬日元，雖然這一虧損額已比前半年的廿一億二千二百萬日元，減少近四成。

十家紗廠中只有三家是賺錢的，其餘七家均蒙受損失。

日本報紙認爲，在今年五月至十月這半年內，紗廠或可做到收支平衡。理由是原棉價已下降，而製成品價格卻漲了一些。

塑膠展覽會將在英舉行

【本報訊】英國駐港商務專員通知，六月份有下列展覽會在英國舉行：

六月——十五至十七日，建築展覽會在米社樂斯舉行。十至二十五日，古玩展覽會在倫敦舉行。十五至二十日，佈置展覽會在倫敦舉行。十六至十八日，農業展覽會在MALVERN舉行。十七至二十七日，塑膠展覽會在倫敦舉行。十九至二十六日，工廠安全及生產效率展覽會在伯明翰舉行。

綢圓鐵訂單 歐廠商停接

【本報訊】歐洲有一部份鋼鐵廠暫停接納香港綢圓鐵訂單。

去週歐洲廠方曾有綢圓鐵新訂盤放盤，當時要價每噸四十六鎊，另一些要四十七鎊，此間商人還以每噸四十五鎊訂貨，上週已經去電報價，昨日接到廠方覆電，云及歐洲各類五金價多半上升，暫時不準備接訂。

據歐洲商人來信說，歐洲商人多半認爲美國的鋼鐵業風潮將不容易避免，因而引起人們的投機，把許多工廠的九月份產額，全部包訂下來，故使歐洲廠目前接單，要等四季才有貨交。

此間市面的五金價，昨日大致平穩。但圓鐵價則很多呈升，五分至一吋花式有人以每擔三十六元售貨，但亦有以三十七元七毫以上不賣的底價。他們非有利可圖，據五金商說，最近五金的到貨較稀，一部份銀根比較緊，只要有利可獲就把貨物抛出。另一個原因是半年結在即。

上海斜布短褲 首批到港祇過兩天
零售商已扯去不少

【本報訊】上海斜布短西褲上市後，現已銷出不少。

港商月前訂成的上海男裝斜布短西褲，首批於前天運到。因貨來得合時（現天氣轉熱），此間零售百貨商即買入以應門市之需。這種男裝短西褲色澤分黃色、寶藍、淺灰、洋青和白色等數種。

貨源又轉緊 跳鯉扣布停放盤
預測可能醞釀再調價

【本報訊】恢復放出跳鯉牌扣布又停放。

據多方了解，在過去一週內，跳鯉牌扣布是用它加工轉銷到印尼以外其他地區去的，不少成出。商人對昨天跳鯉牌扣布代理商停放實盤一事，認爲它在近期放出不少貨之故。也有人估計說，目前日本「二〇〇三」扣布可能是消高價格的先兆。上述行商所以四位士，跳鯉扣布停放盤，已是遼貨方面醞釀一週的代理商，預測暫停可能要轉趨緊。

黃紗綢交投活躍
新貨要下月初才可到
零售商趕緊購貨應市

【本報訊】廣東莨紗和莨綢市道仍穩暢，其中以莨紗成出較多，貨價堅穩。

天氣炎熱，莨紗和莨綢交投熱鬧，近週來平均每天都有數百疋成出，以莨紗佔較多，約佔百分之七十，莨綢佔百分之三十。大盤成價多穩定。

蘇良記紗每疋成九十六元，公記隆紗成七十五元，蘇鋈記貨成七十五元，國華紗成六十四元，周藝興紗亦成六十元，遠昌隆紗成五十九元。公記隆綢每疋成七十一元，永大綢成六十八元，陳球盛綢成五十八元。

據商人說，此間莨紗和莨綢存底已很薄（包括批發商和零售商手上的存貨），連日有不少零售商都找新貨（指今年生產的）購買，但新貨雖在下月初才能上市，因此商人見到有貨就落手買。

扣布袋由外地進口 泰國重新施行管制

曼谷【曼谷六日航訊】泰國重新管制扣布袋進口。泰國經濟部五日發出一項通告說，目前經由一般商人經常輸入的各種形狀的扣布袋，是能夠用當地生產的扣布縫製。爲扶助國內扣布工業，特宣佈撤銷各類外地扣布袋自由進口的通融辦法。今後凡有意要輸入各類外地扣布袋者，須依法向經濟部申請入口許可證。

貿易通訊

泰國制憲議會五日通過三份有關稅務條例。照財政部於五日晚由電台廣播解釋三份新條例大要內容如下：一、佛曆二五〇二年（一九五九年）第十一號海關條例的內容，簡言之，即賦權由海關關依以往商人輸入商品所應繳納入口關稅總額，另外增徵百分之十，例如：商人以往輸入某種商品時，應繳納入口稅百分之二十者，現則應增繳百分之二，合共百分之二十二。二、佛曆二五〇二年（一九五九年）第十二號海關條例大要是，依以往規定黃金入口須繳百分之二十五，今後則全部豁免黃金入口稅。三、黃金購買稅過去是徵收百分之十，新的黃金購買稅率是：若爲金條或金塊徵收購買稅百分之三，金飾則徵購買稅百分之五。

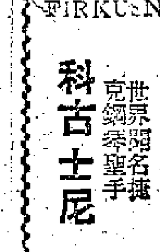
南越限兩月內使用 已簽發輸入許可證

西貢【西貢四日航訊】南越於已簽發的輸入許可證，規定限期使用。

南越經濟部工業局最近致函南越工業總會，說該局發覺有甚多工業家申請簽證直接輸入原料或裝備用具等許可證，但往往保存至三個月或四個月後，始提至工業局要求更改輸入其他貨類，有些甚至並未使用該許可證而不通知該局取消。因此，使登記批給直接輸入證的號數，全部錯亂。所以今後已簽發的直接輸入許可證限在兩個月內使用，而未使用，須交工業局註銷。否則一被發覺已發而不使用，則有關廠商將被停止批給直接輸入許可證。

李次玉　王熙雲　石慧　洪虹　劉甦　王葆真　唐龍　張錚　金沙　石磊　朱莉　張森

歐德禮又一貢獻



世界聞名鋼琴聖手 科古士尼

今晚九時在陸佑堂

價票 $15.40 $12.80 $10.20 $ .60 $4.20

請即定座 荷蘭行 萬國影片公司 電話：二二八三二

國泰 快樂 後天隆重獻映 長影出品風趣喜劇 馬蘭花開 秦怡 高博 浦克 穆宏 主演 是一位勇敢的姑娘的故事（預售門票）

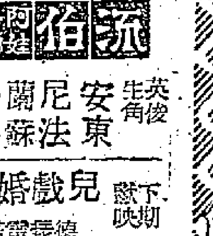
國泰 快樂 超越二週 欲看從速 最後今明兩天

王老五之戀 王老五 大歡喜 心領神會 看了愉快 加映一九五九年第一號 今日的中國

國泰早場：桃花仙子 快樂早場：大破銅鑼陣

各院冷氣開放 即日八院 芳艷芬 羅劍郎 半日安 歐陽儉 陳好逑 劉克宣 陳皮梅 大成公司羅致歌唱巨片 左几導演 全部伊士曼七彩

新華 豪華 今天獻映 二時半 五時半 七時四 九時八 最美艷動物 最誘惑傑作 阿娃嘉娜 美高梅王牌 瑰麗彩色 中文字幕

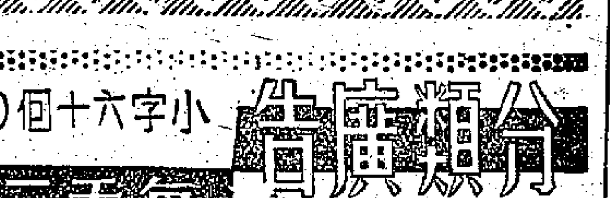


風流文伯爵 英俊生角 安東尼蘭沙 法蘭苗 合演 下期獻映 兒戲婚姻 新華早場十二時三 眞假公主

今天 七院齊映 佳節佳片 老幼咸宜 誘導過難 大冬瓜姊妹作

十兄弟

出場序：張瑛 鄭君綿 山鳴 司馬華龍 石堅 葉萍 金雷



分類廣告 小字十六個（六行） 每天二元 電話48108

舊機換新機 收音機讓 音樂 醫約 彭錦棠 頭 鼻 心跳

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

布疋木條電筒輸澳
彰德太原運澳貨物千五百噸
南京改遲廿六由港直駛澳洲

【本報訊】太古公司之「彰德」、「太原」兩輪，分於昨、今兩日開往澳洲，由港載出貨物共一千五百噸，其中一千二百噸將於今日由「太原」輪運出。

該兩輪運往澳洲的貨物，仍以布疋、翔成木條、籐器、木傢私、水壺、電筒等佔最多，內地貨也有百餘噸轉口，其中包括一些菜油。

鐵行公司代理之「南京」貨輪，現改遲於本月廿六日由港直開澳洲。該輪這次加開往澳洲比利斯本港口，在當地起落貨物後再駛往悉尼和墨爾本，原因是日本方面有一批貨要趕運往比利斯本卸。該輪這次決定不在此港添油，故開抵比利斯本[illegible]。開港商付出的貨物除多數運往悉尼和墨爾本之外，估[illegible]運往比利斯本的廢鐵約三千噸。

磨鋒今赴釜山
載貨約五十噸
另有貨千餘噸運紐約 膠鞋塑膠花共五百噸

【本報訊】美國輪船公司屬下之「磨鋒」輪，今天上午開往釜山赴美國東岸港口。據悉，該輪運往釜山的貨物約五十噸，運往紐約的貨物約一千一百噸。運往紐約的貨物中，有膠鞋約四百噸，棉織品及塑膠花各約一百噸，電筒及玩具各約四五十噸，籐器約二十噸，餘爲木傢私、行李及其他雜貨。

「磨鋒」輪於本月七日從美國到港，共運來疋頭、藥品、去污粉、蒸藥、皮革、空氣調節機、工廠用衣草及塑膠粉等共一千二百噸。

【又訊】東萊公司代理之「秋葉山丸」，前天開往舊金山，只有大約二百噸貨物運出。

該公司代理之「吉備丸」，昨天開往美國，運出的貨物共七百噸左右。

該公司代理之「目黑山丸」，定於明日開往美國，將有大約九百噸貨物運出。

吉士奧
有機乾果餅乾運往亞丁
輸歐貨物六百餘噸

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「吉士奧」輪，昨天開往亞丁赴歐洲，據悉有往亞丁的果、餅乾及稿織品等共十餘噸運往亞丁，有各種貨物共六百餘噸運往歐洲。運往歐洲的貨物中，有轉口的內地草席三百多包（十餘噸）運往西德，轉口的內地八角一百包（五噸）運往荷蘭，砂藤約三百包運往西德及荷蘭，餘爲塑膠玩具、棉織品、電筒等。

渣華郵船公司下一艘由此開往歐洲的輪船爲本月十六日啓行之「嘉士得吉」輪，據悉有七百噸貨位收貨，港商已訂去數十噸。

萬達提早到 今日開加美
運加拿大貨居多

【本報訊】美邦公司代理之挪威輪「萬達」號，提早於前晚由美國、菲律賓抵港，昨早駛入A廿二號浮泡，現在A六號落貨物。該輪定今晚取道日本開往加拿大和美國。據悉，港商已預訂運往加拿大的貨位約七百噸，其中以運往加拿大的貨物居多，包括棉織品二百噸和塑膠花三十噸。運往美國則包括有籐傢私九十噸。

待運日廢鐵約有三千噸
士打麥高漢輪昨去豆子較多

【本報訊】廢鐵及豆子繼續運往日本。渣華郵船公司屬下之「士打麥高漢」輪，昨天由此開往日本，據悉運出豆子約五百噸，廢鐵約一百噸及雜貨約二百噸。據商人估計，目前此間市場上等候運往日本的廢鐵約三千噸。

哥羅文杜不收滯貨出口
嘉泰治失歐貨很少

【本報訊】鐵行公司代理的「哥羅文杜」貨輪，於本月七日從英國及歐陸載來貨物一千六百四十噸之後，已於昨（九）日由港取道菲律賓開返英國，在港沒有載貨出口。

該輪之所以沒有收貨返英，主要是因爲「嘉泰治」郵輪已於五日載運大批貨物往倫敦，她抵達倫敦的時間要比「哥羅文杜」輪快得多，故鐵行公司早已通知客戶集中把貨物交「嘉泰治」輪運出。

據公司方面的最後統計，「嘉泰治」輪此次載出貨物共三千五百餘噸，比原來的訂位貨量只少二百噸。這二百噸有絕大部分都是由於趕製不及而沒有付運，只有八噸因過遲運到船邊而宣告「失歐」。

出口貨中有三千三百餘噸是運往倫敦的，其中以棉織品、塑膠玩具和籐傢私佔最多。該輪這次爲了盡量收取已運到橋邊的貨物，臨時把開行時間改遲了兩小時。

棉紗百五十噸
成光丸昨運菲

【本報訊】東方船務公司屬下的「成光丸」，已於昨日下午開航，前往小呂宋，該輪已載出三百噸貨物，其中棉紗佔一百五十噸，另外的百餘噸是雜貨。

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
邊紐約	BENREOCH	九龍倉橋	邊行
湖南	HUNAN	B5	太古
興中	HSING CHUNG	油蔴地	德安

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	九龍到
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

假期改開10時15分到11時14分

深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
上午11時52分	下午2時50分	上午7時15分	上午10時18分
下午3時10分	下午8時10分	上午8時25分	下午12時53分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
羅斯亞	SANTA LUCIA	金邊	6月12	三興
湖北	HUPEH	天津青島	6月12	太古
海挪	HERO	山打根	6月12	多利順
海明	HAI MENG	曼谷	6月12	多利順
安達那州	STATE OF ANDHRA	日本	6月12	東方
京都丸	KYOTO MARU	日本	6月12	永達
依瑪蓮娜	IMERINA	西貢	6月12	法郵
泉上成利	KINGSVILLE	美國馬尼拉	6月12	多利順
夏利蓰	HERMOD	日本	6月12	多利順
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	美國	6月12	總統
順發	SHUN FAT	華北	6月13	捷順
大丹尼亞	TITANIA	日本	6月13	多利順
碧福城	CITY OF BEDFORD	日本	6月13	銀行
沙高達	SARGODHA	歐洲新加坡	6月13	寶隆
永安丸	EIAN MARU	日本	6月13	洛士利
曉生	HEW SANG	山打根	6月13	渣甸
力士美	LUXMI	非洲	6月13	銀行
渣華太子	JAVANESE PRINCE	美國馬尼拉	6月13	渣甸
當娜拉地	DONA NATI	美國馬尼拉	6月13	美邦
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	6月13	福來
協明丸	KYOMEI MARU	日本	6月13	洛士利
榮川丸	EISEN MARU	金邊	6月14	福來
奧勃剌	OBRA	日本	6月14	鐵行
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國馬尼拉	6月14	總統
夏維達	HAVILDAR	日本	6月14	鐵行
亞奇利士	ACHILLES	日本	6月14	太古
好華利	HOPEVILLE	美國馬尼拉	6月14	多利順
安妮	ARNEPRESTHUS	天津	6月14	華夏
梅輪	MAI RICKMERS	安特衛普曼谷	6月14	華夏
漢堡	HAMBURG	日本	6月14	捷成
東山丸	TOZAN MARU	日本	6月15	東來
皮利亞士	PELEUS	歐洲新加坡	6月15	太古
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國馬尼拉	6月15	和捷
利浦洛	LEOPOLD L. D.	日本	6月15	太平
越南	VIETNAM	馬賽西貢	6月15	法郵
亞夫	HERVAR	亞卑	6月15	多利順
朝光丸	OHOKO MARU	日本	6月15	泰山
多連鐸	TORANDOT	馬尼拉	6月15	多利順
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲新加坡	6月15	邊行
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	印尼	6月16	捷成
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	6月16	渣甸
暹羅怡美利	LENEVERETT	吉大港加爾各答新加坡	6月16	福來
提富	PRODUCE	吡叻	6月16	捷順
樂必達	NOBISTOR	仰光星洲	6月16	新興行
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國基隆	6月16	捷成
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	6月16	美輪
京都	KYOTO	日本上海	6月17	太平
	TOCANSA	美國馬尼拉	6月17	順昌
蘇律	SURAT	歐洲新加坡	6月17	鐵行
文島	MEMNON	歐洲新加坡	6月17	太古
山清丸	YAMAKIYO MARU	日本	6月18	大南
海島郵	ISLAND MAIL	美國馬尼拉	6月18	福來
印度	INDIA	歐洲新加坡	6月18	寶隆
祥康	CHANG HANG	曼谷	6月18	福來
鐵力富	TRIGLAV	日本	6月18	東興行
尼華達丸	NEVADA MARU	日本	6月18	太平
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	西貢	6月18	捷成
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲新加坡	6月19	捷成
奉天	FENGTIEN	門司上海	6月19	太古
東榮	EASTERN GLORY	日本	6月20	渣甸
參魯士	DELOS	日本	6月20	天祥
芝萬宜	TJIWANGI	日本	6月20	渣華
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	6月20	渣華
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約	6月20	美輪
太平	TAIPING	紐約舊金山	6月20	多利順
島根丸	SHIMANE MARU	日本	6月20	洛士利
和星	STAR ARCTURUS	日本	6月20	福來
賓渣拿	PINJARRA	英國新加坡	6月21	鐵行
寶利華利	BONNEVILLE	加拿大美國馬尼拉	6月21	銀行
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	日本	6月21	捷成
芝沙丹尼	TJISADANE	南非南美	6月21	渣華
安達丸	ANDES MARU	日本	6月21	東方
海利	HAI LEE	上海	6月21	多利順
鄱陽	PO YANG	天津青島	6月21	太古
溫打哈根	VAN DER HAGEN	日本	6月22	渣華
有田丸	ARITA MARU	日本	6月22	天祥
忌連些路	GLENSHIEL	英國新加坡	6月22	渣甸
芬谷	FERNDALE	美國	6月22	多利順
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	6月22	東方
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國馬尼拉	6月22	捷成
飛鶴	FLYING GULL	美國歐洲新加坡	6月22	和捷
文珍	MUENCHEN	歐洲新加坡	6月22	捷成
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	6月22	渣華
岳州	YOCHOW	日本新加坡曼谷	6月22	太古
基成吉	GIESSENKERK	歐洲新加坡	6月23	渣華
勝高剌	SANGOLA	日本	6月23	鐵行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲新加坡	6月23	鐵行
寶星	TROUTPOOL	紐約馬尼拉	6月23	順昌
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	6月23	渣甸
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	6月23	天祥
水星丸	SUISEI MARU	日本	6月23	東方
亞魯士	AROS	日本	6月24	天祥
利華沙	LIVENZA	意大利新加坡	6月24	天祥
忌連路芝	GLENORCHY	英國新加坡	6月24	渣甸
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國馬尼拉	6月24	渣甸
達喜航	TAR HEEL MARINER	舊金山	6月24	美輪
奧迪亞	ORDIA	日本	6月24	鐵行
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	6月24	捷成
雲南	YUNNAN	神戶上海	6月25	太古
南京	NANKIN	日本	6月25	鐵行
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	6月26	永達
	STREAMBANK	英屬東非	6月26	銀行

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
勝拿	SIENA	歐洲	6月12	寶隆
碧福城	CITY OF BEDFORD	歐洲	6月14	銀行
大丹尼亞	TITANIA	歐洲	6月14	多利順
漢堡	HAMBURG	歐洲	6月15	捷成
嘉士得吉	GAASTERKERK	歐洲	6月16	渣華
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	6月16	太古
京都	KYOTO	歐洲	6月18	太平
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	6月18	渣甸
大利民	TALISMAN	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	6月18	多利順
鐵力富	TRIGLAV	的港	6月20	東興行
巴士拉	BASRA	歐洲	6月20	寶隆
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	6月20	邊行
邊紐約	BENREOCH	歐洲	6月21	邊行
有田丸	ARITA MARU	歐洲	6月22	天祥
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	歐洲	6月22	捷成
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲	6月24	渣甸
	YARRA	倫敦安特衛普鹿特丹漢堡	6月24	法郵
多利斯	DOLIUS	歐洲	6月25	太古
利華沙	LIVENZA	意大利	6月26	天祥
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	那不勒斯馬賽熱那亞	6月26	總統
越南	VIETNAM	馬賽	6月27	法郵
維多利亞	VICTORIA	意大利	6月27	天祥
大安美	DIOMED	歐洲	6月27	太古
民尼科	MINIKOI	安特衛普鹿特丹奧斯陸	6月29	太平
利物浦城	CITY OF LIVERPOOL	倫敦漢堡鹿特丹	6月30	銀行
多高永	TOURCOING	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	6月30	多利順
邊寧爾士	BENRINNES	利物浦漢堡侯路	7月3	邊行
東來	DONAI	倫敦安特衛普鹿特丹漢堡	7月4	法郵
廣州	CANTON	倫敦漢堡鹿特丹	7月6	鐵行
讚岐丸	SANUKI MARU	熱那亞馬賽利物浦漢堡鹿特丹	7月6	天祥
皮利亞士	PELEUS	利物浦格拉斯哥	7月6	太古
忌連那尼	GLENARTNEY	倫敦鹿特丹漢堡	7月8	渣甸
生利吉	ZONNEKERK	歐洲	7月8	渣華

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
勝拿	SIENA	亞丁塞得港	6月12	寶隆
安達那州	STATE OF ANDHRA	加爾各答	6月13	東方
碧福城	CITY OF BEDFORD	亞丁塞得港	6月14	銀行
大丹尼亞	TITANIA	亞丁塞得港	6月14	多利順
菲島怡美利	NOREVERETT	加爾各答吉大港	6月14	福來
奧勃剌	OBRA	孟買喀剌蚩	6月15	鐵行
夏維達	HAVILDAR	加爾各答吉大港	6月15	鐵行
漢堡	HAMBURG	科倫坡	6月15	捷成
嘉士得吉	GAASTERKERK	亞丁塞得港	6月16	渣華
亞奇利士	ACHILLES	亞丁	6月16	太古
京都	KYOTO	亞丁塞得港	6月18	太平
大利民	TALISMAN	亞丁塞得港	6月18	多利順
鐵力富	TRIGLAV	孟買亞丁蘇丹塞得港貝魯特	6月20	東興行
巴士拉	BASRA	亞丁塞得港	6月20	寶隆
邊古泉	BENCRUACHAN	亞丁塞得港	6月20	邊行
和星	STAR ARCTURUS	孟買喀剌蚩波斯灣	6月21	福來
有田丸	ARITA MARU	亞丁塞得港	6月22	天祥
路域芬沙	LUDWIG SHAFEN	科倫坡	6月22	捷成
水星丸	SUISEI MARU	加爾各答	6月23	東方
勝高剌	SANGOLA	加爾各答	6月24	鐵行
羅施馬士基	LAUST MAERSK	蘇彝士	6月24	捷成
奧地亞	ORDIA	孟買喀剌蚩	6月25	鐵行
日產丸	NISSAN MARU	孟買喀剌蚩	6月25	巴拉多
多利斯	DOLIUS	亞丁塞得港	6月25	太古
利華沙	LIVENZA	亞丁	6月26	天祥
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	科倫坡孟買喀剌蚩	6月26	總統
維多利亞	VICTORIA	科倫坡孟買喀剌蚩	6月27	天祥
大安美	DIOMED	亞丁塞得港	6月27	太古
越南	VIETNEM	科倫坡孟買	6月27	法郵
民尼科	MINIKOI	亞丁塞得港	6月29	太平
利物浦城	CITY OF LIVERPOOL	亞丁	6月30	銀行
多高永	TOURCOING	亞丁塞得港	6月30	多利順

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
額尼士丸	ATLAS MARU	新加坡	6月12	東方
京都丸	KYOTO MARU	新加坡雅加達三寶壟泗水	6月12	巴拉多
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	新加坡	6月12	渣華
勝拿	SIENA	馬尼拉曼谷	6月12	寶隆
安達那州	STATE OF ANDHRA	新加坡吡叻巴生	6月13	東方
喜地加	HILDEGARD DOERENKAMP	新加坡	6月13	寶隆
湖北	HUPEH	新加坡巴生	6月13	太古
沙高達	SARGODHA	馬尼拉	6月13	寶隆
夏利蓰	HERMOD	拉寶安山打根	6月13	多利順
芝萬提	TJIBANTJET	新加坡印尼	6月13	渣華
碧福城	CITY OF BEDFORD	新加坡	6月14	銀行
大丹尼亞	TITANIA	新加坡	6月14	多利順

（右接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
大利華	PROSPER	曼谷	6月14	振盛行
海挪	HERO	曼谷	6月14	多利順
永安丸	EIAN MARU	金邊	6月14	洛士利
愛施馬士基	ELSE MAERSK	曼谷	6月14	捷成
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡吡叻西貢	6月14	福來
羅斯亞	SANTA LUCIA	金邊	6月15	三興
朝光丸	OHOKO MARU	新加坡	6月15	泰山
榮川丸	EISEN MARU	金邊	6月15	福來
奧勃剌	OBRA	新加坡	6月15	鐵行
恒生	HANG SANG	山打根斗湖	6月15	渣甸
夏維達	HAVILDAR	新加坡吡叻西貢	6月15	鐵行
漢堡	HAMBURG	新加坡	6月15	捷成
東山丸	TOZAN MARU	新加坡吡叻	6月15	東來
大寶康	TAIPOOHONG	西貢金邊	6月16	順昌
嘉士得吉	GAASTERKERK	新加坡	6月16	渣華
亞奇利士	ACHILLES	新加坡	6月16	太古
	TOCANSA	西貢	6月17	順昌
京都	KYOTO	馬尼拉	6月18	太平
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西貢曼谷	6月18	捷成
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	新加坡	6月18	渣甸
大利民	TALISMAN	新加坡	6月18	多利順
順發	SHUN FAT	新加坡吡叻巴生	6月18	捷順
山清丸	YAMAKIYO MARU	新加坡	6月19	大南
鐵力富	TRIGLAV	新加坡吡叻	6月20	東興行
巴士拉	BASRA	新加坡	6月20	寶隆
邊古泉	BENCRUACHAN	新加坡	6月20	邊行
亞夫	HERVAR	古晉詩巫山打根	6月21	多利順
邊紐約	BENREOCH	新加坡	6月21	邊行
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡吡叻巴生	6月21	銀行
奉天	FENGTIEN	新加坡印尼	6月22	太古
芝萬宜	TJIWANGI	印尼	6月22	渣華
海利	HAI LEE	新加坡吡叻	6月22	多利順
有田丸	ARITA MARU	新加坡	6月22	天祥
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	新加坡	6月22	捷成
安達丸	ANDES MARU	新加坡吡叻巴生	6月22	東方
島原丸	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	6月23	天祥
日啓丸	NIKKEI MARU	新加坡	6月23	巴拉多

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
安妮	ARNE PRESTHUS	天津	6月15	華夏
岳州	YOCHOW	上海天津青島	6月24	太古
忌連路芝	GLENORCHY	華北	6月26	渣甸
萬華威	VAN WAERWICK	上海天津	7月2	渣華

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
濟州	CHEJU	沖繩釜山日本	6月12	福來
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	6月12	總統
湖南	HUNAN	日本	6月12	太古
海明	HAI MENG	日本	6月13	多利順
依瑪蓮娜	IMERINA	日本	6月13	法郵
四川	SZECHUEN	基隆	6月13	太古
樂生	LOK SANG	日本	6月13	渣甸
力士美	LUXMI	仁川日本	6月14	銀行
沙高達	SARGODHA	釜山日本	6月14	寶隆
當娜拉地	DONA NATI	日本	6月15	美邦
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	6月17	捷成

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
額尼士丸	ATLAS MARU	東南西非	6月12	東方
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	6月12	渣華
喜地加	HILDEGARD DOERENKAMP	西南非	6月13	寶隆
愛施馬士基	ELSE MAERSK	西南非	6月14	捷成
安達丸	ANDES MARU	南非	6月22	東方
萬達喜根	VAN DER HAGEN	西非	6月23	渣華
	YARRA	卡薩布蘭卡	6月24	法郵
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非	6月24	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南美	6月12	渣華
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	6月12	總統
渣華太子	JAVANESE PRINCE	美國	6月13	渣甸
泉上成利	KINGSVILLE	南美	6月13	多利順
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	美國	6月13	總統
當娜拉地	DONA NATI	美國	6月15	美邦
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	6月15	總統
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	6月16	和捷
利浦洛	LEOPOLD L.D.	溫哥華	6月16	太平
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	紐約波斯灣	6月18	捷成
海島郵	ISLAND MAIL	加拿大	6月19	福來
尼華達丸	NEVADA MARU	南美	6月19	太平
島根丸	SHIMANE MARU	紐約	6月21	洛士利

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
參魯士	DELOS	悉尼墨爾本	6月20	天祥
東榮	EASTERN GLORY	悉尼墨爾本	6月22	渣甸
亞魯士	AROS	悉尼墨爾本	6月24	天祥
南京	NANKIN	悉尼墨爾本	6月26	鐵行
東方	EASTERN	澳洲	7月4	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
亞寶路	APOLO（上午八時）	西貢	B25	大記
平洋丸	HEIYO MARU（下午）	日本	A	天祥
目黑山丸	MEGUROSAN MARU（中午）	日本	A4	東來
九州丸	KYUSHU MARU（下午一時）	日本	A8	東方
聖愛門	SAINT EDMUND（中午）	日本	B27	渣華
白春蘭總統	PRES. BUCHANNAN（上午十一時）	美國日本	九龍倉橋	總統
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE（下午）	日本	A2	渣華
大安美	DIOMED（上午九時）	英國新加坡	太古橋	太古
濟州	CHEJU（上午九時）	曼谷	B11	福來
額尼士丸	ATLAS MARU（下午或十一日）	日本	A1	東方
海皇	HOI WONG（上午）	汕頭	B12	捷順

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
美興	MUI HENG（上午六時）	金邊	油蔴地	德安
磨鋒	PIONEER MILL（上午八時）	釜山日本美國	A13	美輪
多高永	TOURCOING（下午）	釜山日本	九龍倉橋	多利順
亞魯士	AROS（下午）	日本	A10	天祥
利南	DINARD（下午）	金邊	油蔴地	永和祥
三河丸	MIKAWA MARU（下午）	新加坡加爾各答	B10	天祥
太原	TAI YUAN（中午）	馬尼拉澳洲	A11	太古
漢陽	HAN YANG（下午五時）	曼谷	A17	太古
絲雲馬士基	SVEND MAERSK（上午十時）	印度巴基斯坦	B19	捷成
墨西哥丸	MIXICO MARU（晚上）	日本美國	A5	東方
萬達	VARDA（下午）	日本美國	A6	美邦
九州丸	KYUSHU MARU	新加坡東非	A8	東方
寶康	PO HANG（下午）	曼谷	B23	福來

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
恒生	HANG SANG	山打根	B	渣甸
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
芝萬提	TJIBANTJET	日本上海	A	渣華
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
海洋郵	OCEAN MAIL	菲律賓	A15	福來
興立	HENRIK	高雄	B	多利順

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
海皇	HOI WONG	新加坡吡叻	B12	捷順
萬力	VAN NECK	上海	B13	渣華
白春蘭總統	PRES. BUCHANNAN	西貢新加坡歐洲	九龍倉橋	總統
聖愛門	SAINT EDMUND	新加坡東非	B28	渣華
興立	HENRIK	古晉詩巫山打根	B	多利順
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	日本美國	A3	鐵行
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	美國	A4	東來
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡科倫坡孟買喀剌蚩	A	天祥

截郵時間

今日空郵（星期三）

泰國、柬埔寨、馬來亞、印尼、老撾　上午八時
台灣、日本　上午九時
緬甸、印度、巴基斯坦、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲　中午十二時
巴布亞、新幾內亞、澳洲、新西蘭、非支　下午一時
菲律賓　下午二時
夏威夷、美國、加拿大、南朝鮮、台灣、日本、菲律賓、柬埔寨　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時
日本、加拿大　下午三時　澳門　下午一時、六時

明日空郵（星期四）

中華人民共和國　上午七時
錫蘭、中東、印度、巴基斯坦、非洲、英國、歐洲　上午十時
泰國、緬甸、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、非支　中午十二時　關島、菲律賓　下午二時
台灣、沖繩、南朝鮮、亞丁、非洲、歐洲、英國、日本、夏威夷、美國、泰國、印度　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時
東南非、巴西（阿根廷郵包直達）、塞舌爾、英屬東非（南北羅得西亞郵包經貝拉）　中午十二時
沙勝越、北婆羅洲　下午二時
澳門　下午一時、六時

惠刊廣告　請撥電話　四八一〇八

O.S.K. Line 大阪商船

九州丸 "KYUSHU MARU" 泊船A8
直透：石叻、東非洲各埠　即日落貨　即午啓行

額尼士丸 "ATLAS MARU"
直透：石叻、東南西非洲各埠　六月十一日到　十二日啓行

墨西哥丸 "MEXICO MARU" 泊船A5
即日落貨　即晚啓行（途經三藩市、邁阿密）

亞利桑那丸 "ARIZONA MARU"
直透：（途經羅省、紐約、費城、波地摩、加勒比海及墨西哥等埠收貨，或經基里士多堡、紐約轉駁中南美洲）　六月廿二日到　廿三日啓行

安達丸 "ANDES MARU"
直透：石叻、巴生港、庇能、東南非洲、南美洲各埠　六月廿一日到　廿二日啓行

水星丸 "SUISEI MARU"
直透：曼谷、石叻、巴生港、庇能　六月廿三日到　即日啓行

華人貨艙部：干諾道西11號地下　電話：43216　49817
總代理　香港東方船務有限公司
畢打街怡和大廈十四樓　電話：二七七五一

C. Franco-Chinoise De Navigation Saigon

利南 M.S. "DINARD" 直透金邊
即日落貨　十日下午開行
永和祥有限公司啓　電話：12690,12708　永樂西街133號

RICKMERS-LINIE, HAMBURG.

梅輪 M. S. "MAI RICKMERS"
由安特衛普，曼谷來。
約於六月十四日抵達香港。
請收貨人速來本公司接洽辦理提貨手續是荷。
香港華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO. (H.K.) LTD
畢打街14—16號九樓　電話：27701　25906

N. Y. K. LINE 日本郵船株式會社

有田丸 "ARITA MARU" 準六月廿二日抵港　於六月廿二日開行
新加坡　亞丁　遮打　蘇彝士　塞得港　熱那亞　馬賽　丹吉爾　卡薩布蘭卡　倫敦　安特衛普　鹿特丹　漢堡　不來梅

島原丸 "SHIMABARA MARU" 準六月廿三日抵港　於六月即日開行
西貢　曼谷

讚岐丸 "SANUKI MARU" 準七月六日抵港　於七月即日開行
新加坡　蘇彝士　熱內亞　馬賽　利物浦　漢堡　安得活　鹿達丹

天祥洋行總代理
天祥洋行華人船務部啓　電話：三八〇九六
南洋貨代理處　合記公司　德輔道中二九二號二樓　電話：四四一五五一

東京船舶

巴拉多船務（香港）有限公司總代理
京都丸 M.S. "KYOTO MARU" 六月十二日落貨　放星加坡　椰加達　三寶壟　泗水
泗水丸 S.S. "SURABAYA MARU" 六月廿六日落貨　放星加坡　椰加達　三寶壟　泗水　孟加錫
貨客付貨請到本公司接洽　干諾道中一三五號三樓　電話：四二八八〇　四八一七九
華人貨艙代理處　永達公司

羅斯亞 M.V. "SANTA LUCIA"
時速十二海里　直透金邊
六月十三、十四日落貨　十五日開行
接洽處：永和祥有限公司　電話：12690,12708　永樂街一三一號二樓
總代理：三興貿易公司　電話：四八四七六

順發 S.S. "SHUN FAT"
六月十七日落貨　十八日下午開行
直航　石叻　巴生　庇能
貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽　文咸西街六十八號　電話：45078　43084
捷順船務有限公司啓

海皇 M.S. "HOI WONG"
六月十日落貨　十一日晚開行
直航　石叻、庇能

大寶康 S.S. "TAIPOOHONG"
往西貢　金邊（有客位客艙　歡迎搭客）
六月十五、十六日落貨　十六日下午開行
貨客惠顧請到接洽處　干諾道西廿四號二樓　電話：四四一二八五　四九六一一九
順昌航業有限公司啓

東山丸 TOZAN MARU
六月十五日落貨　開往新加坡　庇能
貨客付貨請移玉　華人貨艙經理處畢打街中建大廈三樓三一一室　電話：31169　31160
權記公司接洽
東來有限公司啓　部參利街一號二樓　電話三一六一三

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
安妮輪 M. S. "ARNE PRESTHUS"
由天津來。
預定：六月十四日抵達香港。
六月十五日開往天津。
收貨，付貨請來本公司接洽。
華夏企業有限公司啓
畢打街14-16號九樓　電話：27701　25906.